

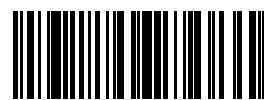
# MODELLI SPORTSTER®

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2020



Harley-Davidson Motor Company  
Comunicazioni di servizio  
Milwaukee WI 53208 USA

2025-06-05



940007461T

Italian

Stampato negli Stati Uniti

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2020  
MODELLI SPORTSTER® - 940007461T



940007461T

# MODELLI SPORTSTER®

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2020



# INDICE

## INTRODUZIONE

Manuale d'uso.....	1
Noi pensiamo a te.....	1
Clienti Stati Uniti.....	1
Assistenza clienti.....	1

## LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Definizioni relative alla sicurezza.....	3
Regole per un uso sicuro.....	3
Le motociclette Harley-Davidson sono destinate esclusivamente all'uso su strada.....	3
Generale.....	4
Funzionamento.....	4
Manovrabilità e sterzata.....	5
Accessori e carico.....	6
Pneumatici.....	7
Traino e rimorchio.....	8
Combustibile e scarico.....	8
Freni.....	9
Batteria.....	10
Materiale pericoloso.....	11
Manutenzione.....	11
Parti e accessori.....	12
Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	13
Regole di circolazione stradale.....	13

Impianto di controllo della rumorosità.....	14
Manomissione.....	14
Etichette.....	14

## MOTO

Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	19
Generale.....	19
Posizione.....	19
VIN abbreviato.....	19
Modelli e caratteristiche.....	22
Controlli primari e componenti di manutenzione.....	22

## DATI TECNICI

Dati tecnici.....	27
Pneumatici.....	27
Pesi e dimensioni.....	29
Capacità.....	32
Motore e cambio.....	33
Impianto elettrico.....	33

## PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO

Termine del rimessaggio della motocicletta.....	35
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	35
Regole per il rodaggio.....	36
I primi 800 km (500 mi).....	36
Rifornire il serbatoio.....	37

# INDICE

Rimozione del tappo del serbatoio del combustibile.....	37	Opzioni.....	65
Riempire il serbatoio.....	38	Portachiavi elettronico del sistema di sicurezza.....	65
Informazioni sull'impianto di alimentazione.....	39	Assegnazione del portachiavi elettronico.....	65
Benzina.....	39	Batteria del portachiavi elettronico.....	66
Catalizzatore.....	42	Guidare con il portachiavi elettronico.....	67
Identificazione dell'impianto dei freni ABS.....	42	Guidare senza il portachiavi elettronico.....	67
Identificazione.....	42	Numero di identificazione personale (PIN).....	68
Controllo della pressione e ispezione dei pneumatici.....	44	Cambiare il PIN.....	68
Informazioni generali.....	44	Spia sullo stato del sistema di sicurezza.....	71
Pressione degli pneumatici.....	44	Attivazione e disattivazione.....	71
Controllo dell'usura degli pneumatici.....	47	Attivazione.....	71
Sostituzione degli pneumatici.....	49	Disattivazione.....	71
Regolazione degli specchietti.....	50	Disattivazione con un PIN.....	72
Funzionamento del cavalletto.....	51	Segnale di allarme.....	74
Posizione.....	51	Avvertenze.....	74
Interruttore del cavalletto: Modelli per il mercato		Attivazione allarme.....	74
internazionale.....	52	Disattivazione allarme.....	75
Registrazione degli ammortizzatori.....	52	Modalità con segnale acustico della sirena (conferma).....	75
Identificare l'ammortizzatore.....	55	Modalità con segnale acustico.....	75
Identificare il punto di precarico.....	57	Modalità senza segnale acustico.....	75
Regolazione degli ammortizzatori.....	60	Cambio di modalità.....	75
<b>SISTEMA DI SICUREZZA</b>		Modalità di trasporto.....	76
Sistema di sicurezza.....	65	Per accedere alla modalità di trasporto.....	76
Componenti.....	65	Per uscire dalla modalità di trasporto.....	76
		Reparti conservazione e assistenza.....	77

# INDICE

Rimessaggio a lungo termine.....	77	Tachimetro.....	88
Reparti assistenza.....	77	Contachilometri.....	88
Interruzione dell'alimentazione.....	77	Contachilometri parziali A e B.....	90
Tutti i modelli.....	77	Selezione della marcia/contagiri.....	90
Ricerca dei guasti.....	78	Contagiri analogico.....	91
Spia del sistema di sicurezza.....	78	Tachimetro.....	91
Portachiavi elettronico.....	78	Indicatore delle marce.....	91
Sirena.....	78	CONTACHILOMETRI.....	91
<b>FUNZIONAMENTO</b>		Contachilometri: contachilometri parziali A e B.....	92
Accensione senza chiave.....	81	Orologio.....	92
Modalità di accensione.....	81	Contagiri digitale.....	92
Modalità accessori.....	82	Spie.....	93
Accensione con chiave.....	82	Spia degli indicatori di direzione.....	93
Dispositivo di blocco della forcella.....	84	Spia della luce abbagliante.....	93
Generalità: Comandi e spie.....	85	Spia del folle.....	93
Controlli, strumentazione e interruttori.....	86	Spia della pressione dell'olio.....	93
Leva della frizione.....	86	Spia di controllo del motore.....	94
Leva del selettore delle marce.....	86	Spia della riserva del combustibile.....	94
Modulo dei comandi di sinistra.....	86	Spia della carica della batteria.....	94
Tachimetro/contachilometri.....	87	Spia del sistema di sicurezza.....	94
Comando di destra.....	87	Spia dell'ABS.....	94
Freni.....	87	Interruttori dei comandi di sinistra.....	97
Manopola del comando del gas.....	87	Contachilometri parziale.....	97
Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO.....	88	Avvisatore acustico.....	97
Strumentazione.....	88	Luce abbagliante.....	97
		Luce anabbagliante/Lampeggio di sorpasso.....	97

# INDICE

Indicatore di direzione di sinistra.....	97	Cambio marce.....	112
Interruttori dei comandi di destra.....	99	Fermo, motore spento.....	112
Lampeggiatori di emergenza.....	99	Avvio da fermo.....	112
Avviamento.....	100	Passaggio a una marcia superiore (Accelerazione)....	113
Arresto del motore.....	100	Passaggio a una marcia inferiore (decelerazione)....	114
Avviamento del motore.....	100	PARABREZZA.....	115
Vite della frizione.....	100	Rimozione.....	115
Indicatore di direzione di destra.....	101	Installazione.....	116
Visualizzazione delle finestre del contachilometri.....	103	BORSE.....	118
Cambiamento delle unità di misura.....	103	Apertura.....	118
Ora.....	103	Chiusura.....	118
Messaggio di ribaltamento.....	105	Bagagli.....	119
Messaggio “No Fob” (portachiavi elettronico assente).....	105	Targa montata lateralmente.....	120
Messaggio relativo al cavalletto laterale.....	105		
Avviamento del motore.....	106	<b>DOPO LA GUIDA</b>	
Avviamento dopo un ribaltamento.....	108	Parti ed accessori Genuine Motor.....	121
Arresto del motore.....	108	Catalogo online.....	121
Impianto dei freni.....	109	Negozi online.....	121
Leva del freno anteriore.....	109	Pulizia e cura generale.....	121
Pedale del freno posteriore.....	109	Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	122
Impianto dei freni non dotato di ABS.....	109	Prodotti consigliati per la pulizia.....	122
Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	109	Lavaggio della motocicletta.....	127
Come funziona l'ABS.....	109	Preparazione.....	127
Modalità d'uso dell'ABS.....	110	Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	127
ABS: Pneumatici e ruote.....	110	Lavaggio della motocicletta.....	127

# INDICE

Asciugatura della motocicletta.....	128	Svuotamento del serbatoio dell'olio.....	143
Lucidatura e sigillatura.....	128	Rimozione del filtro dell'olio.....	145
Cura del parabrezza.....	129	Installazione del filtro dell'olio.....	146
Cura di pelle e vinile.....	130	Rifornimento della coppa dell'olio.....	147
Finitura Denim.....	131	Olio del cambio.....	148
Pulizia della finitura Denim.....	131	Controllare il livello dell'olio.....	148
Vernice Hard Candy Custom.....	131	Cambio dell'olio.....	150
Manutenzione scarico.....	131	Gioco della catena della trasmissione primaria.....	153
Cura delle ruote.....	132	Controllo della catena della trasmissione primaria.....	153
Conservazione della motocicletta.....	133	Registrazione della catena della trasmissione primaria.....	155
<b>MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE</b>		FRENI.....	156
Manutenzione per un uso sicuro.....	135	Liquido per freni.....	156
Manutenzione in rodaggio.....	135	Pastiglie dei freni.....	159
Preparazione della motocicletta per la manutenzione.....	136	Controllare la flessione della cinghia della trasmissione finale.....	160
Motocicletta in posizione diritta.....	136	Lubrificare la serratura del tappo del serbatoio del combustibile.....	163
Smaltimento e riciclaggio.....	136	Frizione meccanica.....	164
Lubrificazione del motore.....	136	Punterie idrauliche.....	164
Lubrificazione del motore.....	136	Manutenzione della forcella.....	164
Lubrificazione a basse temperature.....	138	Regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo.....	165
Controllo del livello dell'olio motore.....	139	Controllo di perdite dello scarico.....	165
Estrazione e reinserimento del tappo del rifornimento del serbatoio dell'olio.....	139	Ammortizzatori.....	165
Controllo a freddo del livello dell'olio.....	140	Candele.....	166
Controllo a caldo del livello dell'olio.....	141	Controllo del filtro dell'aria.....	166
Sostituzione di olio e filtro dell'olio.....	143		

# INDICE

Rimozione.....	166
Pulizia dell'elemento del filtro.....	167
Installazione.....	167

## PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE

Coperchi laterali.....	171
Apertura.....	171
Chiusura.....	171
Connettore per il caricabatterie Battery Tender.....	172
Manutenzione della batteria.....	173
Sicurezza della batteria.....	173
Informazioni sulla carica delle batterie Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM).....	174
Pulizia e controllo.....	175
Caricamento e installazione della batteria.....	175
Sostituzione della batteria.....	177
Rimozione della batteria.....	177
Installazione della batteria.....	179
Fusibili.....	181
Sostituzione dei fusibili.....	181
Fusibile principale.....	182
Controllo dell'allineamento del faro anteriore.....	183
Allineamento del faro anteriore.....	185

Modelli 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster (XL1200CX), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS).....	185
Modelli SuperLow (XL883L), Iron 883 (XL883N), SuperLow 1200T (XL1200T).....	186
Iron 1200 (XL1200NS).....	187
Sostituzione del faro anteriore.....	189
Rimozione.....	189
Installazione.....	190
Luce di posizione.....	193
Luce posteriore.....	193
SuperLow (XL883L), SuperLow 1200T (XL1200T) e modelli con luce posteriore standard.....	193
1200 Custom (XL1200C).....	194
Iron 883 (XL883N), Iron 1200 (XL1200NS), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS), 1200 Roadster (XL1200CX).....	195
Modelli Iron 883 (XL883N), Iron 1200 (XL1200NS), 1200 Roadster (XL1200CX), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS) con luce posteriore e di arresto e indicatori di direzione a LED.....	195
Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: a incandescenza.....	195
Sostituzione degli indicatori di direzione.....	195

# INDICE

Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione:	
LED.....	196
Sella.....	196
Rimozione.....	196
Installazione.....	197

## RICERCA DEI GUASTI

Ricerca dei guasti: Generale.....	199
Motore.....	199
Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore.....	199
Il motore gira ma non si avvia.....	199
Difficoltà di avviamento.....	199
Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare.....	200
Una candela continua a imbrattarsi.....	200
Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti).....	200
Surriscaldamento.....	200
Vibrazioni eccessive.....	200
L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa).....	201
Impianto elettrico.....	201
L'alternatore non carica.....	201
Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale.....	201
Cambio.....	201
Cambio marcia duro.....	201

La marcia ingranata "scappa".....	202
La frizione slitta.....	202
La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta.....	202
Vibrazioni della frizione.....	202
Freni.....	202
I freni non tengono.....	202

## GARANZIE E RESPONSABILITÀ

Garanzia e manutenzione.....	203
Una motocicletta tutta Harley-Davidson.....	204
Controlli delle emissioni dei vapori sui modelli per la California e alcuni mercati internazionali.....	204
Normativa EPA sui limiti di rumorosità negli Stati Uniti.....	204
Normativa EPA.....	205
Informazioni su garanzia/assistenza.....	205
Relazione su difetti relativi alla sicurezza negli USA.....	205
Dichiarazione della NHTSA.....	206
Documentazione obbligatoria per le motociclette importate.....	206
Informazioni relative al proprietario.....	206
Domande e dubbi.....	207

# INDICE

## **GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA**

GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020.....	209
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	209
Durata.....	210
Obblighi del proprietario.....	210
Esclusioni.....	210
Altre limitazioni.....	211
Importante: leggere attentamente.....	212
Fattori ambientali.....	213

## **GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA (AUSTRALIA)**

GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020 PER L'AUSTRALIA E LA NUOVA ZELANDA.....	215
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	215
I diritti del consumatore.....	215
Garanzia.....	215
Periodo di garanzia.....	216
Ottenere interventi di assistenza in garanzia.....	216
Esclusioni.....	216
Altre limitazioni.....	217

Importante: leggere attentamente.....	218
Fattori ambientali.....	219

## **GARANZIA LIMITATA CONTROLLO RUMOROSITÀ**

GARANZIA LIMITATA SUL SISTEMA DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020.....	221
Altri diritti.....	222
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria.....	222

## **GARANZIA LIMITATA DELLE EMISSIONI**

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2020.....	223
Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in 49 Stati USA.....	223
Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	224
Altri diritti.....	225
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria.....	225

# INDICE

## GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI NELLO STATO DELLA CALIFORNIA

Dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni nello stato della California.....	227
Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in California, USA.....	227
Diritti e obblighi di garanzia.....	227
Copertura di garanzia del costruttore.....	227
Responsabilità del proprietario della garanzia.....	227
Termini di garanzia aggiuntivi.....	228
Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	229
Componenti non coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	230

## INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI

Registrazioni dei tagliandi.....	231
Intervalli di manutenzione ordinaria.....	231
Registrazioni della manutenzione.....	236

## APPENDICE

Acronimi e abbreviazioni.....	237
Informazioni sui marchi commerciali della H-D U.S.A., LLC.....	239
Prodotti con marchi registrati.....	239
Brevetti.....	239
Copyright.....	239



## NOTE

---



# MANUALE D'USO

## Noi pensiamo a te

Benvenuto nella famiglia di Harley-Davidson. Quando sei a bordo di una motocicletta Harley-Davidson guida con prudenza, nel rispetto dei limiti imposti dal codice della strada e delle tue capacità. Indossare sempre casco, occhiali e indumenti adeguati e insistere affinché i passeggeri facciano altrettanto. Non guidare sotto l'effetto di alcol o di droghe. Impara a conoscere la tua Harley: leggi attentamente il manuale d'uso dalla prima all'ultima pagina.

Scopo del manuale è fornire all'utente istruzioni sul funzionamento, la cura e la manutenzione della motocicletta, e fornire importanti informazioni per la sicurezza. Seguire attentamente le istruzioni del manuale per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per una guida sicura e confortevole. Il manuale d'uso contiene istruzioni relative al funzionamento e ai piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni più importanti sono descritte nel manuale di manutenzione Harley-Davidson. Tali riparazioni maggiori richiedono l'intervento di tecnici qualificati e l'utilizzo di attrezzi e apparecchiature speciali. Il concessionario Harley-Davidson locale dispone delle attrezzature e delle parti Genuine Harley-Davidson oltre all'esperienza per garantire una manutenzione efficace. Si consiglia di far eseguire la manutenzione del sistema di controllo delle emissioni presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Frequentare un corso di sicurezza per piloti. Per iscriversi ad un corso della Harley-Davidson Riding Academy, chiamare il numero +1-414-343-4056 (USA) o visitare il sito [www.harley-davidson.com/learntoride](http://www.harley-davidson.com/learntoride). Negli Stati Uniti per informazioni sui corsi di guida sicura della Motorcycle Safety Foundation chiamare il numero verde 1-800-446-9227 o visitare il sito [www.msfcusa.org](http://www.msfcusa.org).

## Clienti Stati Uniti

La motocicletta Harley-Davidson è conforme a tutte le norme applicabili del U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards e U.S. Environmental Protection Agency in vigore nella data di produzione. Proteggi il tuo privilegio di guida associandoti all'American Motorcyclist Association. Visitare [www.americanmotorcyclist.com](http://www.americanmotorcyclist.com) per maggiori informazioni.

Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

## ASSISTENZA CLIENTI

La maggior parte delle problematiche relative alla vendita e assistenza sono risolvibili presso la concessionaria.

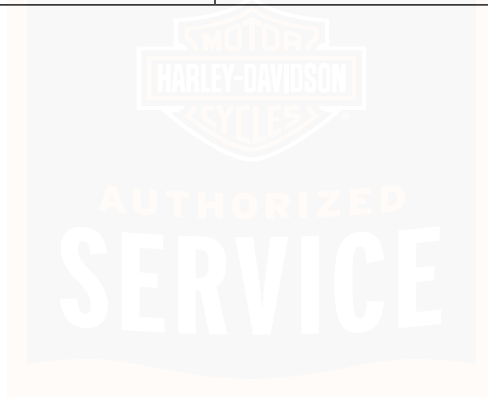
1. Esporre il problema al personale preposto dell'area Vendite, Manutenzione o Parti. In caso di mancata risoluzione, rivolgersi al titolare o al direttore della concessionaria.

2. Se il problema resta irrisolto, è possibile contattare il Customer Support Center di Harley-Davidson. Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

I clienti al di fuori degli USA possono contattare l'ufficio commerciale Harley-Davidson locale, chiamare il numero +1-414-343-4056 o visitare il sito [harley-davidson.com](http://harley-davidson.com).

**Tabella 1. Dati personali e del veicolo**

<b>DATI PERSONALI</b>	<b>INFORMAZIONI SUL CONCESSIONARIO</b>
Data di acquisto:	
Nome:	Nome:
Indirizzo:	Indirizzo:
Indirizzo:	Indirizzo:
Numero di identificazione del veicolo:	Contatto di vendita:
Numero chiave:	Contatto di assistenza:



## DEFINIZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

### ▲ AVVERTENZA

**AVVERTENZA** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. (00119a)

### ▲ ATTENZIONE!

**ATTENZIONE** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni leggere o limitate. (00139a)

### NOTA

**AVVISO** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali. (00140b)

### NOTA

*Riguarda informazioni importanti ed è riportata in corsivo. Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.*

## REGOLE PER UN USO SICURO

### ▲ AVVERTENZA

Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

(00556d)

### Le motociclette Harley-Davidson sono destinate esclusivamente all'uso su strada

Questa motocicletta non è dotata di un parascintille. La motocicletta è progettata unicamente per l'uso su strada. L'utilizzo fuori strada può essere illegale in alcune zone. Rispettare le leggi e le normative locali.

## Generale

### ⚠ AVVERTENZA

In caso di domande o di problemi che si verificassero durante l'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, causare incidenti con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00020a)

- Assicurarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge locale, statale e federale siano installate e in buone condizioni di funzionamento.
- Conoscere e rispettare le regole di circolazione stradale. Leggere le informazioni sulla sicurezza emesse dall'autorità statale o regionale preposta alla mobilità.
- Negli Stati Uniti leggere l'opuscolo RIDING TIPS (Consigli di guida), in dotazione con il presente manuale d'uso. Leggere il MOTORCYCLE HANDBOOK (Manuale della motocicletta) emesso dall'autorità statale o regionale preposta alla mobilità.
- Proteggere la motocicletta contro il furto. Bloccare la forcella. Rimuovere la chiave dopo aver parcheggiato la motocicletta.

### ⚠ AVVERTENZA

Non aggiungere il sidecar a questa motocicletta. Usare la motocicletta con il sidecar può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00590d)

## Funzionamento

Prima di utilizzare una motocicletta nuova è responsabilità del proprietario leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale e seguire tali regole di base per garantire la propria incolumità.

- Prima di avviare il motore, esaminare PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO (Pagina 35).

### ⚠ AVVERTENZA

L'urto contro un oggetto, come il ciglio di un marciapiede o una buca, può danneggiare internamente lo pneumatico. Se si urta un oggetto, far controllare immediatamente l'interno e l'esterno dello pneumatico da un concessionario Harley-Davidson. Uno pneumatico danneggiato può sgonfiarsi durante la marcia, compromettendo la manovrabilità e la stabilità del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00058b)

## ⚠ AVVERTENZA

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)**

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.
- Prestare la massima attenzione alla superficie stradale e alle condizioni del vento e impugnare sempre entrambe le manopole del manubrio quando si guida la motocicletta. Tutti i veicoli a due ruote possono essere soggetti a forze che tendono a rovesciarli, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- I motociclisti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.

- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile.
- In caso di trasporto passeggeri, il pilota dovrà informarli sulle norme di comportamento in motocicletta.
- Non permettere mai e in nessun caso ad altri di usare la motocicletta, a meno che non siano piloti esperti e in possesso di patente e abbiano dimestichezza con il funzionamento della motocicletta.

## ⚠ AVVERTENZA

**Se in dotazione: Le protezioni anteriori e/o posteriori non hanno lo scopo di garantire protezione da lesioni fisiche in caso di collisione con un altro veicolo o con un oggetto. (00022d)**

## Manovrabilità e sterzata

## ⚠ AVVERTENZA

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)

#### **⚠ AVVERTENZA**

Non usare la motocicletta con le sospensioni o lo sterzo allentati, consumati o danneggiati. Per le riparazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I componenti dello sterzo o delle sospensioni allentati, usurati o danneggiati possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00011a)

#### **⚠ AVVERTENZA**

Non aprire i vani portaoggetti durante la corsa. Ciò può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00082a)

#### **⚠ AVVERTENZA**

Quando si percorrono strade bagnate, l'efficienza della frenata e l'aderenza delle ruote si riducono notevolmente. Se non si fa attenzione frenando, accelerando o sterzando sulle strade bagnate si rischia di perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00041a)

### Accessori e carico

#### **⚠ AVVERTENZA**

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è pari al peso totale della motocicletta e degli accessori con l'aggiunta del peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
- Il GVWR è riportato sull'adesivo informativo che si trova sul canotto dello sterzo o sul tubo discendente del telaio.
- Il GAWR è il carico massimo che può essere trasportato con sicurezza su ciascun asse della motocicletta.

- Per GVWR e GAWR, anteriore e posteriore. Vedere DATI TECNICI > DATI TECNICI (Pagina 27).
- Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta e il più in basso possibile.
- Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo.
- Non caricare oggetti voluminosi in posizione troppo arretrata rispetto al pilota e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle.
- Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa (se in dotazione).
- I portabagagli (se in dotazione) sono concepiti per carichi leggeri. I portabagagli non vanno caricati troppo.
- Accertarsi che il cargo sia fissato. Accertarsi che il carico non si sposti durante la guida e ricontrollarlo periodicamente. Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso ed incidere sulla manovrabilità della motocicletta.
- Le grandi superfici come carenature, parabrezza, schienali e portabagagli (se presenti) possono compromettere la stabilità e la maneggevolezza del veicolo.

## Pneumatici

### ⚠ AVVERTENZA

**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità NON deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve MAI essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)**

## Traino e rimorchio

### ▲ AVVERTENZA

Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)

### ▲ AVVERTENZA

Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)

Non trainare mai un rimorchio.

## Combustibile e scarico

### ▲ AVVERTENZA

Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)

### ▲ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'insero del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

- Rifornire il serbatoio di benzina in un luogo ben ventilato, con il motore spento.
- Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
- Non rifornire il serbatoio del combustibile oltre il fondo dell'insero del bocchettone di rifornimento. Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.
- Se il serbatoio era completamente vuoto, aggiungere almeno 3,79 l (1 gal) di gas.

### **▲ AVVERTENZA**

Viaggiando in motocicletta, non toccare l'impianto di scarico e indossare indumenti protettivi che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Non indossando indumenti protettivi si potrebbero riportare ustioni o altre gravi lesioni. (00009a)

### **▲ AVVERTENZA**

Non far funzionare la motocicletta in una rimessa o in un'area coperta. La respirazione delle emissioni di scarico della motocicletta contenenti monossido di carbonio, un gas velenoso, potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00005a)

### **▲ AVVERTENZA**

Lo scarico del motore di questo prodotto contiene agenti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. (00004f)

## **Freni**

### **▲ AVVERTENZA**

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

### **▲ AVVERTENZA**

Azionare i freni anteriori e posteriori in modo uniforme. L'utilizzo prevalente di un freno sull'altro accelera il processo di usura e riduce l'efficienza della frenata. L'uso di freni eccessivamente usurati può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00135a)

### **▲ AVVERTENZA**

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- Se inalato: mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.

- **Se è stato a contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.**
- **Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.**
- **Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.**
- **Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com)**

(00240e)

#### ▲ AVVERTENZA

Il liquido per freni DOT 4, col passare del tempo, assorbe l'umidità dall'atmosfera con conseguente variazione delle sue proprietà. Controllare la presenza di umidità nel liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o una volta l'anno (a seconda di quale evento si verifichi prima). Sostituire il liquido per freni ogni due anni o prima, in presenza di umidità pari al 3% o superiore. La mancata sostituzione del liquido può compromettere la capacità frenante con conseguenti lesioni gravi o mortali. (06304b)

Per garantire che l'impianto freni funzioni come previsto, controllare il contenuto di umidità del liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o almeno una volta l'anno con un tester per l'umidità nel liquido per freni DOT 4 (Part number HD-48497-A o equivalente) seguendo le istruzioni fornite con lo strumento. Sostituire il liquido DOT 4 ogni due anni o prima se durante il controllo del liquido per freni viene rilevato un contenuto di umidità pari al 3% o superiore.

Harley-Davidson raccomanda di usare il liquido per freni Harley-Davidson Platinum Label DOT 4 per le sue eccezionali proprietà di protezione dall'umidità e dalla corrosione

## Batteria

#### ▲ AVVERTENZA

Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)

### **▲ AVVERTENZA**

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00063a)

### **NOTA**

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

## **Materiale pericoloso**

### **▲ ATTENZIONE!**

Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)

## **Manutenzione**

### **▲ AVVERTENZA**

Eeguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

- Una motocicletta nuova deve essere usata secondo la modalità speciale di rodaggio. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > REGOLE PER IL RODAGGIO (Pagina 36).
- Una cura e manutenzione corretta, compreso controllo di spessore del battistrada, stato degli pneumatici, pressione e corretta regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo, sono estremamente importanti per la stabilità e sicurezza della motocicletta. Vedere INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 231).

## Parti e accessori

### ▲ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

- Utilizzare solo parti e accessori omologati da Harley-Davidson. L'uso di parti di altre marche annulla la garanzia della motocicletta nuova. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### ▲ AVVERTENZA

**Usare dispositivi di fissaggio originali Harley-Davidson. I dispositivi di fissaggio commerciali possono compromettere le prestazioni del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00013a)**

- Vedere il manuale di manutenzione Harley-Davidson per i corretti valori delle coppie di serraggio.
- Le caratteristiche della bulloneria commerciale possono non essere all'altezza dell'uso cui essa è destinata.

### ▲ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

- Harley-Davidson Motor Company non è in grado di eseguire prove e offrire consigli riguardanti tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. È pertanto responsabilità del pilota provvedere a un funzionamento sicuro della motocicletta al momento di installare accessori o di aggiungere altro peso.
- Apparecchiature elettriche supplementari possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta, danneggiando l'impianto e/o i relativi componenti.

## SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO DEI FRENI (ABS)

### ▲ AVVERTENZA

**Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)**

### ▲ AVVERTENZA

**L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)**

Per l'utilizzo di motociclette dotate di sistema antibloccaggio dei freni, vedere FUNZIONAMENTO > IMPIANTO DEI FRENI (Pagina 109).

## REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE

- Usare sempre e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai il sorpasso di un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o in salita e discesa.
- Agli incroci, dare la precedenza. Non presumere di avere la precedenza, poiché l'altro autista potrebbe non sapere chi ne ha diritto.
- Segnalare sempre l'intenzione di fermarsi, sorpassare o svoltare.
- Rispettare sempre tutti i segnali stradali, compresi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Rispettare sempre i segnali stradali in prossimità di scuole e attraversamenti ferroviari.
- Quando si intende svoltare, segnalare almeno 30,5 m (100 ft) prima di arrivare al punto di svolta. Se per svoltare nella direzione desiderata bisogna prima attraversare un incrocio, portarsi verso la linea di mezzogiorno della strada (a meno che le norme locali che regolano la circolazione stradale prevedano un comportamento differente). Rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione.

- Rispettare sempre le indicazioni dei semafori. Quando il semaforo cambia da VERDE a ROSSO (o da ROSSO a VERDE), rallentare e attendere fino a quando non cambia il segnale. Non passare mai a semaforo giallo o rosso.
- Prima di girare, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.
- In caso di ripartenza dopo una sosta o un parcheggio, utilizzare gli indicatori di direzione. Verificare che non stiano sopraggiungendo altri veicoli. Il traffico in movimento ha la precedenza.
- Verificare che la targa sia nella posizione prevista dalla legge. Verificare che la targa sia sempre ben visibile. Tenere la targa sempre pulita.
- Procedere a velocità di sicurezza, a seconda del tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada: asciutta, sdruciolevole, ghiacciata o bagnata.
- Prestare attenzione a foglie o pietrisco sulla strada.
- Adeguare le proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

## IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

### Manomissione

La rimozione o la sostituzione di qualsiasi componente dell'impianto di controllo della rumorosità può essere illegale. Tale divieto include modifiche apportate prima della vendita del veicolo o della consegna all'acquirente. L'uso di un veicolo in cui i componenti dell'impianto di controllo della rumorosità sono stati rimossi o resi non funzionanti può essere illegale.

### ETICHETTE

Per le etichette sulla sicurezza e sulla manutenzione installate sul veicolo nuovo, vedere Figura 1. Fare riferimento a Tabella 2.

#### NOTA

*Per destinazioni fuori dagli Stati Uniti, alcune etichette sono disponibili in lingue diverse.*

È possibile acquistare etichette sostitutive per la propria motocicletta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

om01104I

1

**⚠ WARNING**

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

35368-01A

2

**⚠ WARNING**

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-414-343-4056 or [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) 29127-96B

3

**⚠ WARNING**

Too much weight in saddlebags can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 7 pounds ( 3.2 kg) in each saddlebag.
- Put equal weight in each saddlebag.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

Figura 1. Etichette



**Tabella 2. Etichette**

ETICHETTA	PART NUMBER	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
1	15368-01A	Avvertenza della batteria	Sul telaio sotto la sella	<p>se la batteria è collegata potrebbe verificarsi una scintilla o l'avvio della motocicletta durante la manutenzione. Questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare il cavo negativo prima di eseguire la manutenzione.</li> <li>• Tenere il cavo lontano dal lato del terminale durante la manutenzione.</li> </ul>
2	29147-07	<p>Avvertenze di carattere generale</p> <p>Modelli:                      Iron 883 (XL883N),                      1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster (XL1200CX),                      Iron 1200 (XL1200NS),                      Forty-Eight (XL1200X),                      Forty-Eight Special (XL1200XS)</p>	Parte superiore del coperchio del filtro dell'aria	<p>Le motociclette sono diverse dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.</li> <li>• Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.</li> <li>• Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.</li> <li>• Non trainare mai un rimorchio.</li> </ul> <p>Per un manuale, cercare il concessionario più vicino chiamando il numero 1-414-343-4056 o visitando il sito <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a></p>
	29127-95B	SuperLow (XL883L), SuperLow 1200T (XL1200T)		

**Tabella 2. Etichette**

ETICHETTA	PART NUMBER	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
3	91494-06	Avvertenza sulle borse SuperLow 1200T (XL1200T)	Interno della borsa	<p>un peso eccessivo nelle borse può far perdere il controllo del veicolo. Questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere più di 3 kg (7 lb) in ogni borsa.</li> <li>• Equilibrare il peso del bagaglio caricato nelle due borse.</li> <li>• Vedere la sezione Accessori e carico del manuale d'uso.</li> </ul>



## NOTE

---



## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN)

### Generale

Vedere Figura 3 . A ogni motocicletta viene assegnato un numero unico di serie a 17 caratteri o numero di identificazione del veicolo (VIN). Vedere Tabella 3.

### Posizione

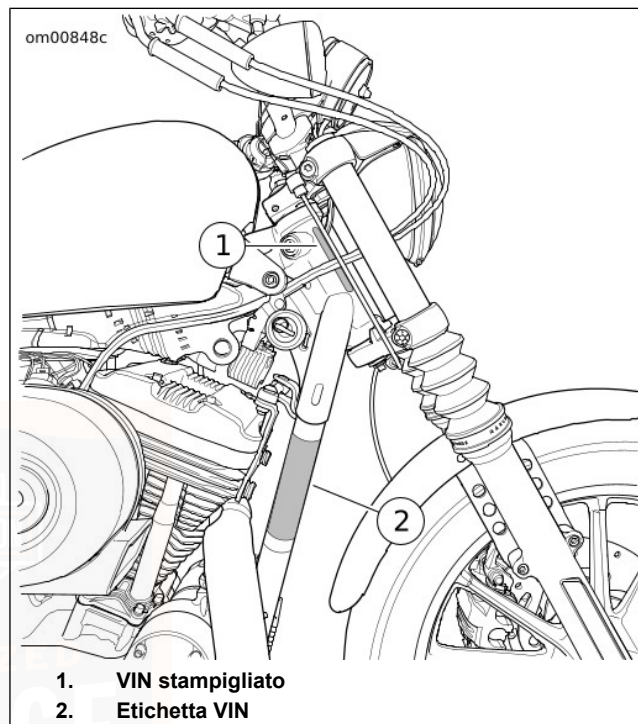
Vedere Figura 2 . Il VIN completo, di 17 caratteri, è stampigliato sul lato destro del telaio, accanto al canotto dello sterzo. Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, è presente un'etichetta con stampato il VIN sulla parte anteriore del tubo discendente.

### VIN abbreviato

Sul lato sinistro del basamento, tra i cilindri del motore, è stampigliato un numero abbreviato di identificazione del veicolo (VIN), con il modello del veicolo, il tipo di motore, l'anno del modello e il numero sequenziale.

#### NOTA

*Per ordinare parti di ricambio o per richiedere chiarimenti sulla motocicletta, indicare sempre l'intero numero di identificazione del veicolo di 17 cifre.*



**Figura 2. Posizioni del VIN**

1314194

① | 
 ② | 
 ③ | 
 ④ | 
 ⑤ | 
 ⑥ | 
 ⑦ | 
 ⑧ | 
 ⑨

**1HD 4 LE 2 1 3 L B 111000**

**Figura 3. VIN tipico di Harley-Davidson: Modelli Sportster 2020**

**Tabella 3. Dettagli del VIN di Harley-Davidson: Modelli Sportster 2020**

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
1	Identificativo del costruttore mondiale	1HD = Prodotto originariamente negli Stati Uniti 5HD = Prodotti originariamente negli Stati Uniti o in Thailandia per la vendita all'estero 932 = Prodotti originariamente in Brasile MEG = Prodotti originariamente in India MLY = Prodotti originariamente in Thailandia
2	Tipo di motocicletta	1 = motocicletta di grossa cilindrata (motore da 901 cm <sup>3</sup> o superiore) 4 = motocicletta peso medio (da 351 cm <sup>3</sup> a 900 cm <sup>3</sup> )
3	Modello	Vedere la tabella dei VIN del modello
4	Tipo di motore	2 = Evolution <sup>®</sup> 883 cm <sup>3</sup> raffreddato ad aria, ad iniezione 3 = Evolution <sup>®</sup> 1.202 cm <sup>3</sup> raffreddato ad aria, ad iniezione

**Tabella 3. Dettagli del VIN di Harley-Davidson: Modelli Sportster 2020**

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
5	Configurazione/calibrazione, presentazione	1 = USA (DOM) 2=California (CAL) 3=Canada (CAN) 4=HDI 5=Giappone (JPN) 6=Australia (AUS) 7 = Brasile (BRZ) 8 = Asia Pacifica (APC) 9=India (IND) 0=ASEAN (AZN) A=Cina (CHN)
6	Numero di controllo VIN	Può andare da 0 a 9 o essere pari a X
7	Model year	L=2020
8	Stabilimento di montaggio	B=York, Pennsylvania USA D = H-D Brasile. Manaus, Brasile (CKD) N = Haryana India (Bawal, distretto di Rewari) S = Tasit, Pluagdang, Rayong, Thailandia
9	Numero sequenziale	Varia

**Tabella 4. Codici VIN: Modelli Sportster**

CODICE	MODELLO	CODICE	MODELLO
CR	XL883L SuperLow®	LL	XL1200T SuperLow® 1200T
CT	XL1200C 1200 Custom	LM	XL1200CX Roadster™

**Tabella 4. Codici VIN: Modelli Sportster**

<b>CODICE</b>	<b>MODELLO</b>	<b>CODICE</b>	<b>MODELLO</b>
LC	XL1200X Forty-Eight®	LP	XL1200NS Iron 1200™
LE	XL883N Iron 883™	LR	XL1200XS Forty-Eight® Special

## **MODELLI E CARATTERISTICHE**

Alcuni modelli, caratteristiche e configurazioni mostrati in questo manuale possono non essere disponibili in tutti i mercati.

## **CONTROLLI PRIMARI E COMPONENTI DI MANUTENZIONE**

Acquisire familiarità con la posizione di tutti i controlli e componenti di assistenza sul veicolo.

### *NOTA*

*Le illustrazioni sono solo di riferimento generale. I controlli e i componenti di assistenza illustrati sono rappresentazioni e*

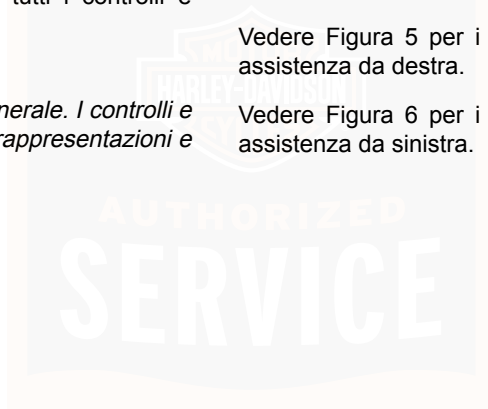
*posizioni generali che non mostrano un modello specifico di motocicletta.*

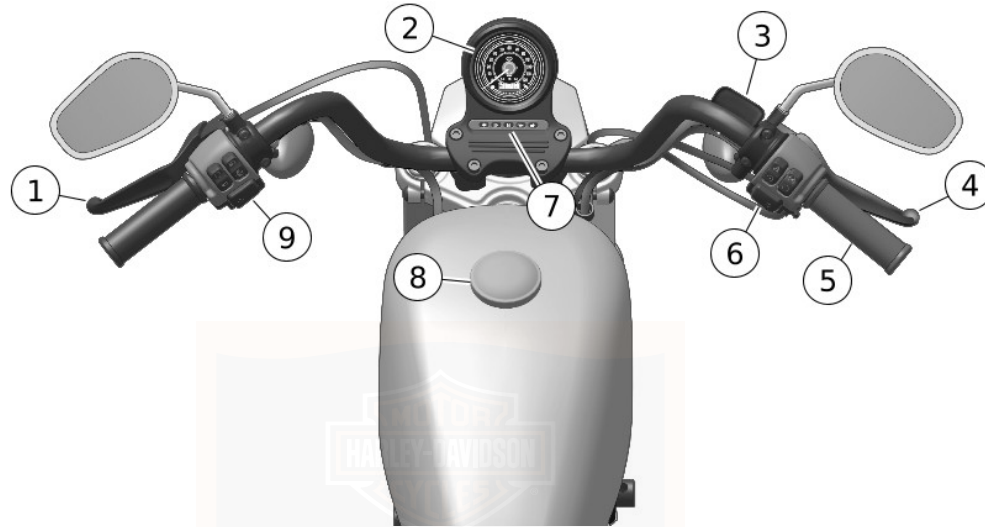
*Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.*

Vedere Figura 4 per i controlli del pilota e componenti di assistenza accessibili in sella.

Vedere Figura 5 per i controlli del pilota e componenti di assistenza da destra.

Vedere Figura 6 per i controlli del pilota e componenti di assistenza da sinistra.

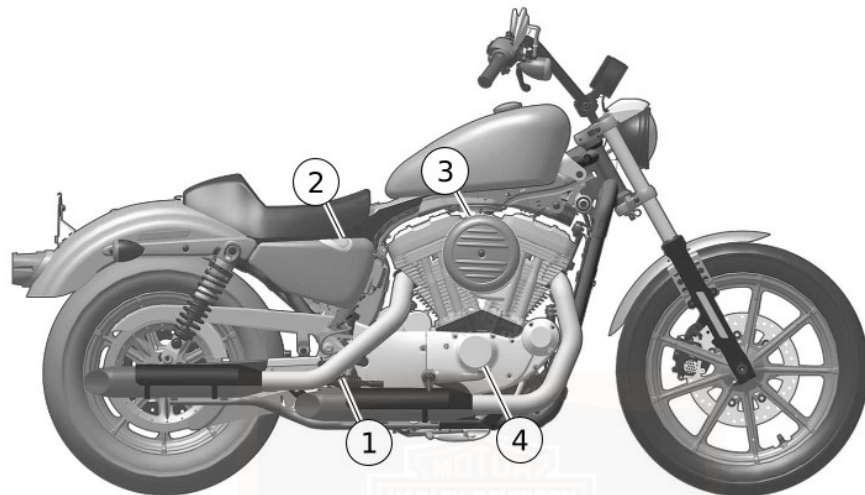




- |  |   |
|--|---|
| 1. Leva della frizione                       | 6. Modulo dei comandi di destra         |
| 2. Tachimetro/contachilometri                | 7. Spie                                 |
| 3. Serbatoio del liquido del freno anteriore | 8. Tappo del serbatoio del combustibile |
| 4. Leva del freno anteriore                  | 9. Modulo dei comandi di sinistra       |
| 5. Manopola del comando del gas              |   |

**Figura 4. Controlli e componenti di manutenzione (tipici)**

1172125



- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Serbatoio del liquido del freno posteriore         | 3. Filtro dell'aria            |
| 2. Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio | 4. Pedale del freno posteriore |

**Figura 5. Controlli e componenti di manutenzione (tipici)**



- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Valvola di pressione dell'aria                               | 5. Coperchio della frizione       |
| 2. Pinza del freno anteriore                                    | 6. Pinza del freno posteriore     |
| 3. Candela  | 7. Cavalletto                     |
| 4. Coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria | 8. Leva del selettore delle marce |

**Figura 6. Controlli e componenti di manutenzione (tipici)**

## NOTE

---



## DATI TECNICI

### NOTA

- In alcuni mercati, le specifiche indicate in questa pubblicazione potrebbero differire da quelle indicate sui certificati ufficiali per diversi motivi: variazioni successive alla stampa del catalogo, variazioni dei metodi di prova e/o differenze riscontrate su alcune motociclette. I clienti che desiderano disporre dei dati tecnici ufficialmente riconosciuti ai fini dell'omologazione della motocicletta devono fare riferimento alla documentazione relativa all'omologazione stessa e/o rivolgersi ai concessionari o ai distributori.*

- Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.*

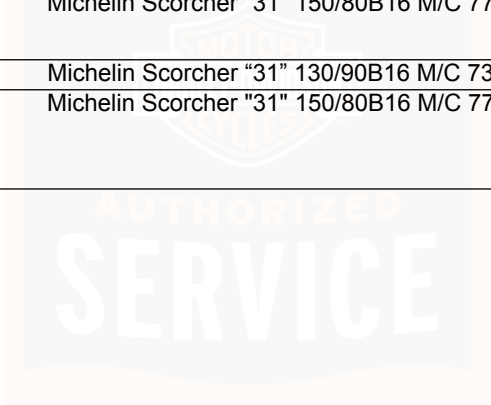
## Pneumatici

Tabella 5. Pneumatici omologati

MODELLO	ATTACCO	DIAMETRO	PNEUMATICO OMOLOGATO	PRESSIONE (a freddo 20 °C (68 °F))	
		in		psi	kPa
SuperLow® (XL883L)	Anteriore	18	Michelin Scorcher "11F" 120/70ZR18 M/C 59W	36	248
	Posteriore	17	Michelin Scorcher "11" 150/60ZR17 M/C 66W	42	290
Iron 883™ (XL883N)	Anteriore	19	Michelin Scorcher "31" 100/90B19 M/C 57H	30	207
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276
1200 Cu- stom (XL1200C)	Anteriore	16	Michelin Scorcher "31" 130/90B16 M/C 73H	36	248
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276

**Tabella 5. Pneumatici omologati**

MODELLO	ATTACCO	DIAMETRO	PNEUMATICO OMOLOGATO	PRESSIONE (a freddo 20 °C (68 °F))	
		in		psi	kPa
1200 Roadster™ (XL1200CX)	Anteriore	19	Dunlop GT502F 120/70R19 M/C 60V	36	248
	Posteriore	18	Dunlop GT502 150/70R18 M/C 70V	42	290
Iron 1200™ (XL1200NS)	Anteriore	19	Michelin Scorcher "31" 100/90B19 M/C 57H	30	207
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276
SuperLow® 1200T (XL1200T)	Anteriore	18	Michelin Scorcher "11T" 120/70ZR18 M/C 59W	36	248
	Posteriore	17	Michelin Scorcher "11T" 150/70ZR17 M/C 69W	42	290
Forty- Eight™ (XL1200X)	Anteriore	16	Michelin Scorcher "31" 130/90B16 M/C 73H	36	248
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276
Forty- Eight™ Spe- cial (XL1200XS)	Anteriore	16	Michelin Scorcher "31" 130/90B16 M/C 73H	36	248
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276



## ▲ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

## Pesi e dimensioni

Tabella 6. Pesi: Modelli SuperLow (XL883L), Iron 883 (XL883N)

ARTICOLO	SuperLow® (XL883L)		Iron 883™ (XL883N)	
	lb	kg	lb	kg
Peso in ordine di marcia*	569	258	564	256
Peso massimo aggiunto consentito**	431	196	436	198
GVWR	1.000	454	1.000	454
GAWR anteriore	339	154	335	152
GAWR posteriore	661	300	665	302

\* Peso totale della motocicletta così come viene consegnata, con tutti i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90% di combustibile.  
\*\* Il peso totale degli accessori, del bagaglio, dell'abbigliamento da moto, del passeggero e del pilota non deve superare questo valore.

**Tabella 7. Pesì: Modelli 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster (XL1200CX), SuperLow 1200T (XL1200T), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS), Iron 1200 (XL1200NS)**

ARTICOLO	1200 Custom (XL1200C)		1200 Roadster™ (XL1200CX)		Iron 1200™ (XL1200NS), Forty-Eight™ Special (XL1200XS)		SuperLow® 1200T (XL1200T)		Forty-Eight™ (XL1200X)	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg
Peso in ordine di marcia <sup>(1)</sup>	591	268	571	259	564	256	604	274	556	252
Peso massimo aggiunto consentito <sup>(2)</sup>	409	186	429	195	436	198	396	180	444	201
GVWR	1.000	454	1.000	454	1.000	454	1.000	454	1.000	454
GAWR, anteriore	335	152	335	152	335	152	335	152	335	152
GAWR, posteriore	665	302	665	302	665	302	665	302	665	302

(1) Peso totale alla consegna, con tutti i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90% di combustibile.

(2) Il peso totale di accessori, bagaglio, abbigliamento da moto, passeggero e pilota non deve superare questo valore.

**Tabella 8. Dimensioni: Modelli Iron 883 (XL883N), SuperLow (XL883L)**

ARTICOLO	SuperLow® (XL883L)		Iron 883™ (XL883N)	
	in	mm	in	mm
Lunghezza	87,6	2.225	86	2185
Larghezza complessiva	33,3	845	32,1	815
Altezza complessiva	46,1	1.170	44,9	1.140
Interasse	59,1	1.500	59,6	1.515
Distanza da terra	3,9	100	5,5	140

**Tabella 8. Dimensioni: Modelli Iron 883 (XL883N), SuperLow (XL883L)**

ARTICOLO	SuperLow® (XL883L)		Iron 883™ (XL883N)	
	in	mm	in	mm
Altezza della sella*	25,5	648	25,7	653

\* Pilota di peso pari a 81,7 kg (180 lb) in sella.

**Tabella 9. Dimensioni: Modelli 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster (XL1200CX), SuperLow 1200T (XL1200T), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS), Iron 1200 (XL1200NS)**

ARTICOLO	1200 Custom (XL1200C)		1200 Roadster™ (XL1200CX)		Iron 1200™ (XL1200NS)		SuperLow® 1200T (XL1200T)		Forty-Eight™ (XL1200X)		Forty-Eight™ Special (XL1200XS)	
	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm
Lunghezza	87.6	2225	86.0	2185	86.6	2200	87.0	2210	85.2	2165	85.2	2165
Larghezza complessiva	33.1	840	33.9	860	36.0	915	33.5	850	32.9	835	34.3	870
Altezza complessiva	45.3	1150	42.5	1080	48.8	1240	52.6	1335	43.3	1100	46.5	1180
Interasse	60.2	1530	59.3	1505	59.6	1515	59.1	1500	58.9	1495	58.9	1495
Distanza da terra	4.1	105	5.9	150	4.3	110	3.7	95	4.3	110	4.3	110
Altezza della sella <sup>(1)</sup>	26.6	676	29.5	749	25.7	653	26.1	664	26.2	665	26.2	665

(1) Con pilota di Peso: 82 kg (180 lb) in sella.

**SERVICE**

## Capacità

**Tabella 10. Rifornimenti: Modelli Iron 883 (XL883N), SuperLow (XL883L)**

ARTICOLO	SuperLow <sup>®</sup> (XL883L)		Iron 883 <sup>™</sup> (XL883N)	
	U.S.A.	L	U.S.A.	L
Serbatoio del combustibile (totale)	4,5 gal	17,0	3,3 gal	12,5
Serbatoio dell'olio con filtro	2,8 qt	2,6	2,8 qt	2,6
Cambio (valori approssimativi)	1,0 qt	0,95	1,0 qt	0,95
Spia della riserva del combustibile	1,0 gal	3,8	0,8 gal	3,0

**Tabella 11. Rifornimenti: Modelli 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster (XL1200CX), Forty-Eight (XL1200X), SuperLow 1200T (XL1200T), Iron 1200 (XL1200NS), Forty-Eight Special (XL1200XS)**

ARTICOLO	1200 Custom (XL1200C), SuperLow <sup>®</sup> 1200T (XL1200T)		1200 Roadster <sup>™</sup> (XL1200CX), Iron 1200 <sup>™</sup> (XL1200NS)		Forty-Eight <sup>™</sup> (XL1200X), Forty-Eight <sup>™</sup> Special (XL1200XS)	
	U.S.A.	L	U.S.A.	L	U.S.A.	L
Serbatoio del combustibile (totale)	4,5 gal	17,0	3,3 gal	12,5	2,1 gal	7,9
Serbatoio dell'olio con filtro	2,8 qt	2,6	2,8 qt	2,6	2,8 qt	2,6
Cambio (valori approssimativi)	1,0 qt	0,95	1,0 qt	0,95	1,0 qt	0,95
Spia della riserva del combustibile	1,0 gal	3,8	0,8 gal	3,0	0,65 gal	2,5

## Motore e cambio

Tabella 12. Motore

ARTICOLO	MODELLI Iron 883™ (XL883N), SuperLow® (XL883L)	MODELLI 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster™ (XL1200CX), SuperLow® 1200T (XL1200T), Forty-Eight™ (XL1200X), Forty-Eight™ Special (XL1200XS), Iron 1200™ (XL1200NS)		
Numero dei cilindri	2			
Tipo	4 tempi, V-Twin di 45 gradi, raffreddato ad aria			
Rapporto di compressione	9:1	10:1		
Foro	3,000 in	76,2 mm	3,500 in	88,9 mm
Corsa	3,811 in	96,8 mm	3,811 in	96,8 mm
Cilindrata	53,9 in <sup>3</sup>	883 cm <sup>3</sup>	73,4 in <sup>3</sup>	1.202 cm <sup>3</sup>

Tabella 13. Cambio

CAMBIO	DATI TECNICI
Tipo	Sempre in presa, comando a pedale
Marce	5 in avanti

## Impianto elettrico

Tabella 14. Impianto elettrico

COMPONENTE	DATI TECNICI
Fasatura dell'accensione	Non regolabile
Batteria	12 V, 225 CCA, 12 Ah, sigillata, non richiede manutenzione

**Tabella 14. Impianto elettrico**

COMPONENTE	DATI TECNICI
Impianto di carica	Impianto monofase da 30 A (375 W a 13,5 V, 2.000 giri/min, 405 W di potenza max a 13,5 V)
Misura delle candele	12 mm

**Tabella 14. Impianto elettrico**

COMPONENTE	DATI TECNICI	
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,038-0,043 in	0,97-1,09 mm
Coppia di serraggio delle candele	12-18 ft-lb	16,3-24,4 Nm



## TERMINE DEL RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

1. Caricare e installare la batteria. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 173).
2. Controllare le candele. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CANDELE (Pagina 166).
3. Controllare il filtro dell'aria sostituendolo, se necessario. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL FILTRO DELL'ARIA (Pagina 166).
4. Controllare la cinghia della trasmissione finale e la corona dentata. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLARE LA FLESSIONE DELLA CINGHIA DELLA TRASMISSIONE FINALE. (Pagina 160).
5. Eseguire le operazioni in PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO (Pagina 35).

## ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO

1. Controllare la quantità di combustibile presente nel serbatoio. e rifornirlo, se necessario. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > RIFORNIRE IL SERBATOIO (Pagina 37)

2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > REGOLAZIONE DEGLI SPECCHIETTI (Pagina 50)
3. Controllare il livello dell'olio motore. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE (Pagina 139)
4. Controllare il livello del liquido per freni. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FRENI (Pagina 156)
5. Controllare il consumo di pastiglie e di dischi dei freni. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FRENI (Pagina 156)
6. Controllare i comandi manuali e a pedale per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione e il selettore delle marce. Vedere MANUALE D'USO > FUNZIONAMENTO (Pagina 81)
7. Controllare che le tubazioni dei freni non presentino danni o usura.
8. Controllare che lo sterzo si muova senza ostacoli girando il manubrio da un lato all'altro.

## ▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

9. Verificare le condizioni degli pneumatici, la pressione e il carico della motocicletta. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI (Pagina 44) per la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici e i limiti di peso della motocicletta.
10. Controllare le regolazioni degli ammortizzatori posteriori. Regolare se necessario. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > REGISTRAZIONE DEGLI AMMORTIZZATORI (Pagina 52)
11. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido idraulico.

36 Prima di guidare il veicolo

12. Controllare che la cinghia della trasmissione non sia consumata o danneggiata.

## ▲ AVVERTENZA

**Prima della guida, verificare il corretto funzionamento di faro anteriore, luce posteriore, luce di arresto e indicatori di direzione. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00478b)**

13. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.
14. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

## REGOLE PER IL RODAGGIO

### I primi 800 km (500 mi)

Il design robusto, i materiali di qualità e la lavorazione precisa che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per consentire il rodaggio delle parti critiche del motore, è consigliabile osservare le seguenti regole di guida per i primi 800 km (500 mi).

1. Durante i primi 80 km (50 mi) di guida, tenere il regime del motore sotto i 3000 giri/min in qualsiasi marcia. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo o accelerando a un basso numero di giri o procedendo a un elevato numero di giri, superiori rispetto a quelli necessari per sorpassare o cambiare marcia.
2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime del motore ed evitare di usare la motocicletta a regimi del motore costanti per periodi di tempo prolungati. Non superare i 3.500 giri/min del motore in qualsiasi marcia.
3. Procedere lentamente ed evitare partenze rapide con l'acceleratore completamente aperto, fino al riscaldamento del motore.
4. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo a bassissima velocità nelle marce alte.
5. Evitare le frenate brusche. Effettuare un rodaggio iniziale dei freni nuovi con un uso moderato per i primi 160 km (100 mi).

## RIFORNIRE IL SERBATOIO

### Rimozione del tappo del serbatoio del combustibile

#### ⚠ AVVERTENZA

**Non usare tappi commerciali per il serbatoio del combustibile. I tappi commerciali potrebbero non chiudere bene e provocare perdite di combustibile, con pericolo di lesioni gravi o mortali. I tappi del serbatoio del combustibile omologati sono reperibili presso i concessionari Harley-Davidson. (00034a)**

#### NOTA

*Il tappo del serbatoio del combustibile gira all'incirca di 3/4 di giro prima di cominciare a svitarsi.*

Vedere Figura 7. Per aprire, girare in senso antiorario il tappo del serbatoio del combustibile e sollevarlo. Per chiudere, girare in senso orario il tappo del serbatoio fin quando non scatta. Il meccanismo a dente di arresto impedisce di stringere il tappo eccessivamente.

In alcuni Paesi, i modelli Sportster venduti hanno un tappo con serratura.

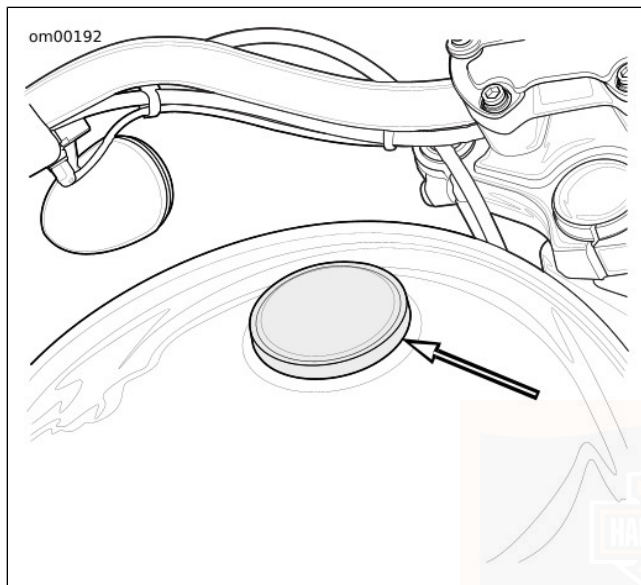


Figura 7. Tappo del serbatoio del combustibile

## Riempire il serbatoio

### ⚠ AVVERTENZA

Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)

### ⚠ AVVERTENZA

Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)

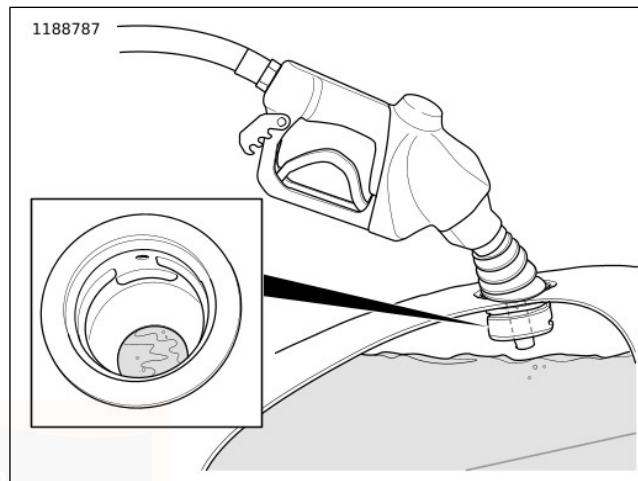
### NOTA

Non versare il combustibile sulla motocicletta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente il combustibile fuoriuscito sulla motocicletta. Il combustibile può danneggiare l'estetica delle superfici. (00147b)

## NOTA

**Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)**

Vedere Figura 8. Non riempire eccessivamente il serbatoio del combustibile. Inserire l'ugello della pompa nel bocchettone di rifornimento. Non rifornire il serbatoio del combustibile oltre il fondo dell'insero del bocchettone di rifornimento. Un motore caldo, il sole o temperature elevate possono causare l'espansione del combustibile. Il combustibile può traboccare fuori del serbatoio e danneggiare la finitura. Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE PER UN USO SICURO (Pagina 3).



**Figura 8. Livello del combustibile al di sotto del bocchettone di rifornimento**

## INFORMAZIONI SULL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

### Benzina

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per ottenere le migliori prestazioni e la massima efficienza con benzina senza piombo. La maggior parte delle benzine sono mescolate ad alcol e/o etere, per creare miscele ossigenate.

È importante conoscere il tipo e la quantità di alcol o etere aggiunto al combustibile.

**NOTA**

**Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature. (00148a)**

**NOTA**

**Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)**



- Il combustibile a base di ETANOLO è una miscela di etanolo (alcol di grano) e di benzina senza piombo e può ridurre il chilometraggio ottenibile.

- Per BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG) si intendono miscele di benzina ideate specificamente per ottenere una combustione più pulita rispetto ad altri tipi di benzina. Ciò ha come risultato emissioni inferiori dai tubi di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, è meno soggetta a perdite di evaporazione nell'ambiente. Le benzine riformulate usano additivi per favorire l'ossigenazione. La motocicletta funziona normalmente con questo tipo di combustibile. Harley-Davidson consiglia l'utilizzo di tale combustibile, quando possibile, per ridurre le emissioni nell'ambiente.
- Alcune miscele di benzina possono incidere negativamente sull'avviamento, sulla trasmissione e sul consumo di combustibile. In presenza di tali problemi, usare una marca di benzina diversa o una benzina con una miscela contenente un numero superiore di ottani.


**Tabella 15. Numero di ottani**

DATI TECNICI	PUNTEGGIO
Ottani alla pompa (R+M)/2	91 (95 RON)

**Tabella 16. Specifiche del combustibile**

Identificatore comune	Dati tecnici	Classificazione
MTBE	Metil terziario butil etere	Le miscele di benzina/ Metil terziario butil etere (MTBE) sono un miscuglio di benzina e MTBE 15% della stessa quantità. L'uso delle miscele di benzina/ MTBE su questo veicolo è approvato.
Metanolo	Metanolo o combustibili per competizioni	Non utilizzare combustibile per competizioni o combustibile contenente metanolo; l'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione.
	5% Etanolo	I combustibili con un contenuto di etanolo fino al 5% (E5) possono essere utilizzati nelle motociclette senza compromettere le prestazioni del veicolo.
	10% Etanolo	I combustibili con un contenuto di etanolo fino al 10% (E10) possono essere utilizzati nelle motociclette senza compromettere le prestazioni del veicolo. Clienti negli Stati Uniti: Il Clean Air Act statunitense vieta l'uso di miscele di benzina che contengono più del 10% di etanolo.
	22% Etanolo	Il combustibile presente sul mercato brasiliano contiene una quantità di etanolo che va da 21–27,5% . Harley-Davidson Le motociclette configurate per il mercato brasiliano sono dotate di calibrazioni per il controllo del motore sviluppate appositamente per il funzionamento con questi carburanti. L'uso di carburanti con un alto contenuto di etanolo nelle Harley-Davidson motociclette destinate a mercati con una diversa regolamentazione in materia potrebbe causare fenomeni di scarsa guidabilità, accensione della spia del motore e potenziali danni al motore.

**Tabella 16. Specifiche del combustibile**

Identificatore comune	Dati tecnici	Classificazione
	85% Etanolo	Non usare combustibili con 85% etanolo. L'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione e può causare danni al motore.

## Catalizzatore

In alcuni mercati i veicoli sono dotati di catalizzatori.

Vedere Figura 10. I modelli con ABS sono inoltre dotati di un modulo ABS (EHCU).

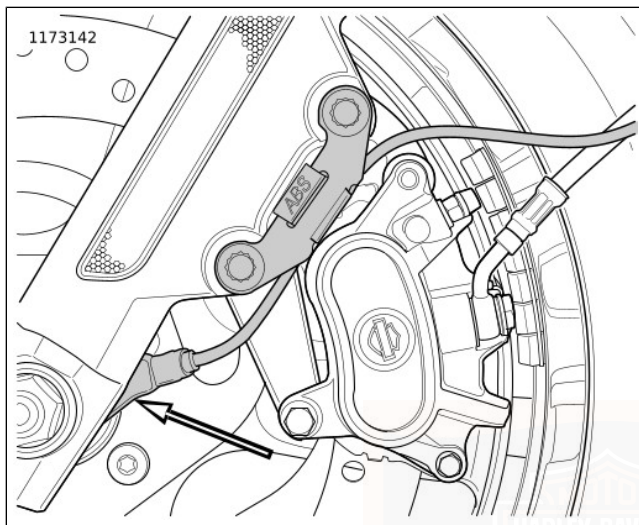
<b>NOTA</b>
-------------

**Non usare un veicolo dotato di catalizzatore in caso di malfunzionamento del motore. Utilizzando il veicolo in tali condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda in maniera anomala con rischio di danni al veicolo e perdite dall'impianto di controllo delle emissioni. (00149c)**

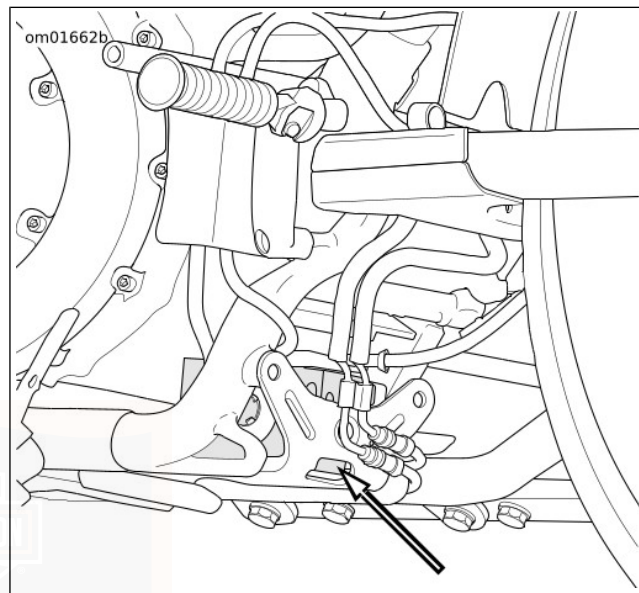
## IDENTIFICAZIONE DELL'IMPIANTO DEI FRENI ABS

### Identificazione

Vedere Figura 9. I modelli dotati di ABS sono riconoscibili da un sensore della velocità della ruota sul lato sinistro della ruota anteriore.



**Figura 9. Sensore di velocità della ruota (identificazione dell'ABS)**



**Figura 10. Modulo dell'ABS (EHC) (posto di fronte alla ruota posteriore)**

AUTHORIZED  
SERVICE

## CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI

### Informazioni generali

#### ▲ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

#### ▲ AVVERTENZA

Gli pneumatici anteriori e posteriori Harley-Davidson non sono uguali. Lo scambio dello pneumatico anteriore con quello posteriore può causare la rottura dello pneumatico e conseguenti lesioni gravi o mortali. (00026a)

## Pressione degli pneumatici

#### ▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

La pressione degli pneumatici dovrebbe essere impostata usando le informazioni contenute nella Tabella 17 e Tabella 18. Gli pneumatici sono considerati "freddi" se il veicolo non è stato messo in marcia recentemente. La pressione del pneumatico aumenta di pari passo col suo riscaldamento. Gli pneumatici possono riscaldarsi sia per la guida che per l'elevata temperatura ambientale. Gli pneumatici possono rimanere caldi fino a 2 ore dopo l'uso. Per la lettura più accurata, controllare la pressione degli pneumatici con un buon manometro prima dell'uso, quando le gomme sono fredde.

Controllare la pressione degli pneumatici:

- Come parte dell'elenco dei controlli prima dell'uso.

- A ogni intervallo di manutenzione programmata.

Per pneumatici freddi con una temperatura ambiente pari o inferiore a 20 °C (68 °F) : Tabella 17

**Tabella 17. Pneumatici omologati**

MODELLO	ATTACCO	DIAMETRO	PNEUMATICO OMOLOGATO	PRESSIONE (a freddo 20 °C (68 °F))	
		in		psi	kPa
SuperLow® (XL883L)	Anteriore	18	Michelin Scorcher "11F" 120/70ZR18 M/C 59W	36	248
	Posteriore	17	Michelin Scorcher "11" 150/60ZR17 M/C 66W	42	290
Iron 883™ (XL883N)	Anteriore	19	Michelin Scorcher "31" 100/90B19 M/C 57H	30	207
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276
1200 Cu- stom (XL1200C)	Anteriore	16	Michelin Scorcher "31" 130/90B16 M/C 73H	36	248
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276
1200 Roadster™ (XL1200CX)	Anteriore	19	Dunlop GT502F 120/70R19 M/C 60V	36	248
	Posteriore	18	Dunlop GT502 150/70R18 M/C 70V	42	290
Iron 1200™ (XL1200NS)	Anteriore	19	Michelin Scorcher "31" 100/90B19 M/C 57H	30	207
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276
SuperLow® 1200T (XL1200T)	Anteriore	18	Michelin Scorcher "11T" 120/70ZR18 M/C 59W	36	248
	Posteriore	17	Michelin Scorcher "11T" 150/70ZR17 M/C 69W	42	290
Forty- Eight™ (XL1200X)	Anteriore	16	Michelin Scorcher "31" 130/90B16 M/C 73H	36	248
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276

**Tabella 17. Pneumatici omologati**

MODELLO	ATTACCO	DIAMETRO	PNEUMATICO OMOLOGATO	PRESSIONE (a freddo 20 °C (68 °F))	
		in		psi	kPa
Forty- Eight™ Spe- cial (XL1200XS)	Anteriore	16	Michelin Scorcher "31" 130/90B16 M/C 73H	36	248
	Posteriore	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276

Per pneumatici freddi con una temperatura ambiente superiore a 20 °C (68 °F) : Fare riferimento alla prima colonna nel Tabella 18 per determinare le regolazioni alla pressione del pneumatico. Per esempio: Se la motocicletta non è stata usata per 2 o più ore e la temperatura ambiente è 31 °C (88 °F) , la pressione delle ruote anteriore e posteriore consigliata è Tabella 17 più 14 kPa (2 psi) .

Gli pneumatici si riscaldano quando vengono usati, e ciò determina un aumento della pressione interna. Se il veicolo è stato usato di recente, fare riferimento alla seconda colonna nel Tabella 18 per determinare la regolazione della pressione del pneumatico. Per esempio: Se la motocicletta è stata usata

di recente e la temperatura ambiente è pari a 31 °C (88 °F) , la pressione consigliata degli pneumatici anteriore e posteriore è pari alla pressione Tabella 17 più 48 kPa (7 psi) .

Se viene effettuata una regolazione della pressione del pneumatico quando il veicolo è appena stato usato, regolare nuovamente la pressione, seguendo le prescrizioni, una volta che le gomme si sono raffreddate. Gli pneumatici possono rimanere caldi fino a 2 ore dopo l'uso.

Harley-Davidson non esegue prove con gli pneumatici gonfiati solo con azoto. Harley-Davidson non consiglia né sconsiglia l'uso di azoto puro per gonfiare gli pneumatici.



**Tabella 18. Regolazione della pressione degli pneumatici**

<b>ARIA AMBIENTE TEMPERATURA</b>	<b>MOTO NON USATA DA 2 O PIÙ ORE: AGGIUNGERE ALLE PRESSIONI ANTE- RIORI E POSTERIORE NELLA TABEL- LA PNEUMATICI SPECIFICATA</b>	<b>MOTOCICLETTA USATA DI RECENTE: AGGIUNGERE ALLE PRESSIONI ANTE- RIORI E POSTERIORI NELLA TABELLA 1</b>
20 °C (68 °F) o minore	0 kPa (0 psi)	34 kPa (5 psi)
26 °C (79 °F)	7 kPa (1 psi)	41 kPa (6 psi)
31 °C (88 °F)	14 kPa (2 psi)	48 kPa (7 psi)
37 °C (99 °F)	21 kPa (3 psi)	55 kPa (8 psi)
42 °C (108 °F) o maggiore	28 kPa (4 psi)	62 kPa (9 psi)

## Controllo dell'usura degli pneumatici

### ▲ AVVERTENZA

**Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)**

Controllare il battistrada degli pneumatici:

- Come parte dell'elenco dei controlli prima dell'uso.
- A ogni intervallo di manutenzione programmata.

1. Controllare ogni pneumatico per rilevare fori, tagli e spaccature.

Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente.

Uno pneumatico è considerato consumato quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o se lo spessore del battistrada rimanente è di soli 0,8 mm (0,031 in). Uno pneumatico consumato può:

- Può danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura.
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

Vedere Figura 11 e Figura 12. Sostituire sempre gli pneumatici prima che l'usura del battistrada arrivi alle barre indicatrici dell'usura.

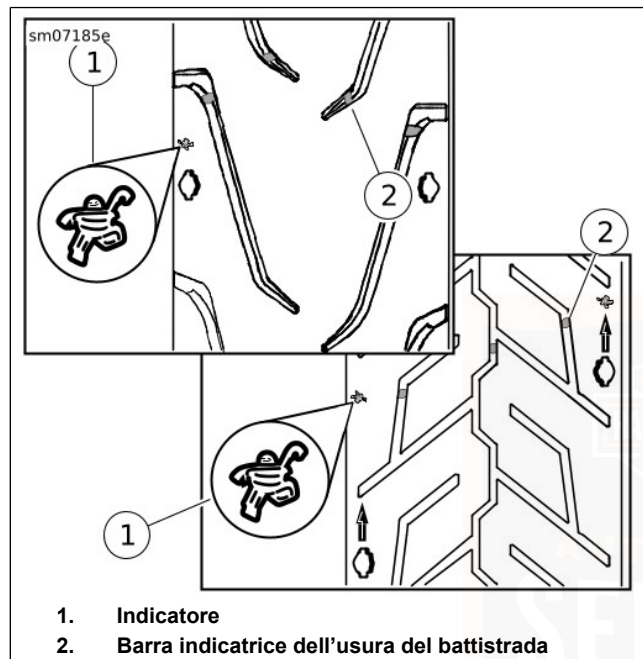


Figura 11. Disegno del battistrada: Pneumatici Michelin

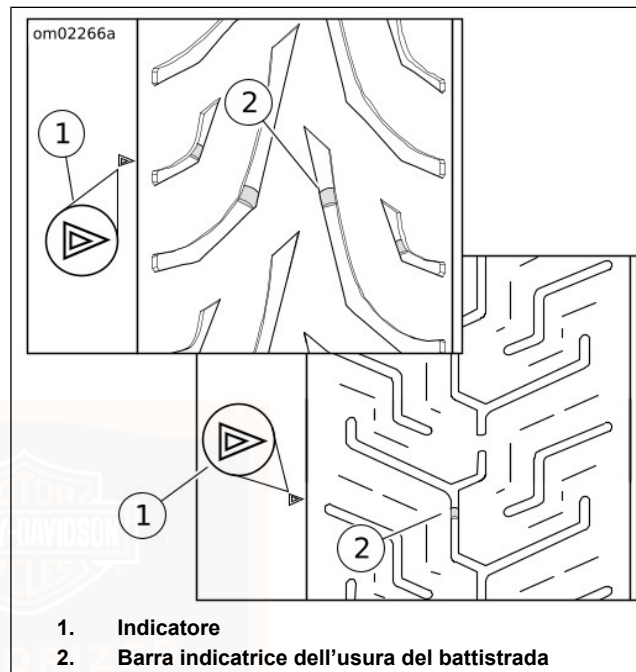


Figura 12. Disegno del battistrada: Pneumatici Dunlop

## Sostituzione degli pneumatici

### ⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici sono una componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una manutenzione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00057a)

### ⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

### ⚠ AVVERTENZA

Installare solo valvole per pneumatici e tappi delle valvole originali. Una valvola o una combinazione di valvola e tappo troppo lunga o troppo pesante può interferire con i componenti adiacenti, danneggiare la valvola e causare lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico. Ciò può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00281a)

### ⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

### ⚠ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Occorrerà montare **nuovi** pneumatici in uno qualsiasi dei casi seguenti (per gli pneumatici di ricambio omologati, vedere Tabella 17 ).

- Sulla superficie del battistrada sono visibili le barre indicatrici dell'usura.
- Attraverso screpolature, protuberanze o tagli profondi sui fianchi appaiono le tele o le tortiglie dello pneumatico.
- Lo pneumatico presenta protuberanze, rigonfiamenti o tagli.
- Lo pneumatico presenta forature, tagli o altri danni che non possono essere riparati.

Quando si montano gli pneumatici sui cerchioni, non fare affidamento sul design del battistrada per determinare la direzione di rotazione. Assicurarsi sempre che le frecce di direzione sagomate sui fianchi puntino nella direzione di rotazione quando il veicolo sta avanzando.

## REGOLAZIONE DEGLI SPECCHIETTI

APPLICABILITÀ	
<input type="checkbox"/>	• 2020 FORTY-EIGHT (XL1200X)

### ▲ AVVERTENZA

**Gli oggetti visti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembri. Fare particolarmente attenzione quando si giudica la distanza degli oggetti riflessi negli specchietti. Una valutazione erronea delle distanze può avere come conseguenza lesioni gravi o mortali. (00033a)**

La motocicletta è dotata di due specchietti retrovisori convessi.

Questo tipo di specchietto è realizzato per offrire una visuale posteriore molto più ampia rispetto a uno specchietto retrovisore piatto. Tuttavia, le automobili e gli altri oggetti riflessi dallo specchietto sembreranno più piccoli e lontani rispetto alla realtà.

- Prestare attenzione valutando le dimensioni o la distanza relativa degli oggetti che vengono riflessi in questi specchietti.
- Prima di avviarsi con la moto, regolare sempre gli specchietti retrovisori per avere visione dell'area retrostante.

### NOTA

Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ciascuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo aiuterà a calcolare la distanza dei veicoli dalla parte posteriore della motocicletta.

#### APPLICABILITÀ



- 2020 FORTY-EIGHT (XL1200X)

#### NOTA

Se i semimanubri o i componenti non sono allineati correttamente, possono entrare in contatto con il serbatoio del combustibile quando si gira il manubrio a sinistra o a destra. Il contatto con il serbatoio del combustibile può causare danni all'estetica. (00372b)

Vedere Figura 13. Accertarsi che gli specchietti retrovisori non tocchino il serbatoio del combustibile. Muovere lentamente il manubrio fino ai fine corsa di sinistra e di destra.

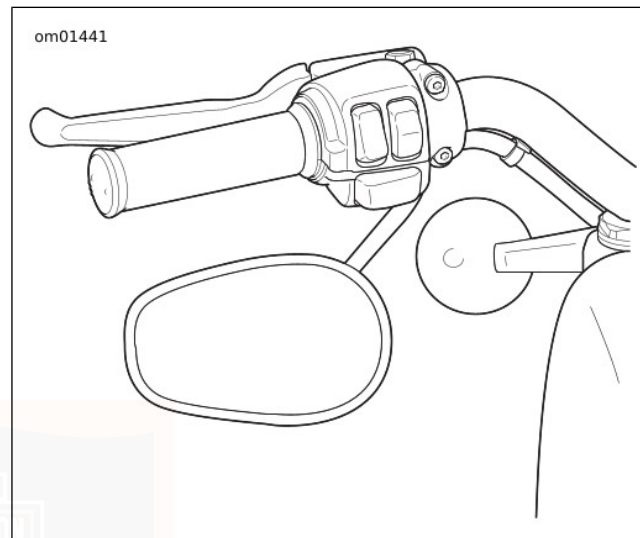


Figura 13. Specchietto retrovisore: XL1200X  
**FUNZIONAMENTO DEL CAVALLETTO**

#### Posizione

#### ⚠ AVVERTENZA

Parcheggiare sempre il veicolo su una superficie solida e piana. Una motocicletta non in equilibrio può cadere, causando lesioni gravi o mortali. (00039a)

### ⚠ AVVERTENZA

**Il cavalletto si blocca quando è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra. Se il cavalletto non è completamente esteso (abbassato) con il veicolo che vi poggia sopra, questo può cadere con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00006a)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Prima di guidare il veicolo, accertarsi che il cavalletto sia completamente ritratto. Se il cavalletto non è completamente ritratto può toccare la superficie stradale, facendo perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00007a)**

#### NOTA

*Quando si parcheggia la propria motocicletta in pendenza, ingranare la marcia dopo aver spento il motore.*

Fare riferimento a: MOTO > CONTROLLI PRIMARI E COMPONENTI DI MANUTENZIONE (Pagina 22). Il cavalletto si trova sul lato sinistro della motocicletta.

### **Interruttore del cavalletto: Modelli per il mercato internazionale**

Alcuni modelli per il mercato internazionale dispongono di un interruttore di interblocco del cavalletto.

La motocicletta si avvia e si muove con il cavalletto abbassato se il cambio è in folle. Se si innesta la frizione con il cavalletto abbassato e una marcia ingranata, la motocicletta si arresta. Sollevando il cavalletto o mettendo in folle il cambio, sarà possibile avviare il motore.

Mentre la moto è in movimento a velocità superiore a 15 km/h (9 mph), abbassare il cavalletto non arresterà il motore.

## **REGISTRAZIONE DEGLI AMMORTIZZATORI**

APPLICABILITÀ	
<input checked="" type="checkbox"/>	• 2020 SUPERLOW 1200T (XL1200T)

### ⚠ AVVERTENZA

**Prima di guidare la moto registrare gli ammortizzatori posteriori. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00638b)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non regolare le sospensioni durante la guida. Il pomello di registrazione si trova vicino alla ruota posteriore che, se inavvertitamente toccata quando è in movimento, potrebbe provocare gravi lesioni. (00639b)**

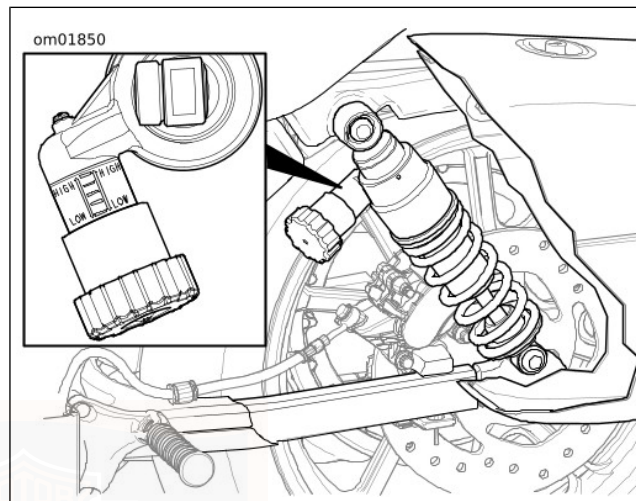
1. Vedere Figura 14. Reperire il pomello di registrazione della precarica dietro alla borsa sinistra.
2. Ruotare in senso antiorario il pomello di registrazione della precarica finché non si fermi rimanendo allineata al contrassegno LOW (basso). La posizione LOW (basso) è quella della precarica minima.
3. Ruotare il pomello di registrazione della precarica in senso orario per il numero di giri consigliato, a seconda del peso del pilota e del peso combinato di passeggero e carico. Due scatti del pomello sono un giro completo. Vedere Tabella 20.

#### NOTA

- NOTA**
- **esempio:** per un pilota che pesa 73 kg (160 lb) che viaggia con un passeggero che pesa 56,7 kg (125 lb) e 4,5 kg (10 lb) di carico nelle borse, l'impostazione consigliata di precarico è di 16 giri (32 clic) dall'impostazione LOW.
  - La posizione HIGH (alto) è quella della precarica massima.
- ▲ AVVERTENZA**
- Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)**
- **GVWR:** il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è pari al peso totale della motocicletta e degli accessori con l'aggiunta del peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
  - **GAWR:** il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile in sicurezza su ciascun asse.
  - Vedere l'etichetta informativa sul tubo discendente del telaio per indicazioni su GVWR, GAWR dell'asse anteriore e GAWR dell'asse posteriore. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 27).
  - Il peso massimo supplementare ammesso non può superare le specifiche. Vedere Tabella 19.

**Tabella 19. Peso massimo aggiunto consentito: SuperLow 1200T (XL1200T)**

MODELLO	DATI TECNICI	
	lb	kg
SuperLow® 1200T (XL1200T)	396	180



**Figura 14. Pomello di registrazione della precarica: SuperLow 1200T (XL1200T)**

**Tabella 20. Giri consigliati: pomello della precarica degli ammortizzatori dei modelli SuperLow® 1200T (XL1200T) (due scatti equivalgono ad un giro)**

		PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																											
lb	0	8	15	23	30	38	45	53	60	68	75	83	90	98	105	113	120	128	135	143	150	158	165	173	180	188	195		
kg	0	3	7	10	14	17	20	24	27	31	34	37	41	44	48	51	54	58	61	65	68	71	75	78	82	85	88		
<b>PILOTA PESO</b>																													
lb	kg	<b>Giri completi della manopola</b>																											
100	45	LOW						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18				

**Tabella 20. Giri consigliati: pomello della precarica degli ammortizzatori dei modelli SuperLow® 1200T (XL1200T) (due scatti equivalgono ad un giro)**

PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																														
110	50	LOW										1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	AL- TO
120	54	LOW										1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO
130	59	LOW										1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO
140	64	LOW										1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO
150	68	LOW										1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO
160	73	LOW										1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO
170	77	LOW										1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO
180	82	LOW	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO									
190	86	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO										
200	91	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO											
210	95	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO												
220	100	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO													
230	104	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTO														

APPLICABILITÀ	
<input type="checkbox"/>	• 2020 SUPERLOW 1200T (XL1200T)

### Identificare l'ammortizzatore

I modelli Sportster eccetto SuperLow® 1200T (XL1200T) e 1200 Roadster™ (XL1200CX) sono dotati di ammortizzatori bassi, medi o alti in base al mercato di commercializzazione.

1. Posizionare la motocicletta sul cavalletto senza bagagli o carico.

2. Identificare l'ammortizzatore.

- a. **Tutti tranne SuperLow 1200T (XL1200T) e 1200 Roadster (XL1200CX):** Vedere Figura 15. Misurare dal centro del bullone di montaggio inferiore dell'ammortizzatore al centro del bullone di montaggio superiore. Confrontare i valori misurati con la tabella di identificazione per determinare se la motocicletta è dotata di ammortizzatori corti, medi o lunghi. Vedere Tabella 21.
- b. **1200 Roadster (XL1200CX):** Vedere Figura 16. Identificare l'ammortizzatore sul modello 1200 Roadster™ (XL1200CX) tramite lo stemma tradizionale Bar & Shield (1) in cima all'ammortizzatore.

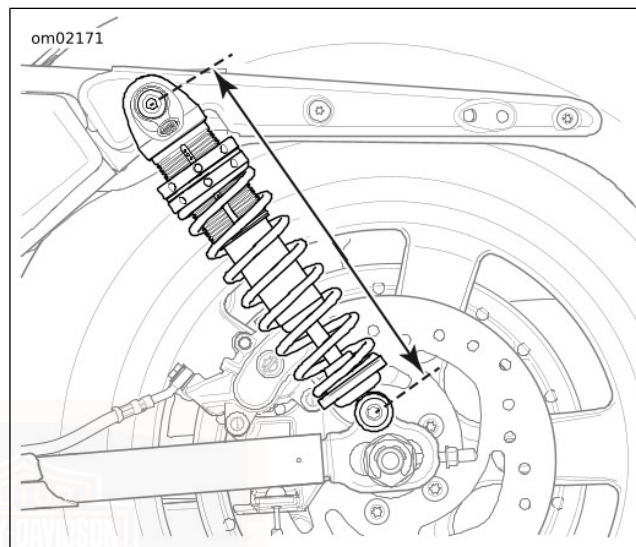
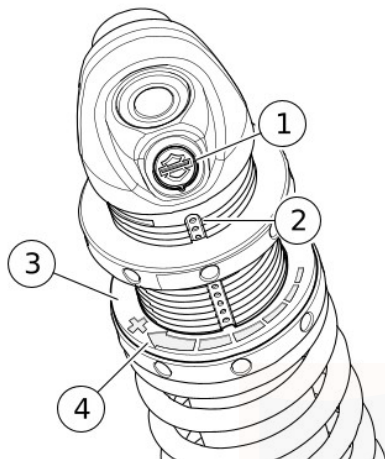


Figura 15. Lunghezza degli ammortizzatori

om02209b



1. Bar & Shield arancione: 1200 Roadster™ (XL1200CX)
2. Punto uno (contare verso il basso)
3. Rondella
4. Aumentare la precarica (in senso orario)

Figura 16. Freccia di registrazione della precarica

Tabella 21. Lunghezza degli ammortizzatori

MISURA*		AMMORTIZZATORE
in	mm	
11,220	285,0	Corto. Tabella 23
11,712	297,5	Medio. Tabella 24

Tabella 21. Lunghezza degli ammortizzatori

MISURA*		AMMORTIZZATORE
in	mm	
13,366	339,5	Lungo. Tabella 25

\* Misurare con il veicolo scarico sul cavalletto.

## Identificare il punto di precarica

### NOTA

Il totale del peso del pilota e di quello del passeggero, sommato a quello del carico e degli accessori non può superare il massimo peso aggiunto consentito. Vedere Tabella 22.

1. Sommare il peso del pilota e dell'abbigliamento da moto per ottenere il peso del pilota.
2. Separatamente, aggiungere il peso del passeggero, del relativo abbigliamento da moto, del carico previsto e di tutti gli accessori.

Tabella 22. Peso massimo aggiunto consentito: Tutti tranne SuperLow 1200T (XL1200T)

MODELLO	DATI TECNICI	
	lb	kg
SuperLow® (XL883L)	431	196
Iron 883™ (XL883N)	436	198

**Tabella 22. Peso massimo aggiunto consentito: Tutti tranne SuperLow 1200T (XL1200T)**

MODELLO	DATI TECNICI	
	lb	kg
1200 Custom (XL1200C)	409	186
1200 Roadster™ (XL1200CX)	429	195
Iron 1200™ (XL1200NS)	438	199
Forty-Eight™ (XL1200X)	444	202
Forty-Eight™ Special (XL1200XS)	438	199

3. Individuare la tabella corrispondente alla configurazione del modello e all'ammortizzatore della motocicletta.
- a. **Bassa escursione:** vedere Tabella 23.

**Tabella 23. Precarico degli ammortizzatori corti**

PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI														
lb		0	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
kg		0	9	18	27	36	45	54	64	73	82	91	100	109
PESO DEL PILOTA		PUNTO DI PRECARICO												
lb	kg													
100-129	45-59	1	2	3	4	5	6	6	7	8	9	9	10	10
130-159	59-72	2	3	4	5	6	7	7	8	9	9	10	10	11

- b. **Media escursione:** vedere Tabella 24.
- c. **Alta escursione:** vedere Tabella 25.
- d. **1200 Roadster (XL1200CX):** vedere Tabella 26.

4. Nella tabella, individuare il numero del punto di precarica corrispondente ai calcoli del pilota, passeggero, carico e accessori.
- a. Sotto PESO DEL PILOTA, identificare la riga che include il peso totale del pilota
- b. Nella riga PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI, identificare la colonna con il peso totale per ogni passeggero, carico e accessorio.
- c. Il numero all'intersezione della riga PESO DEL PILOTA con la colonna PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI indica il punto di precarico consigliato.

**Tabella 23. Precarico degli ammortizzatori corti**

PESO AGGIUNTIVO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI														
160-189	73-86	3	4	5	6	7	7	8	9	9	10	10	11	12
190-219	86-99	4	5	6	7	7	8	9	9	10	11	11	12	-

**Tabella 24. Precarico degli ammortizzatori medi**

PESO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																	
<b>lb</b>		0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
<b>kg</b>		0	7	15	22	29	36	44	51	58	65	73	80	87	94	102	109
PESO DEL PILOTA		PUNTO DI PRECARICO															
<b>lb</b>	<b>kg</b>																
100-123	45-56	1	2	3	4	5	6	7	7	8	9	9	10	11	11	12	13
124-147	56-67	2	3	4	5	6	7	7	8	9	9	10	11	11	12	13	13
148-171	67-78	3	4	5	6	7	8	8	9	9	10	11	11	12	13	13	-
172-195	78-89	4	5	6	7	8	8	9	10	10	11	12	12	13	13	-	-
196-219	89-99	5	6	7	8	8	9	10	10	11	12	12	13	13	-	-	-

**Tabella 25. Precarico degli ammortizzatori lunghi**

PESO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI															
<b>lb</b>		0	18	36	54	72	90	108	126	144	162	180	198	216	234
<b>kg</b>		0	8	16	25	33	41	49	57	65	73	82	90	98	106
PESO DEL PILOTA		PUNTO DI PRECARICO													
<b>lb</b>	<b>kg</b>														
116-141	53-64	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11	12	13
142-167	64-76	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11	12	13	-
168-193	76-88	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11	12	13	-	-
194-219	88-99	4	5	6	7	8	9	10	11	11	12	13	-	-	-

**Tabella 26. Precarica degli ammortizzatori: 1200 Roadster (XL1200CX)**

PESO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI										
<b>lb</b>	0	25	50	75	100	125	150	175	200	225
<b>kg</b>	0	11	23	34	45	57	68	80	91	102

**Tabella 26. Precarica degli ammortizzatori: 1200 Roadster (XL1200CX)**

PESO DI PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI											
PESO DEL PILOTA		PUNTO DI PRECARICO									
lb	kg										
88-124	40-56	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
125-161	57-73	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
162-198	74-90	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
199-235	91-107	4	5	6	7	8	9	10	11	12	-

## Regolazione degli ammortizzatori

### ⚠ AVVERTENZA

**Registrare entrambi gli ammortizzatori allo stesso modo. Una registrazione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00036b)**

#### NOTA

*Per evitare danni agli anelli di blocco e registrazione, non utilizzare nessun'altra chiave se non quella fornita con la motocicletta.*

1. Rimuovere la sella. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > SELLA (Pagina 196).
2. Vedere Figura 17. Sollevare la chiusura (2) e far scorrere la chiave regolabile (1) fuori dall'alloggiamento.

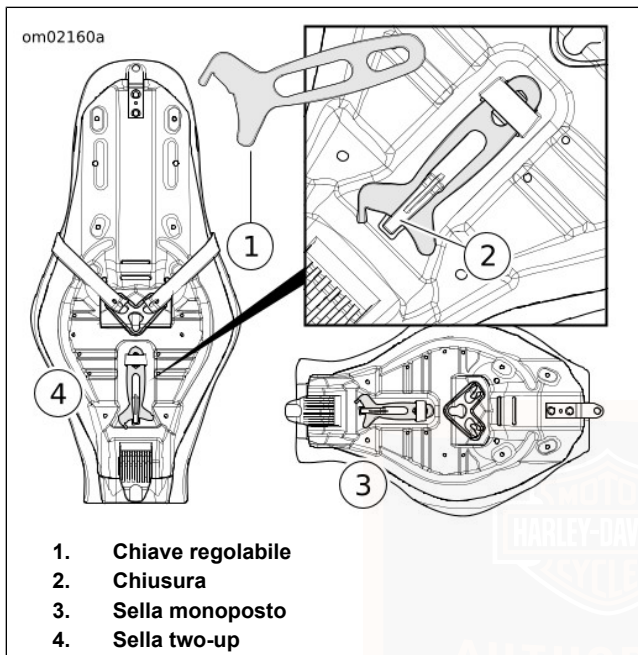


Figura 17. Alloggiamento per la chiave regolabile

#### NOTA

**Evitare danni agli ammortizzatori. Verificare che le filettature per l'installazione degli ammortizzatori siano pulite e prive di detriti prima di allentare o serrare i dadi di regolazione degli ammortizzatori. (00646b)**

3. Se necessario, pulire le filettature sugli ammortizzatori.
4. Vedere Figura 18. Utilizzare la chiave regolabile per ruotare l'anello di blocco superiore in senso antiorario (1) per sbloccare l'anello.

#### NOTA

*Vedere Figura 16. Ruotare l'anello di regolazione inferiore (3) in senso orario per aumentare la precarica. Ruotare l'anello di regolazione inferiore in senso antiorario per diminuire il precarico.*

5. Vedere Figura 18. Utilizzare la chiave regolabile per ruotare (2) l'anello di regolazione inferiore sotto il punto raccomandato.

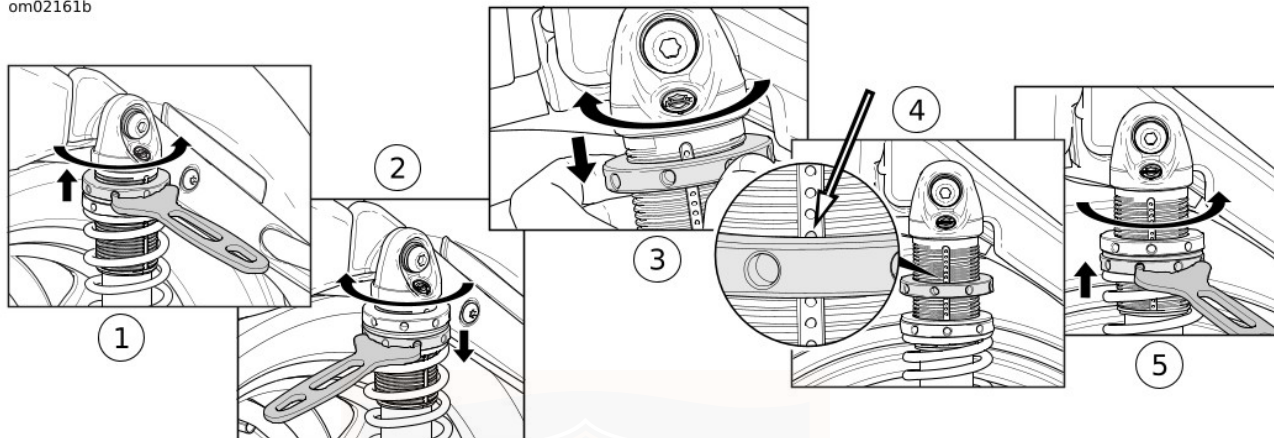
#### NOTA

*Vedere Figura 16. Contare verso il basso partendo dal punto superiore (2) della scala di punti dell'ammortizzatore per identificare il punto di precarica consigliato.*

6. Ruotare l'anello di blocco superiore per allinearlo con il punto di precarica consigliato (3).
7. Coprire metà del punto di precarica consigliato (4) con l'anello di blocco superiore.
8. Utilizzare la chiave per serrare a mano l'anello di regolazione inferiore contro l'anello di blocco superiore (5).
9. Regolare l'ammortizzatore opposto allo stesso punto di precarico.
10. Riportare la chiave regolabile nell'alloggiamento sotto la sella.
11. Installare la sella. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > SELLA (Pagina 196).



om02161b



1. Allentare l'anello di blocco superiore
2. Girare l'anello di regolazione inferiore sotto il punto consigliato
3. Girare l'anello di blocco superiore sul punto
4. Allineare l'anello di blocco superiore al punto
5. Serrare l'anello di regolazione inferiore

Figura 18. Registrazione della precarica

SERVICE

## NOTE

---



## SISTEMA DI SICUREZZA

### Componenti

Il sistema di sicurezza consiste di un modulo di controllo, di un'antenna integrata montata sulla motocicletta e di un portachiavi elettronico portato dal pilota. La spia del sistema di sicurezza sul quadrante del tachimetro indica se il sistema è attivato o meno.

Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 71).

### Opzioni

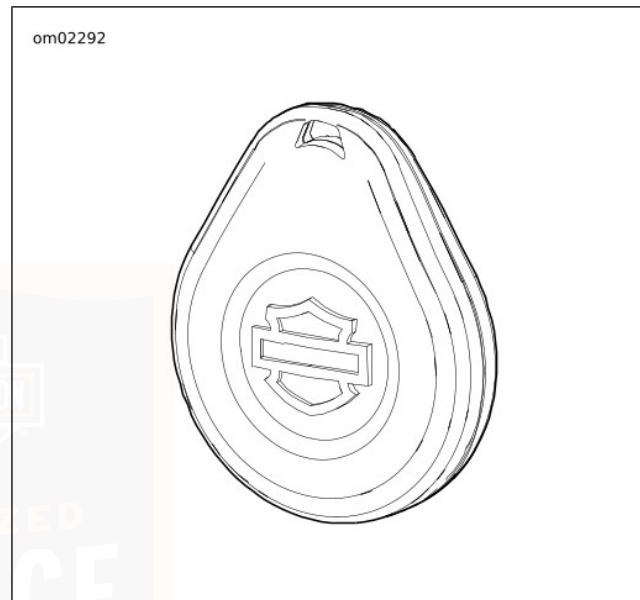
Per le opzioni del sistema di sicurezza rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson o visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## PORTACHIAVI ELETTRONICO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

### Assegnazione del portachiavi elettronico

Vedere Figura 19 . I portachiavi elettronici sono assegnati elettronicamente al sistema di sicurezza da un concessionario Harley-Davidson. È possibile impostare al massimo due portachiavi elettronici in un dato momento.

Acquistare separatamente presso un concessionario Harley-Davidson. I portachiavi elettronici possono essere assegnati solo a una singola motocicletta da un tecnico qualificato Harley-Davidson.



**Figura 19. Portachiavi elettronico: Sistema di sicurezza**

#### NOTA

- Il modulo si attiverà solo se il portachiavi è stato assegnato da un concessionario Harley-Davidson e nel sistema è stato immesso un numero di identificazione personale (PIN). Il PIN deve essere registrato nella pagina delle informazioni personali sulla parte iniziale di questo manuale e sulla tessera rimovibile formato portafoglio.
- In caso di cattivo posizionamento o di guasto del portachiavi elettronico, consultare la tessera formato portafoglio e usare il PIN per disattivare manualmente il sistema. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 71) e SISTEMA DI SICUREZZA > RICERCA DEI GUASTI (Pagina 78).
- Il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN) (Pagina 68).

### Batteria del portachiavi elettronico

#### ▲ AVVERTENZA



#### CONTIENE UNA BATTERIA A BOTTONE. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

**L'ingestione può causare lesioni gravi o mortali. Possono verificarsi soffocamento, ustioni chimiche e perforazione dei tessuti molli. Possono presentarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione o dal posizionamento in qualsiasi parte del corpo. Rivolgersi immediatamente a un medico. (13105b)**

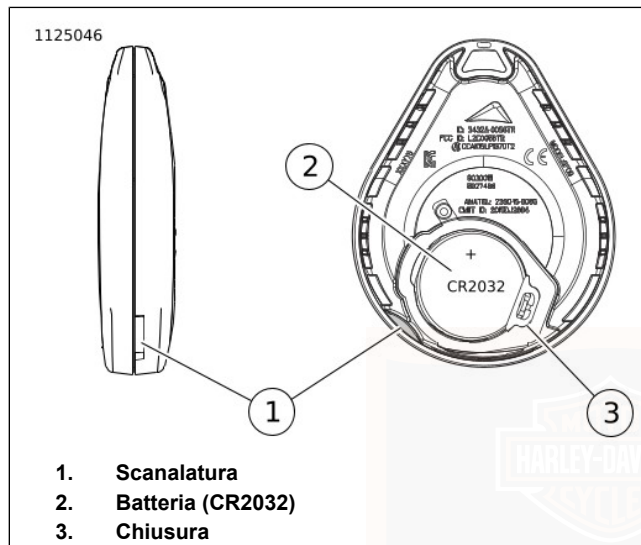
Sostituire ogni anno la batteria del portachiavi elettronico.

#### NOTA

- L'etichetta riutilizzabile che si trova nell'imballaggio del portachiavi elettronico elenca il numero di serie del portachiavi elettronico. Per riferimento, applicare questa etichetta su una pagina vuota nella sezione "NOTE" di questo manuale d'uso.
- Vedere Figura 20 . Il numero di serie del portachiavi elettronico si trova pure all'interno dello stesso.

1. Vedere Figura 20 . Per aprire il portachiavi elettronico, ruotare una lama sottile nella scanalatura (1).
2. Rimuovere la batteria (2) e smaltirla secondo le normative locali.
3. Installare una **nuova** batteria (Panasonic CR2032 o analoga) con il polo positivo rivolto verso il basso.

4. Allineare le due metà del portachiavi elettronico. Chiudere a scatto i due semigusci del portachiavi.



**Figura 20. Sostituire la batteria del portachiavi elettronico**

### **Guidare con il portachiavi elettronico**

- Portare sempre con sé il portachiavi elettronico durante guida, carico di oggetti, rifornimento di benzina, spostamento della motocicletta, parcheggio o manutenzione.

- Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato al manubrio e non conservarlo nel vano bagagli. Lasciare involontariamente il portachiavi elettronico sulla motocicletta quando è parcheggiata, impedisce al sistema di attivare l'allarme.
- Non viaggiare con il portachiavi elettronico conservato in una scatola metallica o a meno di 3,0 in (76 mm) da un telefono cellulare, palmare, display o altro dispositivo elettronico. Qualsiasi interferenza elettromagnetica può impedire al portachiavi elettronico di disattivare il sistema.
- Per ulteriore sicurezza, bloccare sempre la forcella e rimuovere la chiave quando la motocicletta è parcheggiata. Se la motocicletta è a portata del portachiavi elettronico e non è bloccata, un tentativo di manomissione non azionerà l'allarme.

### **Guidare senza il portachiavi elettronico**

Se si avvia la motocicletta senza che il portachiavi elettronico sia ragionevolmente vicino, la finestra del contachilometri visualizzerà temporaneamente "NO FOB" (nessun portachiavi elettronico). Per riavviare la motocicletta senza portachiavi elettronico, disabilitare il sistema di sicurezza inserendo il numero di identificazione personale (PIN).

## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN)

Il numero di identificazione personale (PIN) può essere usato per disattivare il sistema di sicurezza. Utilizzare il numero d'identificazione personale (PIN) per disattivare il sistema di sicurezza in caso di cattivo posizionamento o guasto del portachiavi elettronico o di impossibilità di comunicazione tra

il portachiavi e la motocicletta a causa di interferenze elettromagnetiche.

Il PIN è un numero di cinque cifre (1-9, nessuno zero).

### Cambiare il PIN

Il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Fare riferimento a Tabella 27.

Tabella 27. Cambiare il PIN

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Selezionare un PIN di 5 cifre (da 1 a 9) e annotarlo nella tessera formato portafoglio prelevata dal manuale d'uso.		
2	In presenza del portachiavi elettronico assegnato, impostare l'interruttore di <b>ARRESTO/FUNZIONAMENTO</b> su <b>FUNZIONAMENTO</b> .		
3	Azionare due volte l'interruttore di <b>ARRESTO/FUNZIONAMENTO</b> : <b>ARRESTO - FUNZIONAMENTO - ARRESTO - FUNZIONAMENTO</b> .		
4	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra 2 volte</b> .	Nella finestra di visualizzazione del contachilometri verrà visualizzato <b>ENTER PIN</b> (immettere il PIN).	

**Tabella 27. Cambiare il PIN**

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	Gli indicatori di direzione lampeggeranno 3 volte. Il PIN attuale verrà visualizzato sul contachilometri. La prima cifra inizierà a lampeggiare.	
6	Immettere la prima cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non viene visualizzata la cifra desiderata.		
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
8	Immettere la seconda cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
10	Immettere la terza cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		

**Tabella 27. Cambiare il PIN**

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
12	Immettere la quarta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sini-stra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
14	Immettere la quinta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sini-stra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
15	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
16	Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su <b>ARRESTO</b> .		Portando l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su <b>ARRESTO</b> il nuovo PIN viene memorizzato nel modulo.

## SPIA SULLO STATO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Vedere FUNZIONAMENTO > SPIE (Pagina 93) . La spia dell'impianto di sicurezza sul quadrante del tachimetro indica lo stato del sistema di sicurezza.

- **Attivato:** una spia che lampeggia circa ogni 3 secondi indica che il sistema è attivato.
- **Disattivato:** dopo la disattivazione del sistema e l'inserimento dell'accensione, la spia rimane accesa per circa quattro secondi e poi si spegne.
- **Assistenza:** se la spia rimane accesa, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

### Attivazione

Quando la motocicletta è parcheggiata e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO è spostato su ARRESTO, il sistema di sicurezza si attiva automaticamente entro cinque secondi se non rileva nessun movimento. Il sistema si attiva anche in presenza del portachiavi elettronico.

All'attivazione, gli indicatori di direzione lampeggiano due volte e la sirena emette due brevi segnali acustici se è in questa modalità. Con il sistema attivato, la spia sul quadrante del tachimetro si accende ogni tre secondi.

### NOTA

**Modelli internazionali:** il sistema deve essere nella modalità con segnale acustico affinché la sirena possa emettere un segnale acustico quando viene attivata o disattivata. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA) (Pagina 75).

### Disattivazione

Con il portachiavi elettronico, il pilota può guidare o spostare la motocicletta per parcheggiarla, metterla in rimessaggio o fare manutenzione senza che l'allarme scatti. La disattivazione è automatica finché la motocicletta si trova entro il raggio d'azione del portachiavi elettronico.

**Portachiavi elettronico:** un sistema di sicurezza attivato si disattiva automaticamente in presenza del portachiavi elettronico se si muove la motocicletta o si porta il commutatore ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.

Il raggio di azione del portachiavi elettronico è di 1,5 m (5 ft).

Quando il sistema viene disattivato, la sirena emette un segnale acustico e la spia del sistema di sicurezza si accende per quattro secondi, quindi si spegne.

**Numero d'identificazione personale (PIN):** in caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di

comunicazione, è possibile disattivare il sistema stesso mediante il numero d'identificazione personale (PIN). Fare riferimento a Tabella 28.

## Disattivazione con un PIN

Se si perde il portachiavi elettronico, se questo ha la batteria scarica o si è esposti a una forte interferenza elettromagnetica nel parcheggio, occorrerà disattivare manualmente il sistema inserendo il PIN.

Non girare il manubrio, non mettersi a cavallo della sella né sollevare la motocicletta dal cavalletto. Se rileva un movimento del veicolo durante la disattivazione con il PIN, il sistema di sicurezza attiverà l'allarme.

### NOTA

- *Se si commette un errore durante l'immissione del PIN, portare il commutatore ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO prima di immettere l'ultima cifra e ricominciare da capo tutto il procedimento.*
- *Se il procedimento non riesce a disattivare il sistema di sicurezza, attendere due minuti prima di riprovare a disattivare con il PIN.*
- *Il sistema di sicurezza rimane disattivato finché l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore rimane posizionato su ARRESTO.*
- *Ogniqualvolta il portachiavi elettronico si trova a portata di segnale durante la disattivazione del PIN, il sistema di sicurezza viene disattivato in quanto il modulo riceve dal portachiavi il segnale codificato.*

**Tabella 28. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza**

PUNTO NO.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Se necessario, controllare l'attuale Numero di identificazione personale (PIN) di 5 cifre.		Dovrebbe essere registrato.
2	Portare l' <b>interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO</b> su <b>FUNZIONAMENTO</b> .	Il display del contachilometri visualizzerà ENTER PIN (immettere il PIN).	

**Tabella 28. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza**

PUNTO NO.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
3	Premere e rilasciare l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> .	Nella finestra del contachilometri comparirà il numero 1 lampeggiante.	
4	Immettere la cifra premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché il contachilometri non visualizza la prima cifra del PIN .	La prima cifra nel contachilometri sarà la prima cifra del PIN .	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La prima cifra viene salvata e la successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
6	Immettere la seconda cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla seconda cifra del PIN .	La seconda cifra nel contachilometri sarà la seconda cifra del PIN .	
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La seconda cifra viene salvata e quella successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
8	Immettere la terza cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla terza cifra del PIN .	La terza cifra nel contachilometri sarà la terza cifra del PIN .	
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La terza cifra viene salvata e quella successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.

**Tabella 28. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza**

PUNTO NO.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
10	Immettere la quarta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla quarta cifra del PIN .	La quarta cifra nel contachilometri sarà la quarta cifra del PIN .	
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La quarta cifra viene salvata e quella successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
12	Immettere la quinta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non corrisponde alla quinta cifra del PIN .	La quinta cifra nel contachilometri sarà la quinta cifra del PIN .	
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La quinta cifra viene salvata.	Il sistema di sicurezza Smart è disattivato.

## SEGNALE DI ALLARME

### Avvertenze

Una volta attivato, spostando la motocicletta o sollevandola dal cavalletto in assenza del portachiavi elettronico, l'allarme avviserà l'operatore con tre accensioni alternate degli indicatori di direzione e un segnale acustico della sirena.

Se entro quattro secondi si riporta la motocicletta sul cavalletto e non vengono rilevati altri movimenti il sistema rimarrà attivato senza azionare l'allarme.

Se il movimento della motocicletta continua, il sistema emette un secondo segnale quattro secondi dopo il primo.

### NOTA

*Durante i segnali di avvertimento e gli allarmi, i circuiti del motorino di avviamento e dell'accensione rimangono disattivati.*

### Attivazione allarme

Se il sistema di sicurezza continua a rilevare un movimento dopo un secondo avviso, attiva l'allarme.

Quando è attivato, il sistema di sicurezza:

- farà lampeggiare a intermittenza gli indicatori di direzione.
- Farà suonare la sirena.

**Durata:** l'allarme si arresterà entro 30 secondi e se non viene rilevato un movimento della motocicletta, l'allarme non verrà riavviato.

Tuttavia, se il movimento della motocicletta continua il sistema ripeterà l'allarme ogni 30 secondi e ricomincerà a controllare il movimento. L'allarme continuerà a ripetere questo ciclo di 30 secondi per cinque minuti (10 cicli) o finché non viene disattivato.

#### NOTA

*L'allarme attiverà anche le modalità LED, vibrazione o segnale acustico del cercapersone originale del sistema di sicurezza Harley-Davidson. Il cercapersone funziona fino a una distanza di 0,8 km (½ mi) . Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

## Disattivazione allarme

**Portachiavi elettronico:** avvicinare il portachiavi elettronico alla motocicletta. Dopo che il modulo ha identificato la presenza del portachiavi elettronico, il sistema disattiverà l'allarme.

**Immissione del PIN:** inserire il PIN per disattivare l'allarme. In caso di errore durante l'immissione del PIN, attendere fino al termine del successivo ciclo di allarme e digitare il PIN.

## MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)

È possibile impostare i veicoli dotati di sirena opzionale affinché emettano un avviso acustico quando vengono attivati e disattivati.

### Modalità con segnale acustico

Nella modalità con segnale acustico, la sirena emette due segnali acustici durante l'attivazione e un singolo segnale durante la disattivazione.

### Modalità senza segnale acustico

Nella modalità senza segnale acustico, la sirena non emette alcun suono quando si attiva o si disattiva il sistema.

Tuttavia, la sirena emetterà ugualmente segnali acustici di avvertimento e suonerà l'allarme se si muove la motocicletta senza il portachiavi elettronico.

## Cambio di modalità

Eseguire quanto segue per passare tra le modalità con segnalazione acustica e senza.

1. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
2. Contare due secondi e portare il commutatore OFF/RUN su OFF.
3. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), impostare immediatamente l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
4. Contare due secondi e portare immediatamente il commutatore OFF/RUN su OFF.
5. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), impostare immediatamente l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Il sistema cambia modalità. La sirena emette o meno un segnale acustico a seconda dell'impostazione.

## **MODALITÀ DI TRASPORTO**

Per un solo ciclo di accensione è possibile abilitare il sistema di sicurezza senza attivare il rilevatore di movimenti. La motocicletta può essere spostata con il sistema di sicurezza attivato. Nella modalità di trasporto non è possibile inserire l'accensione o avviare la motocicletta se non in presenza del portachiavi elettronico.

## **Per accedere alla modalità di trasporto**

1. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore su ARRESTO.
3. Premere contemporaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di sinistra e di destra entro cinque secondi per impostare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO.
4. Dopo un singolo lampeggio, gli indicatori di direzione lampeggeranno altre tre volte per indicare che il sistema è attivato nella modalità di trasporto.

## **Per uscire dalla modalità di trasporto**

In presenza del portachiavi elettronico, portare su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO per disattivare il sistema e uscire dalla modalità di trasporto.

## REPARTI CONSERVAZIONE E ASSISTENZA

### Rimessaggio a lungo termine

Per mantenere il sistema di sicurezza attivato, conservare il portachiavi elettronico entro la portata dell'antenna. La portata dell'antenna è di circa 1,5 m (5 ft) . Prima di spostare una motocicletta parcheggiata, avere a disposizione il portachiavi elettronico.

In caso di mancato utilizzo prolungato della motocicletta, ad esempio durante l'inverno, vedere DOPO LA GUIDA > CONSERVAZIONE DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 133) .

### Reparti assistenza

Quando si lascia la motocicletta presso un concessionario Harley-Davidson , vi sono due opzioni:

1. Lasciare al concessionario un portachiavi elettronico assegnato.

2. Tenere il portachiavi elettronico e chiedere al concessionario di disabilitare il sistema per manutenzione (modalità di manutenzione) prima di lasciare il veicolo. Una volta attiva la modalità assistenza, il veicolo può essere utilizzato senza che sia presente un portachiavi elettronico assegnato. Per mantenere la modalità di manutenzione, è necessario che i portachiavi elettronici assegnati rimangano fuori dal raggio d'azione della motocicletta. Se un portachiavi elettronico dovesse entrare nel raggio d'azione, la modalità di manutenzione verrebbe annullata.

## INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE

### Tutti i modelli

Quando si scollega la batteria o si rimuove il fusibile principale, procedere con i seguenti passaggi.

1. Verificare che sia presente il portachiavi elettronico.
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.
3. Rimuovere il fusibile principale dal suo supporto.
4. Se necessario, scollegare la batteria.

### NOTA

Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO nuovamente su ARRESTO prima di installare il fusibile principale.

## RICERCA DEI GUASTI

### Spia del sistema di sicurezza

Se la spia del sistema di sicurezza resta accesa durante la guida, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### Portachiavi elettronico

Se il sistema di sicurezza continua a emettere segnali di avvertimento e di allarme in presenza del portachiavi elettronico, controllare la presenza di una delle cause seguenti:

1. **Interferenza elettromagnetica:** altri dispositivi elettronici, linee di alimentazione o altre sorgenti di onde elettromagnetiche possono causare il funzionamento irregolare del sistema di sicurezza.
  - a. Controllare che il portachiavi elettronico non si trovi in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3.0 in) di distanza da altri dispositivi elettronici.

- b. Collocare il portachiavi elettronico sulla sella e portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Dopo la disattivazione del sistema, riportare il portachiavi elettronico in un posto comodo.
- c. Spostare la motocicletta di almeno 5 m (15 ft) dal punto di interferenza.

2. **Batteria del portachiavi elettronico scarica:** Usare il PIN per disattivare il sistema. Sostituire la batteria. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > PORTACHIAVI ELETTRONICO DEL SISTEMA DI SICUREZZA (Pagina 65).
3. **Portachiavi elettronico danneggiato:** usare il PIN per disattivare il sistema di sicurezza della motocicletta. Portachiavi elettronici di ricambio sono disponibili presso il concessionario Harley-Davidson.

### Sirena

- Se dopo un comando di attivazione valido del modulo di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che è in modalità senza segnale acustico, non è collegata, non funziona o che il cablaggio della spia era interrotto o cortocircuitato quando la sirena non era attivata.

- Se la sirena è attivata e la relativa batteria interna è scarica, in cortocircuito o scollegata o se è stata in carica per oltre 24 ore, al momento dell'attivazione, la sirena emette tre segnali acustici anziché due.
- La batteria interna della sirena potrebbe non caricarsi se la tensione della batteria del veicolo è inferiore a 12,5 V.
- Se la sirena entra nella modalità automatica in cui è alimentata dalla sua batteria interna a 9 V, le luci degli indicatori di direzione possono o meno accendersi a intermittenza. Se il modulo di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno a intermittenza. Se con la sirena attivata e in modalità automatica si verifica un evento rischioso per la sicurezza, la sirena si attiva per 20-30 secondi e si disattiva per 5-10 secondi. Se la sirena è nella modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.



## NOTE

---



## ACCENSIONE SENZA CHIAVE

### ▲ AVVERTENZA

**La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)**

### ▲ AVVERTENZA

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

Una motocicletta con accensione senza chiave non necessita dell'uso di una chiave. Invece, per avviare la motocicletta deve essere presente un portachiavi elettronico del sistema di sicurezza assegnato al veicolo o si deve usare il PIN.

La chiave fornita è per il dispositivo di blocco della forcella. Vedere FUNZIONAMENTO > DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA (Pagina 84).

### Modalità di accensione

In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Le

spie e la strumentazione si attivano ed è possibile avviare il motore. Per disattivare il sistema di sicurezza usando il PIN, vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 71).

La motocicletta resta accesa o il motore continua a funzionare finché non si porta su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO. Se il portachiavi elettronico è fuori portata dopo aver inserito l'accensione o avviato il motore, l'accensione rimarrà inserita e il motore continuerà a funzionare. Tuttavia, il tachimetro visualizzerà il messaggio NO FOB (senza portachiavi elettronico) se la motocicletta inizia a muoversi senza il portachiavi elettronico.

### NOTA

*Con l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO, il sistema si spegne dopo 15 minuti di inattività.*

Una volta parcheggiata la motocicletta, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO e rimuovere il portachiavi elettronico del sistema di sicurezza dal veicolo per evitarne l'avviamento o il furto. Con l'accensione disattivata e il portachiavi elettronico del sistema di sicurezza fuori portata, il motorino di avviamento, l'impianto di accensione e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO rimangono disabilitati, immobilizzando la motocicletta.

## Modalità accessori

Vedere Figura 31. In presenza del portachiavi elettronico del sistema di sicurezza, premere e tenere premuto l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) (1). Verranno attivati i circuiti di strumentazione e accessori. Il faro anteriore e le luci degli indicatori di direzione rimangono disattivati. Nella modalità accessori:

- Il tachimetro visualizza le funzioni del contachilometri.
- Si può accendere il faro anteriore azionando l'interruttore del lampeggio di sorpasso.
- È possibile azionare le luci di arresto.
- La luce della targa si accende.

Per disattivare la modalità accessori, premere e tenere premuto l'interruttore TRIP (contachilometri parziale).

Non lasciare a lungo la motocicletta nella modalità accessori. Ciò potrebbe scaricare la batteria. Se si lascia il veicolo nella modalità accessori, dopo due ore l'alimentazione verrà interrotta automaticamente per evitare che la batteria si scarichi completamente. Per tornare nella modalità accessori, premere e tenere premuto l'interruttore TRIP (contachilometri parziale).

## ACCENSIONE CON CHIAVE

### ▲ AVVERTENZA

**La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)**

Vedere Figura 21. Il commutatore di accensione comanda le funzioni dell'impianto elettrico della motocicletta. Il commutatore di accensione si trova sul lato destro del canotto dello sterzo. Fare riferimento a Tabella 29.

Portare il commutatore di accensione su OFF (spento) ed estrarre la chiave quando la motocicletta non è più in moto. La chiave può essere estratta anche nella posizione ACC (accessori).

### NOTA

- *Scrivere il numero di codice nello spazio presente all'inizio di questo manuale.*
- *Le luci funzionano quando il commutatore di accensione è nella posizione IGNITION (accensione), come imposto dalle leggi vigenti in alcuni Stati.*

### ▲ AVVERTENZA

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

### NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

### NOTA

Non lubrificare il tamburo della serratura con lubrificanti a base di vaselina o con grafite. Questi potrebbero danneggiare la serratura. (00152a)

### NOTA

Portare il commutatore di accensione su OFF (spento) prima di bloccare la motocicletta. Se si lascia il commutatore su ACC (accessori), le luci del pannello della strumentazione rimangono accese, scaricando così la batteria. (00492b)

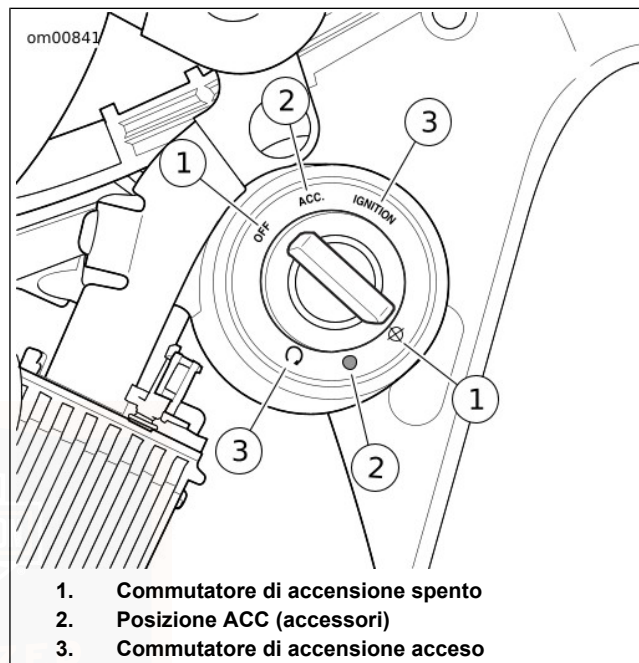


Figura 21. Commutatore di accensione: Modelli Sportster

SERVICE

**Tabella 29. Commutatore di accensione**

POSIZIONE	FUNZIONALITÀ
OFF (spento)	L'accensione è disinserita e le luci sono spente. È possibile rimuovere la chiave.
ACC (accessori)*	Le spie della strumentazione sono accese. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico. È possibile rimuovere la chiave.
IGNITION (accensione)	L'accensione è inserita e le luci sono accese.
* Modelli internazionali: La luce di posizione e quella posteriore sono accese.	

## DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA

### NOTA

**Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)**

Vedere Figura 22. I modelli Sportster presentano il dispositivo di blocco della forcella sul lato destro del canotto dello sterzo. L'uso del dispositivo di blocco della forcella immediatamente dopo il parcheggio della motocicletta impedisce l'utilizzo non autorizzato o il furto della stessa.

### ▲ AVVERTENZA

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

Vedere Figura 23. Bloccare la forcella.

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Inserire la chiave nella serratura del dispositivo di blocco della forcella.
3. Girarla verso destra (in senso orario).
4. Estrarre la chiave di blocco.
5. Per sbloccare la forcella, inserire la chiave nel dispositivo di blocco della forcella e girare a sinistra (in senso antiorario). Estrarre la chiave di blocco.
6. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. Il manubrio deve muoversi liberamente senza difficoltà.

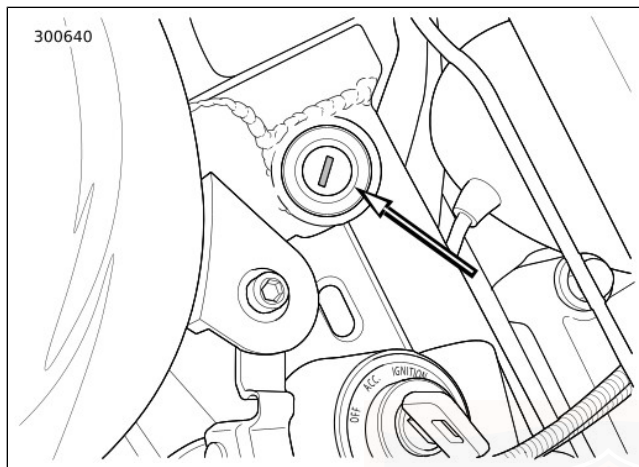
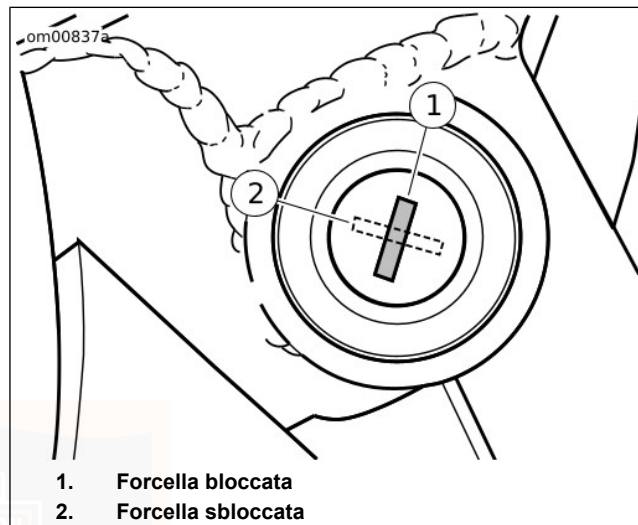


Figura 22. Posizione del dispositivo di blocco della forcella: Modelli Sportster



1. Forcella bloccata
2. Forcella sbloccata

Figura 23. Posizioni del dispositivo di blocco della forcella: Modelli Sportster

## GENERALITÀ: COMANDI E SPIE

### ▲ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Alcune delle caratteristiche qui descritte sono proprie di determinati modelli. È possibile che queste siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson di cui si dispone. Per un elenco completo degli accessori compatibili con i vari modelli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

## CONTROLLI, STRUMENTAZIONE E INTERRUTTORI

### Leva della frizione

#### ▲ AVVERTENZA

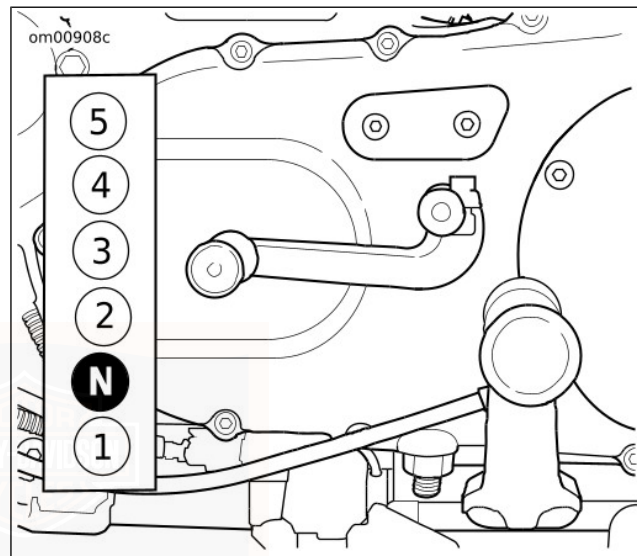
**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

Vedere Figura 4. La leva della frizione (1) viene azionata con le dita della mano sinistra. Vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 112).

### Leva del selettore delle marce

Vedere Figura 24. La leva del selettore delle marce viene azionata con il piede sinistro. Nello schema del cambio a

cinque marce, il folle si trova fra la prima e la seconda marcia. Vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 112).



**Figura 24. Leva del selettore e schema di cambio delle marce**

### Modulo dei comandi di sinistra

Vedere Figura 4. Operare sugli interruttori del modulo dei comandi di sinistra (10) con il pollice della mano sinistra.

Vedere FUNZIONAMENTO > INTERRUITORI DEI COMANDI DI SINISTRA (Pagina 97).

## Tachimetro/contachilometri

Vedere Figura 4. Il tachimetro (2) indica la velocità corrente. Il chilometraggio accumulato e il chilometraggio del singolo spostamento sono indicati nella finestra del contachilometri, di fronte al tachimetro. Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 88).

## Comando di destra

Vedere Figura 4. Operare sugli interruttori del modulo dei comandi di destra (6) con il pollice della mano destra. Vedere FUNZIONAMENTO > INTERRUITORI DEI COMANDI DI DESTRA (Pagina 99).

## Freni

### ⚠ AVVERTENZA

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

**Leva del freno anteriore:** vedere Figura 4. La leva a mano del freno anteriore (4) controlla il freno anteriore. Azionare la leva con le dita della mano destra.

**Pedale del freno posteriore :** vedere Figura 5. Il pedale del freno posteriore (5) attiva il freno della ruota posteriore.

### ⚠ AVVERTENZA

**Non azionare i freni con forza tale da bloccare la ruota. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00053a)**

Frenare in maniera uniforme per evitare che le ruote si blocchino. Si consiglia di equilibrare l'azione frenante tra la ruota posteriore ed anteriore.

## Manopola del comando del gas

**Accelerazione:** vedere Figura 4. Girare lentamente la manopola di comando del gas (5) in senso antiorario (verso il retro della moto) per aprire la valvola a farfalla.

**Decelerazione:** girare lentamente la manopola di comando del gas in senso orario (verso la parte anteriore della moto) per chiudere la valvola a farfalla.

## Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO

### NOTA

*Il faro anteriore e le luci posteriori si accendono quando il commutatore è nella posizione FUNZIONAMENTO.*

Vedere Figura 32. Per avviare il motore, vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE (Pagina 106).

## STRUMENTAZIONE

APPLICABILITÀ	
<input type="checkbox"/>	• 2020 1200 ROADSTER (XL1200CX)

### Non per 1200 Roadster (XL1200CX)

### NOTA

*La retroilluminazione della strumentazione si accende con un leggero ritardo. Quando cambia il livello di luce ambiente, come quando si attraversa una galleria, la retroilluminazione può cambiare brevemente.*

## Tachimetro

### ▲ AVVERTENZA

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)**

Vedere Figura 25 Il tachimetro (1) registra le miglia orarie (modelli per il mercato USA), i chilometri orari (modelli per il mercato internazionale) o in certi mercati, visualizza sia le miglia orarie sia i chilometri orari.

## Contachilometri

Vedere Figura 25 La finestra del contachilometri (2) si trova sul quadrante del tachimetro.

**Accensione con chiave:** il commutatore di accensione deve essere sulla posizione ACC o IGNITION.

**Accensione senza chiave:** in presenza del portachiavi elettronico assegnato, girare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.

La finestra del contachilometri visualizza le seguenti informazioni selezionabili:

- Contachilometri

- Contachilometri parziale A
- Contachilometri parziale B
- Ora
- Marcia ingranata e numero di giri del motore

Per spostarsi fra le varie visualizzazioni, premere e rilasciare l'interruttore TRIP (contachilometri parziale).

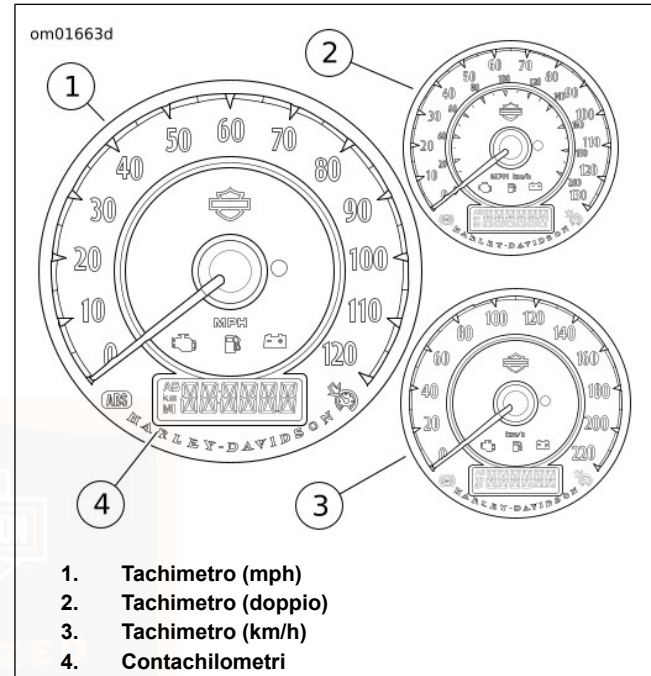


Figura 25. Strumentazione: Tutti eccetto 1200 Roadster (XL1200CX)

## Contachilometri parziali A e B

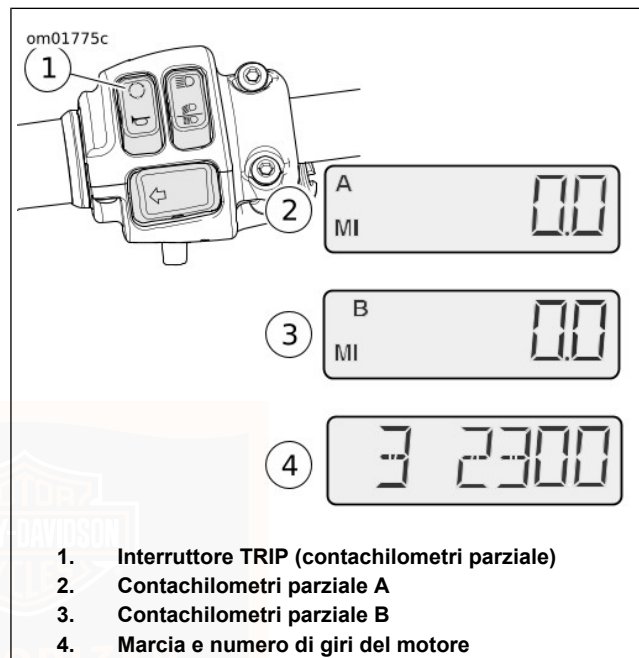
Vedere Figura 26. Per controllare o per azzerare i contachilometri parziali, premere e rilasciare il pulsante del contachilometri parziale (1) per visualizzare il contachilometri parziale desiderato A (2) o B (3). Una A o una B sul lato sinistro superiore del quadrante identifica il contachilometri parziale.

Per azzerare i contachilometri parziali selezionare il contachilometri A o B. Premere e tenere premuto l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) per circa tre secondi. Il contachilometri parziale tornerà a zero.

## Selezione della marcia/contagiri

Vedere Figura 26. Premere e rilasciare l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) (1) per passare dal quadrante del contachilometri a quello del numero delle marce e del contagiri (4). Il contachilometri mostra la marcia inserita (1-5) e la velocità del motore in giri al minuto (giri/min).

Quando la trasmissione è in folle o viene tirata la leva della frizione, il numero della marcia è mancante.



**Figura 26. Contachilometri parziali, indicatore marce e regime del motore: Tutti eccetto 1200 Roadster (XL1200CX)**

APPLICABILITÀ	
	• 2020 1200 ROADSTER (XL1200CX)

#### NOTA

*La retroilluminazione della strumentazione si accende con un leggero ritardo. Quando cambia il livello di luce ambiente, come quando si attraversa una galleria, la retroilluminazione può cambiare brevemente.*

### Contagiri analogico

Vedere Figura 27 La lancetta del contagiri (1) mostra la velocità del motore in giri al minuto (giri/min).

### Tachimetro

#### ▲ AVVERTENZA

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)**

Vedere Figura 27 Il tachimetro (2) indica le miglia orarie (modelli per il mercato USA) o i chilometri orari (modelli per il mercato internazionale). Il display può essere modificato da mph a km/h. Vedere FUNZIONAMENTO >

VISUALIZZAZIONE DELLE FINESTRE DEL CONTACHILOMETRI (Pagina 103)

### Indicatore delle marce

Vedere Figura 27 Durante il funzionamento della motocicletta, viene mostrato il numero della marcia (3) selezionato al momento. Quando la trasmissione è in folle o viene tirata la leva della frizione, il numero della marcia è mancante.

### CONTACHILOMETRI

Premere l'interruttore del contachilometri parziale per scorrere tra le funzioni del contachilometri.

### Contachilometri: Chilometraggio totale

Vedere Figura 27 Il contachilometri (4) è posizionato sul quadrante del tachimetro.

**Accensione con chiave:** il commutatore di accensione deve essere sulla posizione ACC o IGNITION.

**Accensione senza chiave:** in presenza del portachiavi elettronico assegnato, girare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.

## Contachilometri: contachilometri parziali A e B

Vedere Figura 27 Per controllare il chilometraggio del viaggio (4), premere e rilasciare l'interruttore per visualizzare l'indicatore A o B sulla finestra del contachilometri. Le lettere **A** o **B** identificano il contachilometri parziale.

Per resettare i contachilometri parziali, selezionare **A** o **B**. Premere e tenere premuto il pulsante del contachilometri parziale per circa tre secondi. Il contachilometri parziale tornerà a zero.

## Orologio

Vedere Figura 27 Premere e rilasciare l'interruttore per visualizzare l'orologio (4) sulla finestra del contachilometri.

## Contagiri digitale

Vedere Figura 27 Premere e rilasciare più volte l'interruttore del contachilometri parziale per visualizzare il contagiri digitale (4). La finestra del contachilometri visualizza brevemente il messaggio 'RPM', per poi indicare la velocità del motore.

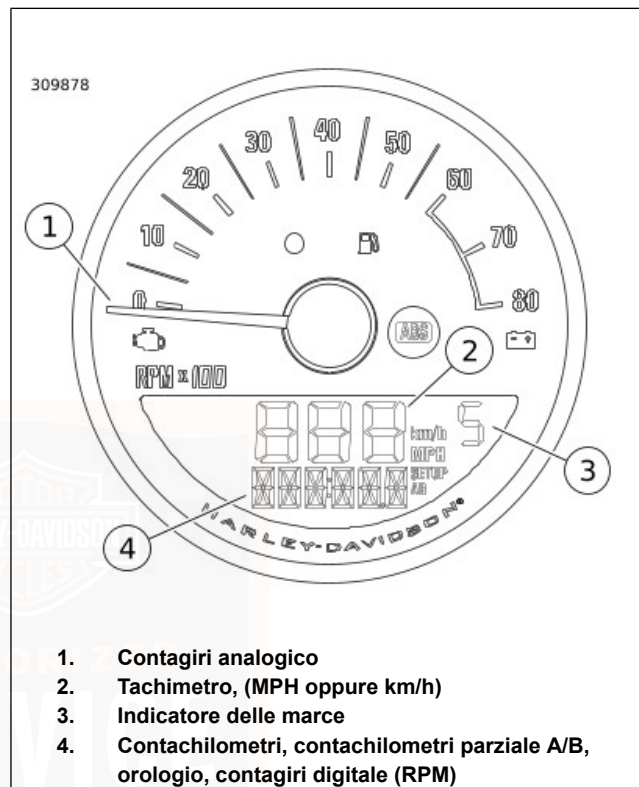


Figura 27. Strumentazione: 1200 Roadster™ (XL1200CX)

## SPIE

### Spia degli indicatori di direzione

Vedere Figura 28. Gli indicatori di direzione (1, 5) lampeggiano quando sono attivati. Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.

### Spia della luce abbagliante

Vedere Figura 28. La spia della luce abbagliante del faro anteriore (2) si accende quando si aziona l'interruttore della luce abbagliante o si lampeggia per un sorpasso.

### Spia del folle

Vedere Figura 28. La spia del folle (3) si accende quando il cambio è in folle.

## Spia della pressione dell'olio

### NOTA

**Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, sempre, come prima cosa, verificare il livello dell'olio. Se l'alimentazione dell'olio è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00157a)**

Vedere Figura 28. La spia della pressione dell'olio (4) si accende quando nel motore non circola olio a sufficienza.

La spia resta accesa quando l'accensione è inserita, prima dell'avviamento del motore. Quando il motore è acceso, la spia deve disattivarsi se il regime è superiore al minimo.

La spia dell'olio può accendersi per vari motivi, tra cui i seguenti:

- Livello dell'olio insufficiente. Arrestare il motore immediatamente. Aggiungere l'olio.
- Olio diluito. Cambiare l'olio il prima possibile.
- Olio non corretto per la temperatura di funzionamento. Cambiare l'olio il prima possibile.

- Per ulteriori informazioni, vedere MANUALE D'USO > RICERCA DEI GUASTI (Pagina 199).

## Spia di controllo del motore

vedere Figura 29 o Figura 30. La spia di controllo del motore (1) indica se il motore/il sistema di gestione del motore funziona normalmente. La spia di controllo del motore è di color ambra.

Se il commutatore di accensione è inserito, la spia di controllo del motore si accende e rimane illuminata fino all'avvio del motore.

Se la spia motore non si spegne dopo l'avvio del motore o si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

## Spia della riserva del combustibile

Vedere Figura 29 o Figura 30. La spia della riserva del combustibile (2) indica quando il combustibile scende al di sotto del livello del serbatoio del combustibile. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 27). La spia della riserva del combustibile non si spegnerà fino a quando non ci sarà abbastanza combustibile nel serbatoio, il commutatore di accensione non sia stato portato su spento e di nuovo su acceso e il veicolo non sia stato messo in moto. Se la spia della riserva lampeggia a ritmo costante, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## Spia della carica della batteria

Vedere Figura 29 o Figura 30. La spia della carica della batteria (3) indica se la carica della batteria è eccessiva o insufficiente. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 173).

## Spia del sistema di sicurezza

Vedere Figura 29 o Figura 30. La spia rossa del sistema di sicurezza (4) indica quando è attivato il sistema di sicurezza. Per il funzionamento del sistema di sicurezza, vedere MANUALE D'USO > SISTEMA DI SICUREZZA (Pagina 65).

se la spia rimane accesa, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

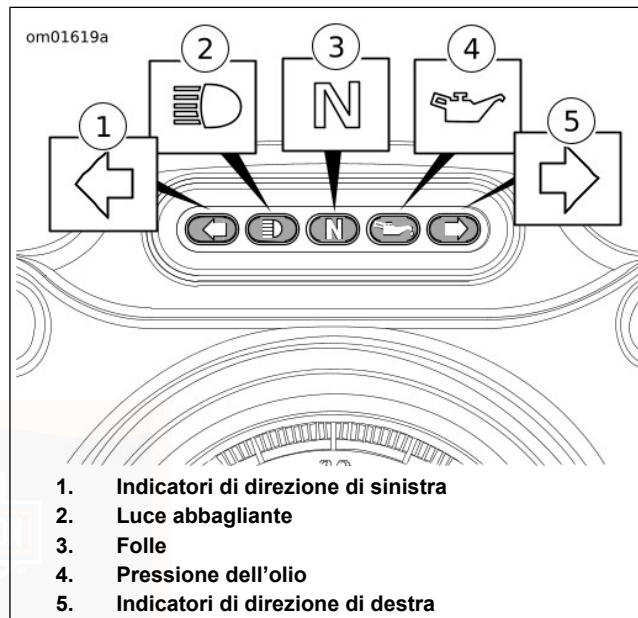
## Spia dell'ABS

### ▲ AVVERTENZA

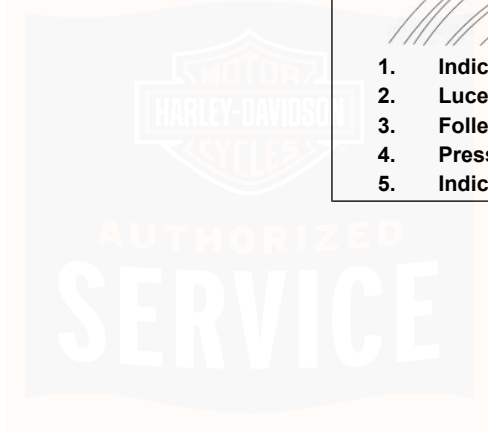
**Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)**

**Lampeggiante:** vedere Figura 29 o Figura 30. Sui veicoli con ABS, la spia dell'ABS inizia a lampeggiare quando si inserisce l'accensione. Il lampeggiamento della spia indica l'esecuzione dell'autodiagnosi del sistema. Continua a lampeggiare finché la motocicletta non supera la velocità di 5 km/h (3 mph). L'ABS non funziona finché la spia non si spegne. Vedere FUNZIONAMENTO > IMPIANTO DEI FRENI (Pagina 109).

**Fissa:** l'accensione continua della spia indica un guasto dell'ABS. L'ABS è disattivato e i freni funzionano come se il sistema non fosse installato. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.



**Figura 28. Barra delle spie**



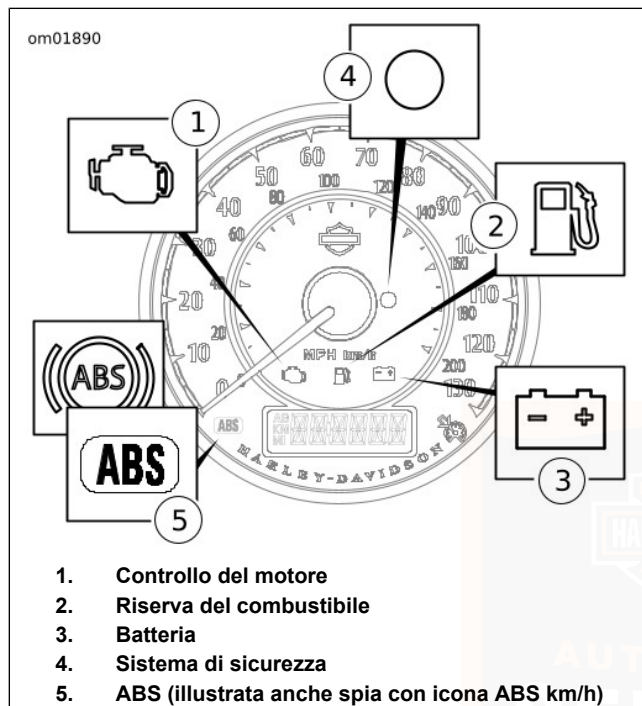


Figura 29. Spie della strumentazione: Tutti eccetto 1200 Roadster™ (XL1200CX)

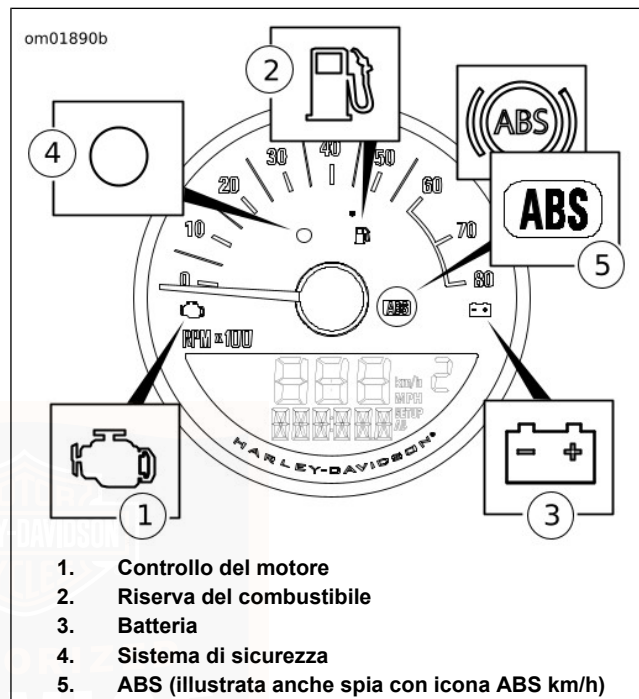


Figura 30. Spie della strumentazione: 1200 Roadster (XL1200CX)

## INTERRUTTORI DEI COMANDI DI SINISTRA

### Contachilometri parziale

Il pulsante del contachilometri parziale attiva il contachilometri parziale. Consente di attivare il display del contachilometri per spostarsi fra le schermate opzionali. Con il commutatore di accensione in posizione di spegnimento, l'interruttore del contachilometri parziale attiva il display dell'ora o del contachilometri. Vedere Tabella 30.

### Avvisatore acustico

Vedere Figura 31. Premere il pulsante dell'avvisatore acustico per attivarlo. È possibile azionare l'avvisatore acustico per 10 secondi alla volta. Se si tiene premuto il pulsante più a lungo, l'AVVISATORE ACUSTICO verrà disattivato automaticamente. Vedere Tabella 30.

### Luce abbagliante

Vedere Figura 31. Premere l'interruttore della luce abbagliante per accendere la luce abbagliante. L'accensione della spia di colore blu della luce abbagliante indica l'accensione della luce abbagliante. Vedere Tabella 30.

### Luce anabbagliante/Lampeggio di sorpasso

**Luce anabbagliante:** vedere Figura 31. Premere la parte inferiore del commutatore per accendere la luce anabbagliante.

**Lampeggio:** con le luci anabbaglianti accese, premere e rilasciare l'interruttore del lampeggio di sorpasso per attivare brevemente le luci abbaglianti prima del sorpasso di un altro veicolo. La spia degli abbaglianti si accende fino al rilascio dell'interruttore del lampeggio di sorpasso.

Nella modalità Accessori, azionare l'interruttore del lampeggio di sorpasso per accendere il faro anteriore. Vedere Tabella 30.

### Indicatore di direzione di sinistra

**Attivare:** Vedere Figura 31. Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di sinistra per attivare l'indicatore di direzione di sinistra. Vedere Tabella 30.

#### Disattivazione:

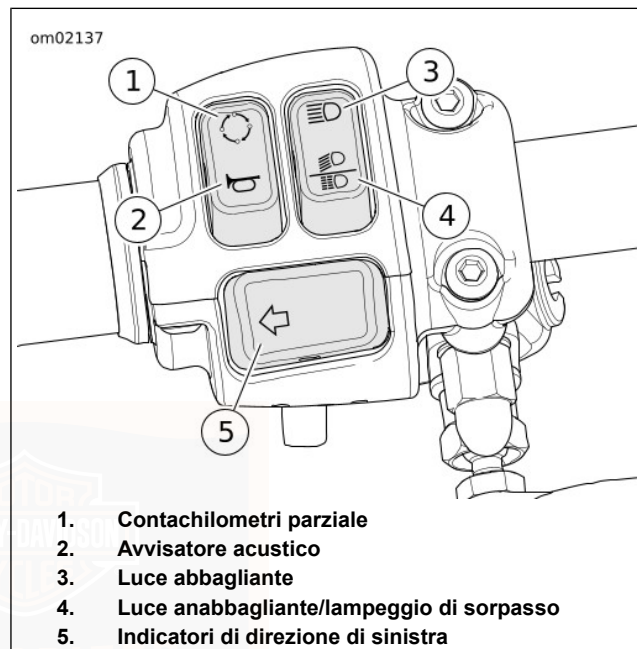
Operazione manuale: Premere e rilasciare una seconda volta l'interruttore dell'indicatore di direzione.

Operazione automatica: Le luci degli indicatori di direzione si spengono automaticamente una volta compiuta la svolta (rilevata in base alla velocità e accelerazione del veicolo e al completamento della curva).

Le luci si spengono anche se sono rimaste in funzione per un periodo di tempo prolungato (20 lampeggi) con una velocità del veicolo maggiore di 11 km/h (7 mph). In caso di arresto della motocicletta o marcia a una velocità inferiore rispetto a quella indicata, l'indicatore di direzione resta attivo.

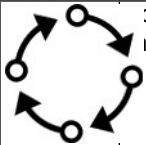




**NOTA**

*Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di marcia. Questa funzione potrebbe non essere disponibile in tutti i mercati.*



**Figura 31. Modulo interruttore di sinistra**

Tabella 30. Interruttori dei comandi di sinistra

INTER- RUTTO- RE	NOME	FUNZIONALITÀ
	Contachilometri parziale	Premere l'interruttore per attivare le varie visualizzazioni del contachilometri parziale.
	Avvisatore acustico	Premere l'interruttore per azionare l'avvisatore acustico.
	Luce abbagliante	Premere il pulsante per attivare la luce abbagliante del faro anteriore.
	Luce anabbagliante	Premere il pulsante per attivare la luce anabbagliante del faro anteriore.
	Indicatore di direzione di sinistra	Premere l'interruttore per attivare l'indicatore di direzione di sinistra.

## INTERRUTTORI DEI COMANDI DI DESTRA

### Lampeggiatori di emergenza

Vedere Figura 32. Questo interruttore consente di accendere i lampeggiatori di emergenza su una motocicletta in panne. Attivando i lampeggiatori di emergenza, è possibile bloccare il commutatore di accensione della motocicletta in attesa di soccorsi. Vedere Tabella 31.

1. Con il commutatore di accensione su IGNITION (accensione) o ACC (accessori), premere il triangolo di segnalazione per azionare i lampeggiatori di emergenza.

#### NOTA

**Modelli con sistema di sicurezza:** il portachiavi elettronico deve essere presente nelle vicinanze quando si attivano e disattivano i lampeggiatori di emergenza.

2. Disinserire l'accensione. I lampeggiatori di emergenza vengono disattivati dopo due ore o dal pilota.
3. Per disattivarli, portare il commutatore di accensione su ACC (accessori) o IGNITION (accensione). Premere il triangolo di segnalazione sopra l'interruttore di avviamento.

## Avviamento

Vedere Figura 32. L'interruttore di avviamento si trova sul modulo dei comandi del semimanubrio destro. Vedere Tabella 31.

1. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Portare il cambio in folle. Si accenderà la spia (verde) del folle. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE (Pagina 106).
2. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione). Premere l'interruttore di avviamento per azionare il motorino di avviamento.

### NOTA

- *Attivando il motorino di avviamento, il faro anteriore si spegne momentaneamente per ridurre il carico sulla batteria.*
- *Se il motore non si avvia, il motorino di avviamento resta attivo per 5 secondi, quindi viene disattivato. Rilasciare l'interruttore di avviamento. Premere nuovamente l'interruttore di avviamento. In caso di mancata accensione del motore dopo diversi tentativi, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

## Arresto del motore

Vedere Figura 32. Premere l'interruttore OFF (arresto) per arrestare il motore. Vedere Tabella 31.

Una volta arrestato il motore. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento) per escludere l'alimentazione elettrica.

## Avviamento del motore

Vedere Figura 32. Premere l'interruttore di FUNZIONAMENTO del motore per avviarlo. Per avviare o far funzionare il motore, l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO deve essere su FUNZIONAMENTO. Vedere Tabella 31.

## Vite della frizione

### ▲ AVVERTENZA

**Non serrare la vite di registro della frizione del comando del gas fino al punto in cui il motore non torna automaticamente al minimo. Ciò può far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00031b)**

Vedere Figura 32. Per ridurre l'affaticamento del pilota durante i viaggi lunghi, alla base del morsetto della manopola di comando del gas si trova una vite di registro della frizione del comando del gas (4). La vite di registrazione della frizione del

comando del gas non deve essere usata nelle normali condizioni di uso (frenate e accelerate) della motocicletta.

**Tensione di ritorno:** allentare la vite di registro della frizione del comando del gas in modo che, lasciando la manopola, il comando del gas ritorni nella posizione di minimo.

**Tensione rotazione:** avvitare la vite di registro del comando del gas per aumentare l'attrito sulla manopola. La frizione smorza il movimento del comando del gas.

## Indicatore di direzione di destra

**Attivare:** Vedere Figura 32. Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di destra per attivare l'indicatore di direzione di destra. Vedere Tabella 31.

### Disattivazione:

Operazione manuale: Premere e rilasciare una seconda volta l'interruttore dell'indicatore di direzione.

Operazione automatica: Le luci degli indicatori di direzione si spengono automaticamente una volta compiuta la svolta (rilevata in base alla velocità e accelerazione del veicolo e al completamento della curva).

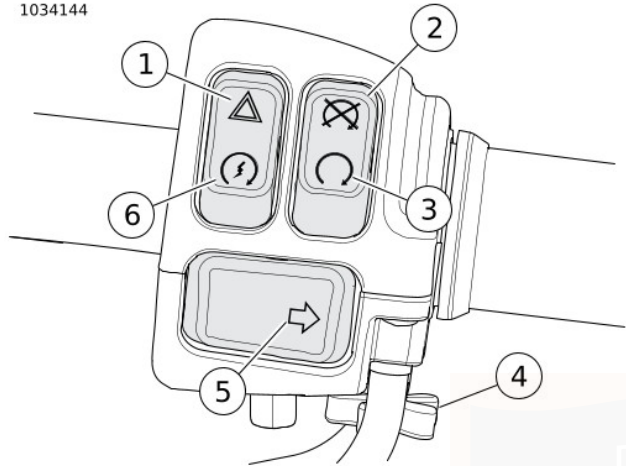
Le luci si spengono anche se sono rimaste in funzione per un periodo di tempo prolungato (20 lampeggi) con una velocità del veicolo maggiore di 11 km/h (7 mph). In caso di arresto

della motocicletta o marcia a una velocità inferiore rispetto a quella indicata, l'indicatore di direzione resta attivo.

### NOTA

*Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di marcia. Questa funzione potrebbe non essere disponibile in tutti i mercati.*

1034144



1. Lampeggiatori di emergenza
2. Spegnimento
3. Funzionamento
4. Vite della frizione
5. Indicatori di direzione di destra
6. Avviamento

**Figura 32. Modulo dei comandi di destra**

**Tabella 31. Interruttori dei comandi di destra**

INTER- RUTTO- RE	NOME	FUNZIONALITÀ
	ampeg- giatori di mergen- za	Premere l'interruttore per attivare i lampeggiatori di emergenza.
	Avviamen- to	Premere l'interruttore per avviare il motore.
	Spegni- mento	Spostare l'interruttore in posizione di spegnimento per arrestare il motore o impedirgli di avviarsi.
	Funzionam- ento	Spostare l'interruttore in posizione di funzionamento per avviare il motore.
	Indicatori di direzio- ne di de- stra	Premere l'interruttore per segnalare una svolta a destra.

## VISUALIZZAZIONE DELLE FINESTRE DEL CONTACHILOMETRI

### Cambiamento delle unità di misura

- **Tutti tranne 1200 Roadster (XL1200CX):** premere e tenere premuto il pulsante del contachilometri parziale finché non cambino le unità di misura del tachimetro (da MI a km).
- **1200 Roadster (XL1200CX):** premere e tenere premuto il pulsante del contachilometri parziale finché non cambino le unità di misura del tachimetro (da mph a km/h). Anche le unità del contachilometri cambiano.

### Ora

Premere e rilasciare il pulsante del contachilometri parziale per passare dalle visualizzazioni del chilometraggio a quella dell'ora. Per regolare l'ora, procedere come segue:

1. Vedere Figura 33. Premere e rilasciare l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) (1) finché non venga visualizzata l'ora (ore e minuti). Premere e tenere premuto l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) fin quando 12h (12 ore) (2) non inizi a lampeggiare sul quadrante del tachimetro. Rilasciare l'interruttore.

2. Premere e rilasciare una volta l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) per passare alla visualizzazione lampeggiante 24h (24 ore). Ogni volta che si preme e si rilascia l'interruttore, la visualizzazione passerà da 12h a 24h e viceversa.
3. Una volta selezionata la modalità di visualizzazione desiderata, premere e tenere premuto l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) finché non lampeggi la visualizzazione delle ore (3).
4. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) per regolare l'ora visualizzata.
5. Quando viene visualizzata l'ora corretta, premere e tenere premuto l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) finché la visualizzazione dei minuti (4) non inizi a lampeggiare.
6. Premere e rilasciare ripetutamente l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) per regolare i minuti.
7. Quando vengono visualizzati i minuti corretti (5), premere e tenere premuto l'interruttore del contachilometri parziale finché il display non passi alla sezione di AM o PM (6).

#### NOTA

*AM o PM non appaiono nella visualizzazione normale dell'ora. La motocicletta usa la selezione a scopo diagnostico.*

8. Nella visualizzazione su 12 ore, AM o PM lampeggiano. Selezionare AM o PM con l'interruttore TRIP (contachilometri parziale). Premere e tenere premuto l'interruttore per cinque secondi.

9. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO.

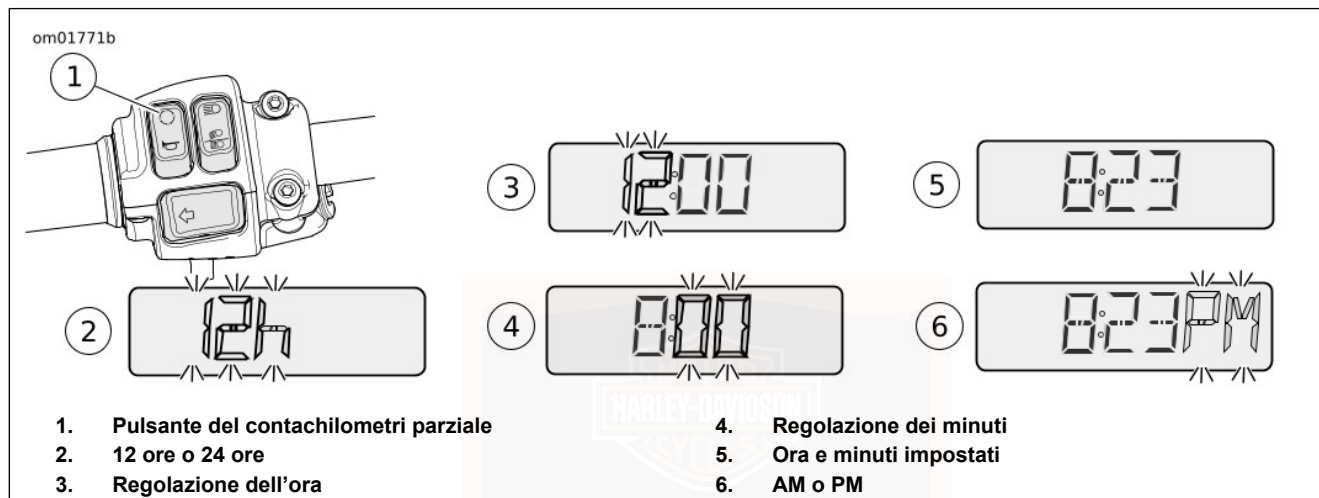


Figura 33. Visualizzazioni dell'ora

## Messaggio di ribaltamento

### ▲ AVVERTENZA

**In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)**

Vedere Figura 34. In caso di ribaltamento della motocicletta, la parola "tIP" (ribaltamento) (1) verrà visualizzata nel contachilometri. Non sarà possibile avviare il motore finché la segnalazione non sia stata annullata.

Per azzerare il messaggio tIP del contachilometri, vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO (Pagina 108).

## Messaggio "No Fob" (portachiavi elettronico assente)

Vedere Figura 34. Se la motocicletta a un sistema di sicurezza e la si avvia senza il portachiavi elettronico, la finestra del contachilometri visualizzerà "NO FOB" (portachiavi elettronico assente) (2) non appena inizia a muoversi. La visualizzazione dura 10 secondi per ricordare di recuperare il portachiavi elettronico.

In assenza del portachiavi elettronico, è possibile avviare la motocicletta solo immettendo manualmente il PIN per disattivare il sistema di sicurezza. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 71).

## Messaggio relativo al cavalletto laterale

Vedere Figura 34. Sui modelli internazionali (HDI), se nella motocicletta viene inserita una marcia mentre il cavalletto è giù, viene visualizzato il messaggio "SidEstAnd" (cavalletto laterale) (3). Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > FUNZIONAMENTO DEL CAVALLETTO (Pagina 51).

om01777c



1. Ribaltamento
2. Portachiavi elettronico assente
3. Cavalletto abbassato

Figura 34. tIP, NO FOB e SidEstAnd

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

### ⚠ AVVERTENZA

Prima di avviare il motore mettere il cambio in folle onde evitare movimenti accidentali della motocicletta che possono causare lesioni gravi o mortali. (00044a)

### NOTA

Lasciar funzionare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00563b)

### NOTA

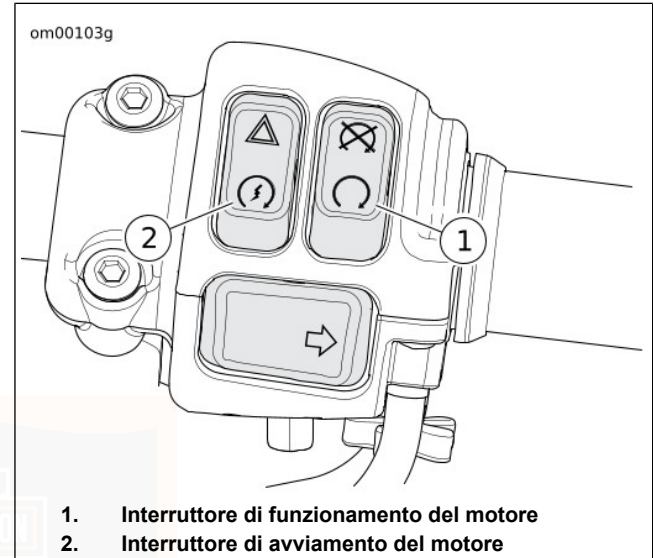
Prima di avviare il motore non premere ripetutamente il comando del gas.

1. Portare il commutatore di accensione su acceso.
  - a. **Accensione con chiave:** Girare la chiave su IGNITION (accensione).
  - b. **Accensione senza chiave:** Avvicinare un portachiavi elettronico assegnato al veicolo.
2. Vedere Figura 35. Portare l'interruttore di OFF (arresto)/RUN (funzionamento) su RUN (funzionamento) (1).

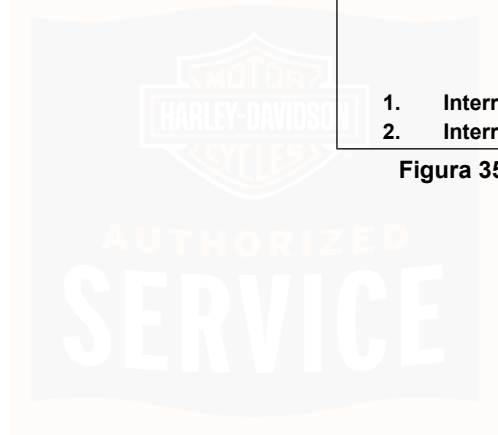
### NOTA

- Se il commutatore di accensione è inserito, la spia di controllo del motore si accende e rimane illuminata fino all'avvio del motore. Se il motore viene avviato e la luce di controllo del motore rimane accesa, contattare l'assistenza.

- *La pompa del combustibile può funzionare qualche secondo per preparare l'impianto di alimentazione prima dell'avvio.*
3. Per quanto la spia verde del folle accesa indichi che il cambio è in folle, verificare se è così muovendo avanti e indietro la motocicletta con la leva della frizione innestata.
  4. Premere la leva della frizione contro il manubrio.
  5. Premere l'interruttore di avviamento (2).
  6. Una volta avviato il motore, è possibile usare la motocicletta come si farebbe normalmente dopo aver sollevato il cavalletto.



**Figura 35. Comandi del semimanubrio destro**



## AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO

### ▲ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

#### NOTA

- In caso di ribaltamento della motocicletta, la parola "tIP" (ribaltamento) verrà visualizzata nel contachilometri e si attiveranno i lampeggiatori di emergenza.
  - Non sarà possibile avviare il motore finché non si ripristina la situazione normale.
  - È necessario ripristinare l'accensione per spegnere i lampeggiatori di emergenza.
1. Raddrizzare la motocicletta.
  2. **Accensione con chiave:**
    - a. portare il commutatore di accensione su OFF (spento) e poi su IGNITION (accensione).

### 3. Accensione senza chiave:

- a. Portare su ARRESTO e quindi su FUNZIONAMENTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO.

### 4. Premere l'interruttore dei lampeggiatori di emergenza per spegnerli.

## ARRESTO DEL MOTORE

#### NOTA

**Accensione con chiave:** Se il motore si ferma o è spento, portare il commutatore di accensione su OFF (spento) fino al momento di riavviarlo per non scaricare la batteria.

### 1. Accensione con chiave:

- a. Per arrestare il motore, portare su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.
- b. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento).

### 2. Accensione senza chiave:

Per arrestare il motore, portare su ARRESTO l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore.

## IMPIANTO DEI FRENI

### Leva del freno anteriore

#### ▲ AVVERTENZA

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

La leva a mano del freno anteriore comanda il freno della ruota anteriore e si trova sul semimanubrio destro. Azionare la leva con le dita della mano destra.

### Pedale del freno posteriore

Il pedale del freno posteriore aziona il freno della ruota posteriore e si trova sul lato destro. Azionare il pedale del freno posteriore con il piede destro.

### Impianto dei freni non dotato di ABS

Frenare in maniera uniforme per evitare che le ruote si blocchino. Usare i freni, anteriori e posteriori, nella stessa misura per risultati migliori.

#### ▲ AVVERTENZA

**Non azionare i freni con forza tale da bloccare la ruota. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00053a)**

### Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)

Il sistema antibloccaggio freni Harley-Davidson (opzionale) aiuta il pilota a mantenere il controllo con una traiettoria in linea retta durante le frenate d'emergenza. L'ABS agisce in modo indipendente sul freno anteriore e su quello posteriore, permettendo alle ruote di continuare a girare e impedendo il bloccaggio incontrollato delle stesse, sia sull'asfalto asciutto, sia sulle superfici scivolose quali ghiaia, foglie o sul bagnato.

### Come funziona l'ABS

L'ABS monitora i sensori delle ruote, anteriore e posteriore, per determinare la velocità delle stesse. L'ABS entra in funzione se l'impianto rileva un rallentamento eccessivamente rapido di una o di entrambe le ruote, circostanza che indica il rischio di bloccaggio. Inoltre, l'ABS entra in funzione se il tasso di decelerazione non corrisponde a un criterio registrato in memoria. L'impianto apre e chiude velocemente le valvole per modulare la pressione della pinza del freno utilizzando solo la pressione applicata dal pilota con la leva/pedale del freno. Durante l'attivazione dell'ABS, l'impianto esercita elettronicamente l'azione equivalente all'azionamento manuale

dei freni. L'ABS è in grado di compiere tale operazione fino a sette volte al secondo.

Il pilota può accorgersi dell'attivazione dell'ABS per la sensazione di lieve pulsazione avvertita nella leva o nel pedale del freno posteriore. La sensazione di pulsazione può anche essere accompagnata da una serie di scatti provenienti dal modulo dell'ABS. Entrambi sono la conseguenza di un normale funzionamento. Fare riferimento a Tabella 32.

Per maggiori informazioni, visitare [www.harley-davidson.com/abs](http://www.harley-davidson.com/abs).

## Modalità d'uso dell'ABS

Benché costituisca un vantaggio nelle frenate d'emergenza, l'ABS non può però sostituirsi alla prudenza che il pilota è tenuto a osservare per una guida sicura. Il modo più sicuro di arrestare una motocicletta è quando questa si trova in posizione diritta con entrambe le ruote in linea retta.

L'ABS Harley-Davidson è un sistema di assistenza manuale. In caso di frenata d'emergenza, mantenere la pressione sui freni anche in caso di attivazione dell'ABS. Non modificare la pressione esercitata o premere ripetutamente i comandi dei freni. Le ruote non si bloccheranno fino al termine dell'arresto,

quando la motocicletta avrà raggiunto all'incirca 6 km/h (4 mph) e non occorrerà più l'intervento dell'ABS.

### ⚠ AVVERTENZA

**L'ABS non è in grado di prevenire il bloccaggio della ruota posteriore dovuto al freno motore. L'ABS non può fornire aiuto in curva o su superfici non compatte/irregolari. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00362a)**

## ABS: Pneumatici e ruote

Le motociclette dotate di ABS devono sempre usare ruote e pneumatici Harley-Davidson. L'ABS monitora la velocità di rotazione delle ruote attraverso i singoli sensori di velocità della ruota. Installando ruote di diametro diverso o pneumatici con misure differenti si rischia di alterare la velocità di rotazione. Questo può sfalsare la calibrazione dell'ABS ed esercitare un effetto negativo sulla sua capacità di rilevare e prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote. Una pressione di gonfiaggio degli pneumatici diversa da quella specificata in DATI TECNICI > DATI TECNICI (Pagina 27) può ridurre le prestazioni dell'ABS.

**Tabella 32. Condizioni e segnali di malfunzionamento dell'ABS**

<b>SINTOMO</b>	<b>CONDIZIONE</b>
La spia dell'ABS rimane sempre accesa	È stato rilevato un malfunzionamento dell'ABS. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.
La spia dell'ABS lampeggia	Indica un normale processo di autodiagnosi all'accensione della motocicletta e quando la velocità non supera 5 km/h (3 mph). L'ABS non funziona finché la spia non si spegne. Se la spia continua a lampeggiare a velocità maggiori di 5 km/h (3 mph), rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.
Pulsazione della leva o del pedale del freno durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Si sentono degli scatti durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Sensazione di "strappo" durante la frenata	Condizione normale. È rilevabile maggiormente quando si frena con un solo freno (solo il freno anteriore o solo quello posteriore). È dovuta a una riduzione della decelerazione che può essere causata dalla presenza di fenditure o cunette sulla strada, dall'intervento del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore), da una brusca frenata a bassa velocità e da altre condizioni. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Pedale del freno posteriore temporaneamente rigido	Condizione normale. L'azione del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore) o il passaggio a una marcia inferiore possono attivare l'ABS. Se si applica il freno posteriore contemporaneamente o subito dopo, l'ABS potrebbe chiudere una valvola per impedire alla pressione di raggiungere il freno posteriore. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Segnali acustici emessi dagli pneumatici	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può emettere un segnale acustico senza però bloccare la ruota.

**Tabella 32. Condizioni e segnali di malfunzionamento dell'ABS**

<b>SINTOMO</b>	<b>CONDIZIONE</b>
Segno nero sul manto stradale	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può lasciare un segno nero senza bloccare la ruota.
Bloccaggio delle ruote a bassa velocità	Condizione normale. L'ABS non si attiva sulla ruota anteriore a velocità inferiori a 5 km/h (3 mph) o sulla ruota posteriore a velocità inferiori a 8 km/h (5 mph).

## **CAMBIO MARCE**

<b>NOTA</b>
-------------

**Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)**

## **Fermo, motore spento**

Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione. Le marce non si innestano perché gli alberi del cambio non girano e i componenti del selettore delle marce non sono allineati. Spingere la motocicletta avanti e indietro mentre si preme leggermente sulla leva del selettore delle marce.

## **Avvio da fermo**

**NOTA**

*Avviare il motore con il cambio sempre in folle. Avviare lo spostamento sempre con la prima marcia.*

1. Con il motore acceso e il cavalletto ritratto, tirare la leva a mano della frizione contro la manopola del manubrio in modo da disinnestare la frizione.
2. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla. Il cambio è ora in prima.
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e, allo stesso tempo, aprire gradualmente il comando del gas.

## Passaggio a una marcia superiore (Accelerazione)

Vedere Figura 36. Ingranare la marcia superiore quando la motocicletta raggiunge la velocità corretta per il cambio di marcia. Fare riferimento a Tabella 33.

**Tabella 33. Passaggio a una marcia superiore (accelerazione) – Velocità su strada\***

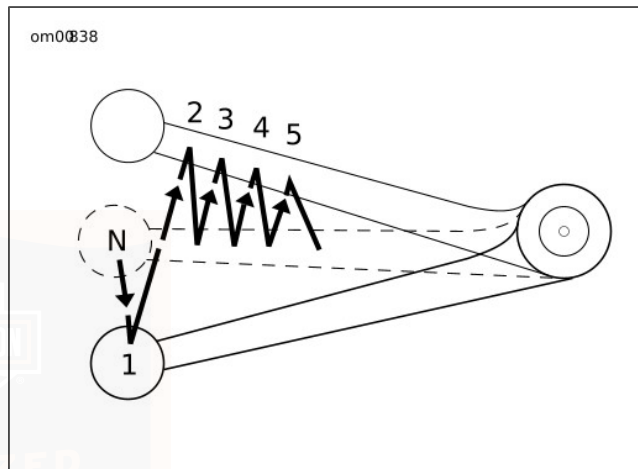
CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla prima alla seconda	15	25
Dalla seconda alla terza	25	40
Dalla terza alla quarta	35	55
Dalla quarta alla quinta	45	70

\* Le velocità elencate sono quelle consigliate. Le velocità effettive di cambio delle marce dipendono dallo stile di guida del pilota.

1. Chiudere la valvola a farfalla.
2. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
3. Sollevare la leva del selettore delle marce fino al fincorsa e rilasciarlo.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere i passaggi precedenti per innestare le marce rimanenti.

### NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Aprire parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*



**Figura 36. Sequenza di passaggio a una marcia superiore: Modelli Sportster**

## Passaggio a una marcia inferiore (decelerazione)

### ▲ AVVERTENZA

**Non passare a una marcia inferiore a velocità più alte di quelle elencate. Scalando marcia a velocità eccessiva si può far perdere aderenza alla ruota posteriore, perdendo il controllo del veicolo e rischiando lesioni gravi o mortali. (00045b)**

Vedere Figura 37. Quando la velocità diminuisce, come quando si procede in salita o si rallenta per una curva, scalare la marcia. Fare riferimento a Tabella 34.

**Tabella 34. Passaggio a una marcia inferiore (decelerazione) - Velocità su strada\***

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla quinta alla quarta	40	65
Dalla quarta alla terza	30	50
Dalla terza alla seconda	20	30
Dalla seconda alla prima	10	15

\* Le velocità elencate sono quelle consigliate. Le velocità effettive di cambio delle marce dipendono dallo stile di guida del pilota.

### NOTA

*I punti di cambio marcia mostrati nella tabella sono solo un consiglio. Il proprio stile di cambio delle marce può differire da quello della tabella.*

1. Chiudere la valvola a farfalla.
2. Tirare lentamente la leva della frizione contro la manopola del manubrio per disinnestare completamente la frizione.
3. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere i passaggi precedenti per innestare le marce rimanenti.

### NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Aprire parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*

### NOTA

**Prima di arrestare il motore, passare in folle. Se si cambia marcia mentre il motore è fermo si rischia di danneggiare il meccanismo del cambio. (00183a)**

Il meccanismo del selettore delle marce consente di passare in folle sia dalla prima che dalla seconda marcia.

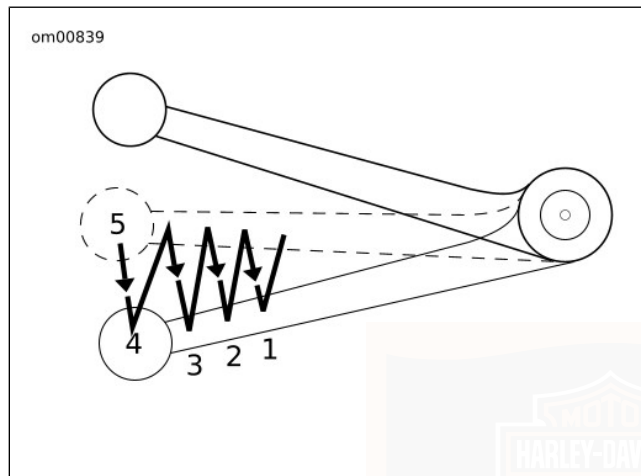


Figura 37. Sequenza di passaggio a una marcia inferiore:  
Modelli Sportster

## PARABREZZA

### APPLICABILITÀ



- 2020 SUPERLOW 1200T (XL1200T)

### Rimozione

#### NOTA

I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)

#### NOTA

Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti anti pioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)

#### NOTA

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Non usare detersivi a base di ammoniaca o quelli in vendita nelle stazioni di servizio. Questi detersivi possono danneggiare il parabrezza. Per una corretta manutenzione del parabrezza, vedere DOPO LA GUIDA > CURA DEL PARABREZZA (Pagina 129).

1. Vedere Figura 38. Sostenendo il parabrezza, aprire le leve del morsetto.
2. Sollevare in avanti il parabrezza, staccandolo dagli steli della forcella.
4. Installare i morsetti sulle canne del fodero della forcella, tra la staffa superiore e quella inferiore. Se uno dei quattro morsetti non è allineato alle canne del fodero della forcella, procedere come segue:

## Installazione

### ▲ AVVERTENZA

**Verificare che lo sterzo sia perfettamente manovrabile e privo di interferenze. Le interferenze con lo sterzo possono provocare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00371a)**

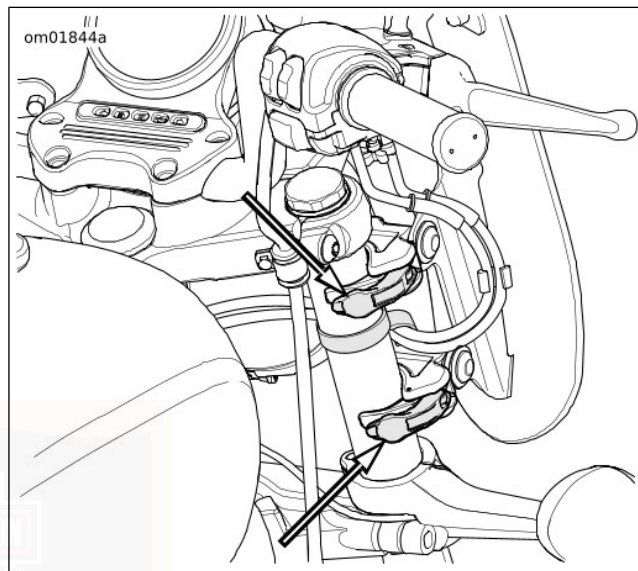
### ▲ AVVERTENZA

**Cavi del comando del gas schiacciati possono ridurre la risposta del comando stesso, provocando la perdita di controllo e lesioni gravi o mortali. (00423b)**

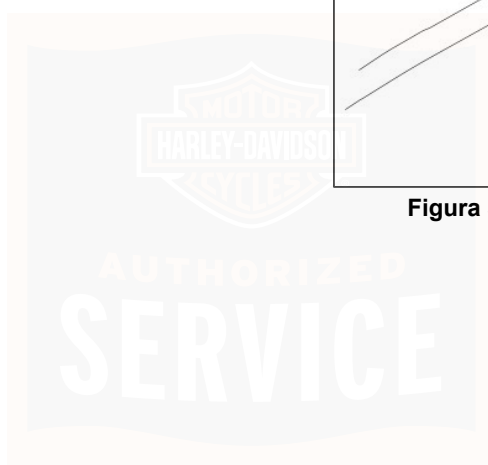
1. Verificare che le guarnizioni di gomma siano insediate nei morsetti.
2. Per controllare il funzionamento, aprire e chiudere i morsetti.
3. Mettersi a cavalcioni sul parafrangente anteriore. Tenere il parabrezza con entrambe le mani.
- a. Allentare il bullone parzialmente filettato del morsetto.
- b. Girare il morsetto per allinearli alla canna del fodero.
- c. Ripetere finché tutti e quattro i morsetti non siano allineati alle canne del fodero.
- d. Inserire il bullone di ogni morsetto nella staffa del parabrezza. Serrare a 5,4–8,1 N·m (48–72 in-lbs).
5. Allineare il parabrezza:
  - a. Centrare il parabrezza sulle canne della forcella, sul faro anteriore e sul tachimetro.
  - b. Allineare l'altezza. Non bloccare gli indicatori di direzione, non schiacciare il cablaggio e non interferire con il cavo della frizione o del comando del gas.
6. Bloccare i morsetti con le leve.

7. Controllare che tutti e quattro i morsetti siano bloccati e che il parabrezza sia in sicurezza.

Controllare periodicamente la bulloneria di montaggio del parabrezza. Non guidare mai con gli attacchi allentati. Un attacco allentato provoca delle sollecitazioni aggiuntive su tutti gli attacchi rimanenti, nonché sul parabrezza stesso, e può causare il guasto prematuro dei componenti.



**Figura 38. Leve dei morsetti del parabrezza**



## BORSE

APPLICABILITÀ	
<input checked="" type="checkbox"/>	• 2020 SUPERLOW 1200T (XL1200T)

### ⚠ AVVERTENZA

**Non superare la capacità di carico della borsa. Equilibrare il peso del bagaglio caricato nelle due borse. Un peso eccessivo nelle borse può provocare la perdita di controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00383a)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non permettere ai passeggeri di usare le borse come maniglie. Il mancato uso delle cinghie di appiglio, appositamente realizzate per permettere l'appiglio dei passeggeri durante la corsa, può provocare lesioni gravi o mortali. (00081a)**

### NOTA

*La capacità di carico massima di ciascuna borsa è di 3,2 kg (7 lb).*

## Apertura

1. Vedere Figura 39 Aprire la serratura della borsa con la chiave.

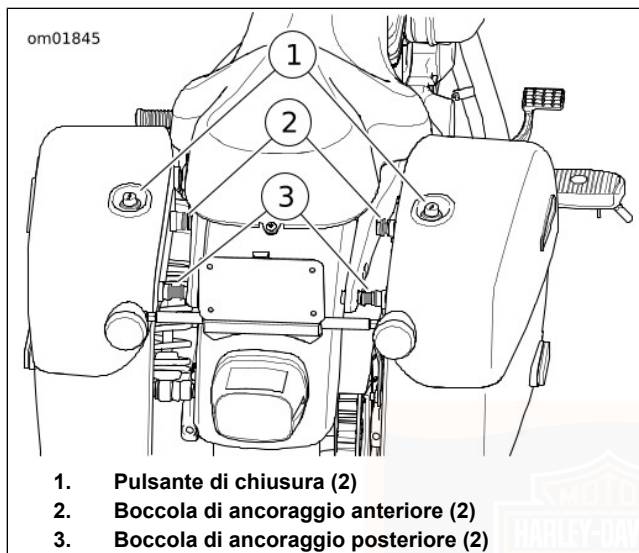
2. Premere e rilasciare il pulsante di chiusura (1).
3. Sollevare il coperchio dal lato interno della borsa.

### NOTA

*I punti di ancoraggio (2, 3) degli attacchi della borsa sono adatti a diversi accessori P&A (schienale, portabagagli, ecc.). Seguire tutte le istruzioni di installazione e utilizzo che riguardano parti e accessori.*

## Chiusura

1. Vedere Figura 39 Chiudere il coperchio della borsa.
2. Chiudere a chiave la borsa.



**Figura 39. Borse: SuperLow 1200T (XL1200T)**

## BAGAGLI

### ⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

### ⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Con GVWR si intende il peso totale della motocicletta, degli accessori, del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile in sicurezza su ciascun asse.

- Vedere l'etichetta informativa sul canotto dello sterzo del telaio o sul tubo discendente del telaio per indicazioni su GVWR e GAWR.

### ⚠ AVVERTENZA

**Una disposizione del carico o il montaggio di accessori non eseguito correttamente può pregiudicare la stabilità e la manovrabilità della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00095a)**

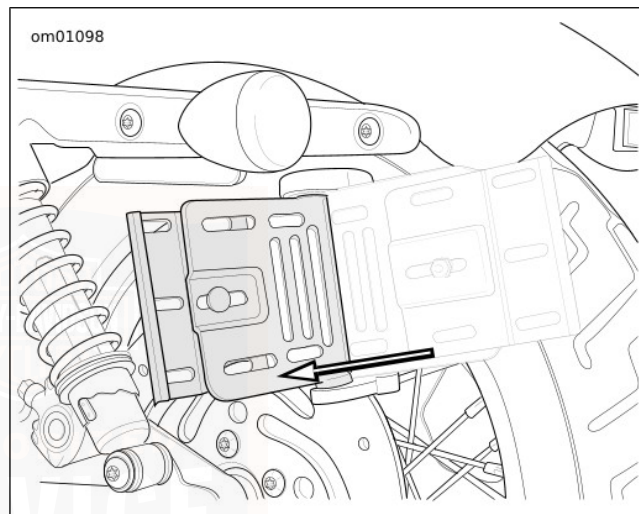
- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo. Non caricare oggetti voluminosi in posizione troppo arretrata rispetto al pilota e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle. Non superare il peso massimo indicato sull'etichetta nei portabagagli.
- Verificare che il carico sia assicurato e che non si sposti durante la guida. Ricontrollare il carico periodicamente.
- Chiudere a chiave il bagaglio prima di mettersi in moto o di lasciare il veicolo incustodito.

## TARGA MONTATA LATERALMENTE

Vedere Figura 40. Alcuni modelli sono dotati di gruppo della targa ad attacco laterale. La targa deve essere nella posizione

estesa durante l'uso della motocicletta. Questa funzione potrebbe non essere disponibile in tutti i mercati.

Il gruppo della targa ad attacco laterale include un modulo delle spie a LED. Se la spia a LED si guasta, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson per la sostituzione del gruppo.



**Figura 40. Gruppo della targa ad attacco laterale**

## PARTI ED ACCESSORI GENUINE MOTOR

Fai una visita al tuo concessionario Harley-Davidson e prendi una copia del catalogo Parti e Accessori Genuine Motor, oppure vai su [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) per vedere le migliaia di accessori originali disponibili per le motociclette Harley-Davidson .

Il sito web contiene gli strumenti e le risorse seguenti che permettono di accessoriare e personalizzare la motocicletta.

### Catalogo online

Il catalogo completo delle parti e accessori Genuine Motor è disponibile on line in formato Portable Document Format (PDF) . Il catalogo si compone di centinaia di pagine di accessori e prodotti per la manutenzione Harley-Davidson .

### Negozio online

Scorri tra i tipi di accessori e le opzioni appositamente disponibili per la tua motocicletta. Esaminare le descrizioni e i prezzi dei prodotti e i fogli di istruzioni disponibili online per il montaggio di molti dei prodotti disponibili.

## PULIZIA E CURA GENERALE

- I prodotti detergenti Harley-Davidson sono ampiamente testati per l'utilizzo sulla superficie delle motociclette. Questi prodotti sono compatibili tra loro. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per acquistare i prodotti consigliati per la pulizia. Vedere Tabella 35 e Tabella 36.
- È responsabilità del proprietario provvedere alla cura, alla pulizia e alla protezione delle superfici del veicolo.
- Pulire e proteggere le superfici estetiche della propria motocicletta con la maggiore frequenza possibile per impedire formazione di ruggine e corrosione.
- Alcune verniciature e altre superfici possono graffiarsi se durante il lavaggio si strofina su di esse terra, pietrisco o sporcizia. Usare panni puliti ed evitare di strofinare sedimenti sulle finiture brillanti.
- Non usare panni di carta, pannolini di stoffa o altri materiali con fibre di nylon che possono lasciare sottili graffi sulle superfici.
- Per la riparazione di superfici graffiate, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### ⚠ AVVERTENZA

**Attenersi sempre alle avvertenze riportate sulle etichette dei detergenti. L'inosservanza di tali avvertenze può causare lesioni gravi o mortali. (00076a)**

## ▲ AVVERTENZA

**Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. I detergenti contenenti cloro o silicone possono pregiudicare il funzionamento dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00077a)**

### NOTA

**Non usare una idropulitrice per pulire la motocicletta. L'uso di una idropulitrice può causare danni al veicolo. (00489c)**

### NOTA

**L'uso di prodotti abrasivi o di apparecchiature lucidanti elettriche causerà danni estetici permanenti ai pannelli della scocca. Per non danneggiare i pannelli della scocca, usare solo prodotti e procedimenti indicati in questo manuale. (00245b)**

## Pulizia delle ruote e degli pneumatici

### NOTA

*La corrosione delle ruote non è considerata difetto di materiali o lavorazione.*

- Le ruote possono corrodarsi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette.
- Harley-Davidson raccomanda di pulire le ruote una volta alla settimana.
- Proteggere le ruote dal contatto con sostanze chimiche aggressive, detergenti per ruote contenenti acidi, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
- Dopo aver lavato le ruote con WHEEL & TIRE CLEANER, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati in seconda del tipo di ruote montate sulla motocicletta. Vedere Tabella 35.

## PRODOTTI CONSIGLIATI PER LA PULIZIA

Per la pulizia dei veicoli, delle parti e degli accessori Harley-Davidson si consiglia di utilizzare i seguenti prodotti. Il proprio veicolo potrebbe non includere in dotazione tutti i componenti elencati nelle tabelle.

**Tabella 35. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCocca PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITU- RA</b>	<b>ALTRO</b>
LUCIDANTE PER METALLO NUDO 93600028 (USA) 93600083 (non USA)	Lucida superfici in alluminio verniciato lucido non chiaro o di acciaio inossidabile lucido. <sup>(1)</sup>	Se applicabile				
PELLE NERA RAVVIVANTE 93600033 (USA) 93600081 (non USA)	Ravviva la superficie dei prodotti in pelle nera per farli sembrare come nuovi.	No	No	No	No	Prodotti in pelle nera
BUG REMOVER 93600122 (USA) 93600140 (Non-USA)	Rimuove gli insetti dalle superfici metalliche, in plastica o verniciate.	Sì	Sì	Sì	Sì	
CHROME CLEAN & SHINE 93600031 (USA) 93600082 (non USA)	Lucida superfici cromate e pulisce superfici in alluminio spazzolato o in acciaio inossidabile.	Se applicabile				
DENIM PAINT CLEANER 93600124 (USA) 93600127 (Non-USA)	Detergente rapido a secco e per i punti difficili.	Sì	Sì	Sì	Sì	
ENGINE BRIGHTENER 93600002 (USA) 93600068 (non USA)	Ravviva le finiture del motore nero gofrato.	No	No	No	No	Motore nero gofrato
LUCIDANTE QUOTIDIANO 93600157 (USA) 93600158 (Non-USA)	Pulisce, lucida, ravviva e protegge in poco tempo.	Sì	Sì	Sì	No	

**Tabella 35. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCOCCA PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITU- RA</b>	<b>ALTRO</b>
RIVESTIMENTO A SPRUZZO DI GRAFENE 93600166 (USA) 93600169 (non USA)	Fornisce una barriera protettiva per superfici in vernice lucida e cromate. Respinge l'acqua e la polvere.	Sì	Sì	Se applicabile	No	
LUCIDANTE PER RIFINITURE 93600123 (USA) 93600125 (Non-USA)	Fornisce un'elevata lucentezza con protezione dai raggi ultravioletti. Consente al cromo di respirare, a differenza della cera. Efficace sui parabrezza.	Sì	Sì	Sì	No	
HARLEY TRAVEL CARE KIT 93600149 (solo USA)	Prodotti per la pulizia e la cura in formato da viaggio. (da non usare su finiture denim).	Sì	Sì	Sì	No	
LEATHER PROTECTANT 93600034 (USA) 93600080 (non USA)	Impermeabilizza e protegge i prodotti in pelle.	No	No	No	No	Articoli in pelle
LAVAGGIO RAPIDO 93600162 (USA) 93600071 (non USA)	Un lavaggio veloce per motociclette poco sporche. Pulisce tutte le superfici, svolge un'azione protettiva che evita la formazione di aloni.	Sì	Sì	Sì	Sì	
SCRATCH & SWIRL REPAIR 93600155 (USA) 93600156 (non USA)	Rimuove graffi sottili e abrasioni.	Sì	Sì	No	No	

**Tabella 35. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCOCCA PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITURA</b>	<b>ALTRO</b>
SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER 93600167 (USA) 93600170 (Non-USA)	Pulisce e ammorbidisce vinile, pelle e plastica. Viene usato su selle, borse, carenatura interna e altre finiture.	No	No	No	No	Selle, borse e finiture
SPRAY CLEANER & POLISH 93600029 (USA) 93600084 (non USA)	Detergente spray rapido per particolari e punti difficili. Riduce l'attrazione della polvere causata dalla carica statica. Ottimo per rimuovere gli insetti. <sup>(1)</sup>	Sì	Sì	Sì	No	
SUNWASH BIKE SOAP 93600129 (USA) 93600141 (Non-USA)	Lavare a fondo tutte le superfici con un guanto da lavaggio. Riduce la formazione di aloni dovuti ad acqua durante il lavaggio di una motocicletta sotto il sole.	Sì	Sì	Sì	Sì	
DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI 93600121 (USA) 93600126 (Non-USA)	Elimina la polvere dei freni e lo sporco della strada da ruote, pneumatici e fasce bianche. Non usare il prodotto sui telai o sulle superfici in alluminio anodizzato.	No	No	Sì	No	Tubi di scarico e marmitte con rivestimento nero
<i>(1) NON usare LUCIDANTE PER METALLO NUDO o DETERGENTE E LUCIDANTE SPRAY su ruote rivestite in alluminio per evitare di rimuovere il rivestimento protettivo.</i>						

**Tabella 36. Prodotti consigliati per la cura dell'estetica**

<b>PRODOTTO CODICE N.</b>	<b>SCOPO</b>
SPUGNA BUG EATER 93600110	Se usata con acqua e il BUG REMOVER, la SPUGNA BUG EATER rimuove gli insetti e lo sporco della strada.
CLEANING BRUSH KIT 94844-10	Kit di spazzole per finiture della motocicletta.
DETAILING SWABS 93600107	Grandi tamponi di cotone per la pulizia di fessure e di superfici difficili.
PANNO PER RIFINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH 93600114	Panno non assorbente per l'applicazione e la lucidatura di superfici verniciate o cromate con SCRATCH & SWIRL REPAIR (prodotto per l'eliminazione di graffi e abrasioni) e GLAZE POLY SEALANT (sigillante Poly Glaze).
SECCHIO PER LAVAGGIO HARLEY 94811-10	Secchio per i lavaggi e la pulizia con supporto per altri prodotti. Dotato di inserto GRIT GUARD.
ASCIUGATORE PER MOTOCICLETTE HOG BLASTER 94651-09 (120 V) 94865-09 (220 V)	Emette un getto di aria calda secca filtrata. Riduce gli aloni e le macchie lasciate dall'acqua.
MICROFIBER DETAILING CLOTH 94663-02	Panno a elevato potere assorbente per i punti difficili, per la lucidatura e la sigilatura. Non contiene fibre di nylon.
SYNTHETIC DRYING CHAMOIS 94791-01	Panno sintetico extra-assorbente che asciuga senza lasciare aloni. Per un assorbimento massimo, inumidire il panno e strizzarlo prima di utilizzarlo.
WASH MITT 94760-99	Guanto da lavaggio in lana assorbente.
SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI 43078-99	Spazzola rigida a cono per ruote.

## LAVAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Utilizzare solo i prodotti consigliati per la pulizia e la cura.  
Vedere Tabella 35 e Tabella 36.

### NOTA

*Durante il lavaggio e il risciacquo, evitare di spruzzare direttamente su componenti elettrici, sull'elemento del filtro dell'aria o sulle aree di chiusura delle borse (se presenti). Evitare di spruzzare acqua sotto i rivestimenti di pelle della borsa (se presenti).*

### Preparazione

1. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di iniziare a sciacquare o lavare. Spruzzare acqua su superfici calde può lasciare macchie e incrostazioni minerali.
2. Risciacquare la motocicletta dal basso verso l'alto.
3. Per ammorbidire insetti secchi o sporco indurito, lasciare che le superfici si inumidiscano sotto un panno bagnato.

### Pulizia delle ruote e degli pneumatici

1. Risciacquare le superfici delle ruote e degli pneumatici. Evitare di gettare polvere dei freni sulle parti cromate o verniciate.

2. Applicare WHEEL & TIRE CLEANER (detergente per ruote e pneumatici). Lasciare agire il detergente per un minuto.
3. Pulire la ruota con BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) o una SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI. Strofinare via dalle ruote tutti i residui del materiale di attrito dei freni e altri sedimenti. La polvere accumulata sui freni può trattenere umidità e sporcizia, portando alla corrosione delle ruote.
4. Risciacquare con cura.

### Lavaggio della motocicletta

#### NOTA

*Consultare le istruzioni appropriate in questa sezione per la pulizia della pelle, delle finiture Denim (liscie), dei parabrezza o di altre superfici speciali.*

1. Se necessario, utilizzare BUG REMOVER (prodotto per la rimozione degli insetti) per eliminare i residui lasciati dagli insetti.
  - a. Risciacquare le superfici interessate durante la preparazione.
  - b. Spruzzare l'area con BUG REMOVER.
  - c. Attendere un minuto affinché RIMUOVI INSETTI BUG REMOVER penetri nelle macchie.

- d. Usare BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) durante il lavaggio per rimuovere gli insetti.
2. Preparare il lavaggio.
    - a. Riempire un SECCHIO PER I LAVAGGI E LA PULIZIA HARLEY con acqua pulita.
    - b. Aggiungere SUNWASH BIKE SOAP (detergente per motociclette Sunwash), seguendo le istruzioni sulla confezione.
    - c. Inumidire WASH MITT (guanto per lavaggio) e/o BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) nella soluzione SUNWASH.
  3. Lavare tutte le superfici dall'alto verso il basso.
  4. Risciacquare due volte la motocicletta, in entrambe le direzioni:
    - a. Sciacquare dal basso verso l'alto.
    - b. Sciacquare dall'alto in basso.

## Asciugatura della motocicletta

1. Asciugare le superfici della motocicletta dall'alto verso il basso usando SYNTHETIC DRYING CHAMOIS (panno in pelle di daino sintetica) o un ASCIUGATORE PER MOTOCICLETTE HOG BLASTER. Evitare di usare qualsiasi tipo di aria compressa sugli altoparlanti o altri componenti delicati.
2. Inumidire il panno in acqua pulita e strizzare l'eccesso di acqua. La pelle di camoscio è più assorbente se inumidita.
3. Passare tutta la superficie del veicolo.
4. Se necessario, ripetere il procedimento fino a che la superficie non sia completamente asciutta.

## Lucidatura e sigillatura

### NOTA

*Se la motocicletta ha la finitura Denim, saltare la procedura di lucidatura e sigillatura.*

1. Applicare il GLAZE POLY SEALANT (sigillante Poly Glaze) con un PANNO PER RIFINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH o un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.

2. Lucidare con un PANNO PER FINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH.
3. Lucidare e rivestire le ruote per evitare la corrosione.

## CURA DEL PARABREZZA

### NOTA

**I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)**

### NOTA

**Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti antipioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)**

- La pulizia eseguita con detersivi in polvere, abrasivi o alcalini può danneggiare il parabrezza/lo scudo anteriore. I detersivi a base di ammoniaca ingialliscono i parabrezza in modo permanente.
- Non utilizzare il detersivo per parabrezza dei distributori di benzina, che potrebbe danneggiare la finitura.

- Non utilizzare una spazzola o spatola di gomma, che potrebbe danneggiare la finitura.
- Non lavare il parabrezza sotto il sole o quando è caldo.

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Tuttavia, lavando tutta la motocicletta è possibile lavare il parabrezza con DETERGENTE PER PARABREZZA E SALVIETTINE SINGOLE, SUNWASH BIKE SOAP o LAVAGGIO RAPIDO. Fare riferimento a Tabella 35 .

### NOTA

- *Utilizzare BUG REMOVER (prodotto per la rimozione degli insetti) per eliminare tracce degli insetti. Pulire con una SPUGNA BUG EATER.*
- *Per favorire l'eliminazione degli insetti dai parabrezza, è consigliabile coprirlo con un panno pulito e bagnato per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.*

1. Per pulire i parabrezza, usare WINDSHIELD CLEANER (detersivo per parabrezza).
2. Asciugare con un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE pulito.

### NOTA

*Per ridurre le leggere graffiature, pulire i parabrezza solo quando la motocicletta è fredda e parcheggiata all'ombra. La presenza di leggere graffiature è normale. Le graffiature sono più visibili sui parabrezza pigmentati.*

## CURA DI PELLE E VINILE

### NOTA

**Non usare candeggina o detergenti contenenti candeggina su borse, selle, pannelli del serbatoio o superfici verniciate. L'utilizzo di tali prodotti può danneggiare i componenti di cui sopra. (00229a)**

Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.

Pulire e trattare le superfici in pelle, vinile e materiale sintetico a intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e prolungarne la durata. Pulire e trattare queste superfici una volta a stagione o, con maggiore frequenza, in caso di condizioni atmosferiche avverse.

Queste superfici non sono progettate per l'esposizione continua a condizioni climatiche avverse. Proteggere queste superfici con un involucro impermeabile Harley-Davidson o con la copertura motociclette per interni (venduti separatamente).

1. Eliminare la polvere dalle superfici con un aspirapolvere o un compressore.

2. Pulire accuratamente le superfici con SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER, seguendo le istruzioni riportate sul flacone.
3. Far asciugare il materiale naturalmente e completamente a temperatura ambiente prima di applicarvi altri prodotti. Non usare mezzi artificiali per far asciugare rapidamente il materiale.
4. Rattivare le superfici in pelle nera scolorite usando BLACK LEATHER REJUVENATOR (rattivante pelle nera), e applicare LEATHER PROTECTANT (prodotto per la protezione della pelle) per impermeabilizzare e proteggere la pelle.

### NOTA

*Diversi accessori e selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle trattata e non o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. I coprisella e i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo segni di invecchiamento, ad esempio un aspetto goffrato. La pelle è porosa e organica. Ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso che se ne fa. I prodotti in pelle assumono una forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e al tempo. Questo processo d'invecchiamento è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.*

## FINITURA DENIM

Alcune motociclette sono dotate di una finitura (opaca o non brillante) Denim. La finitura Denim ha qualità che differiscono da quelle della finitura molto lucida delle altre motociclette Harley-Davidson. Come il tessuto Denim, la vernice Denim si scurisce o si segna con l'età e con l'uso, aggiungendo così carattere e personalità alla finitura. Per i prodotti consigliati, fare riferimento a Tabella 35..

- Se si graffia, lo strato di vernice si scalfisce/lascia dei segni e questi segni non possono essere eliminati.
- Se lucidata, la finitura diventa col tempo meno opaca e più lucida.

### Pulizia della finitura Denim

**In caso di depositi lievi::** Usare il DETERGENTE PER VERNICE DENIM e un panno SOFTCLOTH.

**In caso di depositi più consistenti:** Usare SAPONE PER MOTO SUNWASH e un GUANTO PER LAVAGGIO H-D pulito o LAVAGGIO RAPIDO. Sciacquare bene con acqua pulita.

### VERNICE HARD CANDY CUSTOM

La vernice Hard Candy Custom è caratterizzata da un rivestimento esclusivo che comprende scaglie di colori e dimensioni varie. La superficie può avere un aspetto rugoso dato l'uso di più mani di vernice trasparente applicate su

grandi concentrazioni di scaglie metalliche. Ciascun pezzo ha un aspetto unico e personalizzato. Queste sono caratteristiche normali del processo di verniciatura personalizzata e non costituiscono difetti coperti dalla garanzia.

## MANUTENZIONE SCARICO

Prima di procedere con la pulizia, lasciare che i componenti dello scarico si raffreddino.

Sulle superfici cromate dello scarico, applicare Rimuovi segni stivali per rimuovere segni degli stivali, plastica fusa e catrame. Attendere qualche minuto dopo aver applicato il gel, poi rimuovere il materiale fuso e risciacquare.

Sulle superfici rivestite di nero, applicare Detergente per ruote e pneumatici mentre la motocicletta è ancora umida per il lavaggio. Pulire le superfici dello scarico e risciacquare.

#### NOTA

*I tubi di scarico e le marmitte non sono coperti da garanzia per quanto riguarda lo scolorimento. La colorazione blu/stra è causata dalle caratteristiche di messa a punto, fasatura delle camme, surriscaldamento e così via. Non è causata da un difetto di produzione.*

## CURA DELLE RUOTE

Le ruote possono corrodersi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette. Pulendo e rivestendo le ruote con il trattamento corretto si eviteranno vaiolatura, corrosione, macchie e chiazze. Harley-Davidson raccomanda di pulire le ruote una volta alla settimana. La corrosione delle ruote non è considerata difetto di materiali o lavorazione.

### NOTA

*Le ruote in alluminio nudo non sono dotate di un rivestimento protettivo e sono soggette a corrosione se non trattate*

*appropriatamente. Applicare **PRODOTTO PROTETTIVO PER CERCHI IN ALLUMINIO NUDO** all'acquisto della motocicletta e almeno due volte l'anno per evitare danni estetici.*

Proteggere le ruote dal contatto con sostanze chimiche aggressive, detersivi per ruote contenenti acidi, sale e residui del materiale di attrito dei freni. Dopo aver lavato le ruote con **WHEEL & TIRE CLEANER**, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati per il tipo di ruote in uso. Fare riferimento a Tabella 37.

**Tabella 37. Prodotti per la pulizia e la protezione delle ruote**

<b>RUOTE</b>	<b>PRODOTTO</b>	<b>DESCRIZIONE</b>
Anodizzato	GRAFENE	Pulisce la superficie e rimuove graffi sottili. Forma un rivestimento traspirante che protegge da acidi, sostanze chimiche, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Sigilla e protegge da agenti chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare la corrosione.
Cromato	CHROME CLEAN & SHINE	Detergente non abrasivo per lucidare le ruote cromate.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Sigilla e protegge da agenti chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare l'ossidazione.
Alluminio lucidato e nudo o acciaio inossidabile	LUCIDANTE PER METALLO NUDO <sup>(1)</sup>	Lucidante microabrasivo per rinnovare le ruote lucide. Non usare sulle cromature.

*(1) NON utilizzare LUCIDANTE PER METALLI NUDI su ruote rivestite in alluminio, il rivestimento protettivo verrà rimosso.*

## CONSERVAZIONE DELLA MOTOCICLETTA

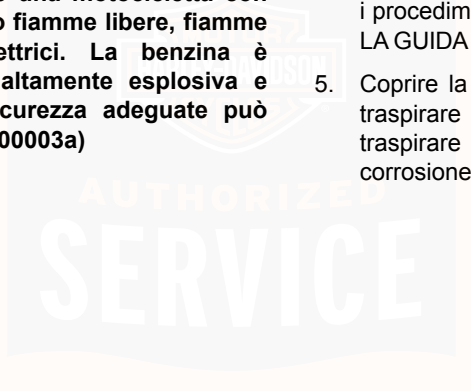
Se la motocicletta non sarà usata per diversi mesi, prendere delle precauzioni per proteggerla. Proteggere sempre le parti contro la corrosione, conservare la batteria ed evitare la formazione di gomma e vernice nell'impianto di alimentazione prima del rimessaggio.

Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo a una delle manopole del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, usare la lista per eseguire i controlli necessari per rimettere in funzione il veicolo.

### ▲ AVVERTENZA

**Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)**

1. Rifornire il serbatoio del combustibile ed aggiungere uno stabilizzatore alla benzina. Utilizzare un tipo di stabilizzatore disponibile sul mercato e attenersi alle istruzioni del fabbricante.
2. Riscaldare la motocicletta per raggiungere la temperatura di funzionamento. Cambiare l'olio e avviare il motore per far circolare l'olio nuovo. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SOSTITUZIONE DI OLIO E FILTRO DELL'OLIO (Pagina 143).
3. Preparare la batteria per il rimessaggio. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 173).
4. Per proteggere i pannelli della scocca, il motore, il telaio e le ruote dalla corrosione, prima del rimessaggio seguire i procedimenti di manutenzione estetica. Vedere DOPO LA GUIDA > PULIZIA E CURA GENERALE (Pagina 121).
5. Coprire la motocicletta con una tela leggera che lasci respirare aria. Materiali di plastica che non lasciano respirare favoriscono la formazione di condensa e corrosione.



## NOTE

---



## MANUTENZIONE PER UN USO SICURO

### ▲ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

### NOTA

Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)

Un veicolo sottoposto a manutenzione corretta è un veicolo sicuro. Quando si riprende la motocicletta dopo essere stata posta in rimessaggio per un certo periodo, eseguire un attento controllo di alcune parti del veicolo. Inoltre, controllare con frequenza la motocicletta fra gli intervalli di manutenzione

ordinaria per stabilire se il veicolo ha bisogno di ulteriore manutenzione.

Controllare quanto segue:

1. La pressione degli pneumatici, verificando che non presentino abrasioni o tagli.
2. La cinghia e la catena della trasmissione primaria per verificarne la corretta tensione, l'usura o i danni.
3. La risposta di freni, sterzo e comando del gas e che non vi siano punti di attrito.
4. Lo stato e il livello del liquido dei freni. Eventuali perdite dalle tubazioni e dai raccordi idraulici. Controllare anche lo stato di usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
5. Lo stato dei cavi (non devono essere logori, piegati o bloccati).
6. Il livello dell'olio motore e del carter della catena della trasmissione primaria/del cambio.
7. Il corretto funzionamento del faro anteriore, della luce posteriore, della luce di arresto e degli indicatori di direzione.

## MANUTENZIONE IN RODAGGIO

### NOTA

*È necessario un intervento di manutenzione iniziale per mantenere valida la garanzia della motocicletta nuova e*

*garantire il funzionamento corretto dell'impianto di controllo delle emissioni.*

Dopo che la nuova motocicletta ha percorso 1.600 km (1000 mi), recarsi da un concessionario autorizzato Harley-Davidson per la manutenzione iniziale. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 231).

## **PREPARAZIONE DELLA MOTOCICLETTA PER LA MANUTENZIONE**

### **⚠ AVVERTENZA**

**Prima dell'uso, controllare la capienza nominale e capacità di carico dei dispositivi di sollevamento, delle imbracature, delle catene e dei cavi. Superare i valori nominali di carico o utilizzare i dispositivi di sollevamento in cattive condizioni può portare a un incidente, che potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00466c)**

### **NOTA**

*Usare sempre dei bloccaggi o dei supporti adeguati per sostenere la motocicletta su cui si esegue la manutenzione.*

## **Motocicletta in posizione diritta**

1. Collocare la motocicletta diritta su una superficie in piano o, se disponibile, su un apposito cavalletto.

2. Controllare che la motocicletta sia in piano.
3. Fissarla con cinghie di ancoraggio.

## **SMALTIMENTO E RICICLAGGIO**

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! In molte comunità sono presenti strutture adibite al riciclaggio di materiali usati quali liquidi, plastica e metalli. Smaltire o riciclare l'olio, i lubrificanti, il combustibile, il liquido di raffreddamento, il liquido per freni e le batterie usati nel rispetto delle normative locali. Molte parti e accessori Harley-Davidson sono fatti di plastica e metallo, quindi possono essere riciclati.

## **LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE**

### **Lubrificazione del motore**

### **⚠ ATTENZIONE!**

**Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)**

### ▲ ATTENZIONE!

**In caso di ingestione di olio motore, non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua. Se l'irritazione persiste, rivolgersi a un medico. (00357d)**

### NOTA

**Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)**

Utilizzare sempre l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima del cambio successivo. Fare riferimento a Tabella 38.

Questa motocicletta è stata originariamente rifornita in fabbrica con GENUINE HARLEY-DAVIDSON H-D 360 MOTORCYCLE OIL 20W50. L'H-D 360 è l'olio consigliato per le normali condizioni d'uso della motocicletta. In caso di uso in climi estremamente freddi o caldi, vedere Tabella 38 per le alternative possibili.

Se necessario e se l'H-D 360 non è disponibile, aggiungere olio certificato per l'uso nei motori diesel. I codici accettabili comprendono: CH-4, CI-4 e CJ-4. Le viscosità consigliate sono, in ordine discendente: 20W50, 15W40 e 10W40.

Alla prima opportunità, rivolgersi a un concessionario autorizzato per sostituire l'olio con un olio Harley-Davidson al 100%.

**Tabella 38. Oli motore consigliati**

TIPO	VISCOSITÀ	TEMPERATURA AMBIENTE PIÙ BASSA TEMPERATURA	AVVIAMENTO A TEMPERATURE FREDE INFERIORI A 10 °C (50 °F)
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 15W50	Sopra -1 °C (30,2 °F)	Eccellente
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 20W50	Sopra -1 °C (30,2 °F)	Eccellente

**Tabella 38. Oli motore consigliati**

<b>TIPO</b>	<b>VISCOSITÀ</b>	<b>TEMPERATURA AMBIENTE PIÙ BASSA TEMPERATURA</b>	<b>AVVIAMENTO A TEMPERATURE FREDE inferiori A 10 °C (50 °F)</b>
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 20W50	Sopra 4 °C (39,2 °F)	Buona
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 50	Sopra 16 °C (60,8 °F)	Scadente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 60	Sopra 27 °C (80,6 °F)	Scadente

### **Lubrificazione a basse temperature**

Cambiare spesso l'olio motore in caso di climi molto freddi. Se la motocicletta viene usata spesso per viaggi inferiori a 24 km (15 mi), a temperature ambientali inferiori a 16 °C (60 °F), ridurre gli intervalli del cambio dell'olio a 2.400 km (1500 mi).

#### **NOTA**

*Temperature ambientali inferiori richiedono cambi dell'olio più frequenti.*

Il vapore acqueo è una conseguenza normale della combustione. In inverno, parte del vapore acqueo si condensa trasformandosi in liquido sulle superfici metalliche più fresche all'interno del motore. A temperature molto basse quest'acqua

si trasformerà in melma o ghiaccio. Se il motore non è in grado di scaldarsi fino alla temperatura di funzionamento, l'accumulo di melma o ghiaccio ostruisce le tubazioni dell'olio e danneggia il motore. Con il passare del tempo, l'acqua si accumulerà mescolandosi con l'olio motore e formerà una melma dannosa per il motore.

Se il motore viene lasciato riscaldare a fondo, la maggior parte di quest'acqua diventa di nuovo vapore e verrà eliminata attraverso lo sfiatatoio del basamento.

## CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

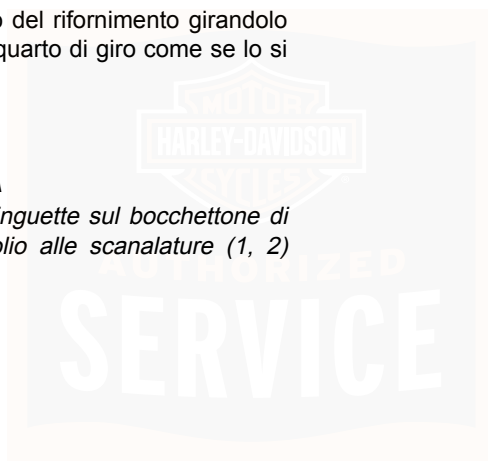
### Estrazione e reinserimento del tappo del rifornimento del serbatoio dell'olio

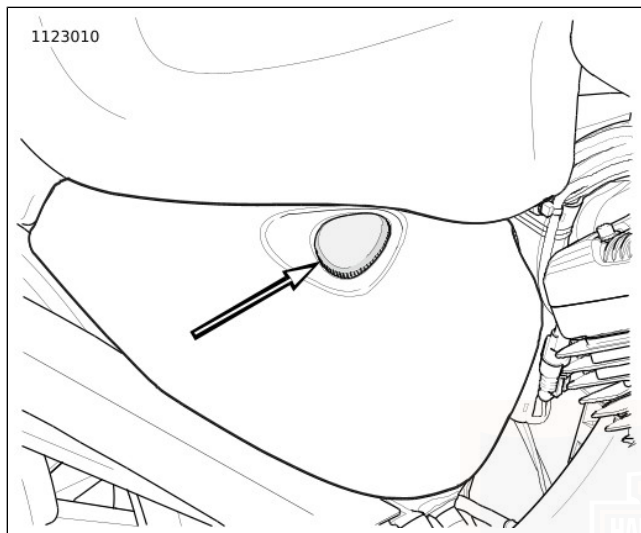
1. Parcheggiare la motocicletta su una superficie piana, appoggiata sul cavalletto.
2. Vedere Figura 41. Rimuovere dal serbatoio dell'olio il tappo del rifornimento.
  - a. Premere e rilasciare il tappo del rifornimento. Il tappo scatterà in fuori.
  - b. Tirare verso l'alto il tappo del rifornimento girandolo in senso antiorario di un quarto di giro come se lo si togliesse.
3. Pulire l'astina di livello.

#### NOTA

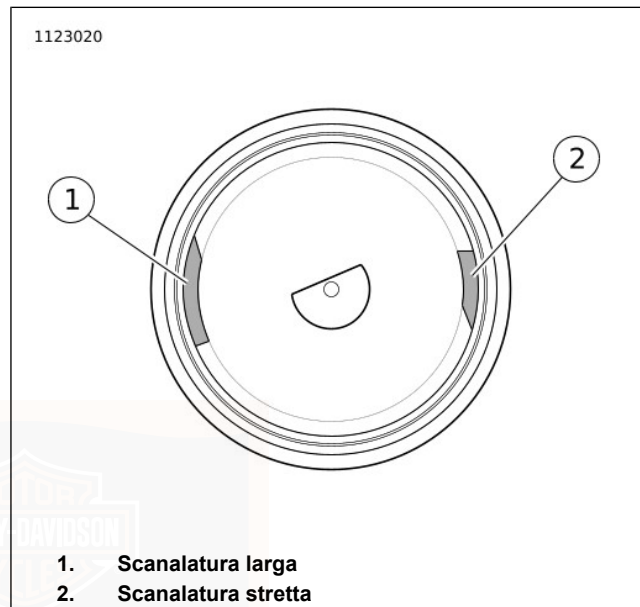
*Vedere Figura 42. Allineare le linguette sul bocchettone di rifornimento del serbatoio dell'olio alle scanalature (1, 2) dell'astina di livello.*

4. Installare l'astina di livello nel serbatoio.
  - a. Girare il tappo del rifornimento di un quarto di giro in senso orario come se lo si avvittasse nel serbatoio. Quando il tappo del rifornimento smette di girare, è al suo posto.
  - b. Premere sul tappo del rifornimento finché non scatti al suo posto, a filo della parte superiore del coperchio della coppa dell'olio.





**Figura 41. Posizione del tappo del rifornimento**



1. Scanalatura larga
2. Scanalatura stretta

**Figura 42. Scanalature del tappo del rifornimento**

### **Controllo a freddo del livello dell'olio**

*NOTA*

- *Controllare il livello dell'olio motore dopo ogni pieno di combustibile.*

- *Un accurato controllo dell'olio motore può essere attuato solo con il motore alla temperatura di funzionamento (controllo a caldo).*
1. Parcheggiare la motocicletta su una superficie piana, appoggiata sul cavalletto.
  2. Togliere il tappo del rifornimento e pulire l'astina di livello con un panno. Inserire il tappo del rifornimento dell'olio nel serbatoio.
  3. Togliere di nuovo il tappo del rifornimento dell'olio e controllare a vista lo stato dell'olio nel serbatoio.
  4. Se l'olio non fosse visibile nel serbatoio, inserire il tappo del rifornimento.

**NOTA**

*Se dopo aver acceso il motore la spia della pressione dell'olio dovesse rimanere accesa, spegnere immediatamente il motore.*

5. Avviare e far girare il motore al minimo per 30 secondi. Arrestare il motore.
6. Togliere il tappo del rifornimento dell'olio e controllare a vista lo stato dell'olio nel serbatoio.

**NOTA**

**Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)**

**NOTA**

*Usare solo l'olio consigliato. La viscosità raccomandata dipende dalla temperatura ambiente. Fare riferimento a Tabella 38.*

7. Se non è visibile l'olio nel serbatoio aggiungerne finché non compare sulla parte inferiore dell'astina di livello.
8. Quando l'olio compare sulla parte inferiore dell'astina di livello, effettuare un controllo a caldo.

**Controllo a caldo del livello dell'olio**

1. Far funzionare il motore fino a che l'olio non abbia raggiunto la temperatura di funzionamento.
2. Mantenere al minimo la motocicletta sul cavalletto per uno o due minuti. Arrestare il motore.
3. Parcheggiare la motocicletta su una superficie piana, appoggiata sul cavalletto.
4. Rimuovere il tappo del rifornimento. Pulire l'astina di livello. Inserire il tappo del rifornimento nel serbatoio dell'olio.

**NOTA**

**Quando l'olio è caldo, il livello non deve scendere al di sotto del contrassegno Add/Fill (aggiungere/riempire) sull'astina di livello. In caso contrario, il veicolo potrebbe riportare danni e/o guasti. (00189a)**

**NOTA**

**Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)**

*NOTA*

- *Usare solo l'olio consigliato. La viscosità raccomandata dipende dalla temperatura ambiente. Fare riferimento a Tabella 38.*
- *Nel serbatoio dell'olio è integrata una valvola limitatrice della pressione. Se si riempie eccessivamente il serbatoio, all'interno si crea una pressione eccessiva. La valvola limitatrice della pressione si apre per abbassare la pressione e prevenire danni al serbatoio dell'olio. Quando la valvola si apre, a causa della pressione, l'olio in eccesso nel serbatoio fuoriesce.*

5. Vedere Figura 43. Rimuovere il tappo del rifornimento. Verificare il livello dell'olio motore.
  - a. **Sotto il contrassegno inferiore:** aggiungere solo l'olio necessario fino a quando il livello non sia compreso tra i contrassegni, superiore e inferiore.
  - b. **Tra i contrassegni di livello superiore e inferiore:** si può usare la motocicletta con sicurezza.
  - c. **Sopra il contrassegno superiore:** scaricare l'olio fino a che si legga un livello compreso tra il contrassegno superiore e quello inferiore.
6. Installare il tappo del rifornimento
7. Se è stato aggiunto dell'olio, estrarre il tappo del rifornimento per controllare il livello dell'olio motore nel serbatoio. Non portare il livello dell'olio oltre il contrassegno superiore sull'astina di livello. Installare il tappo del rifornimento

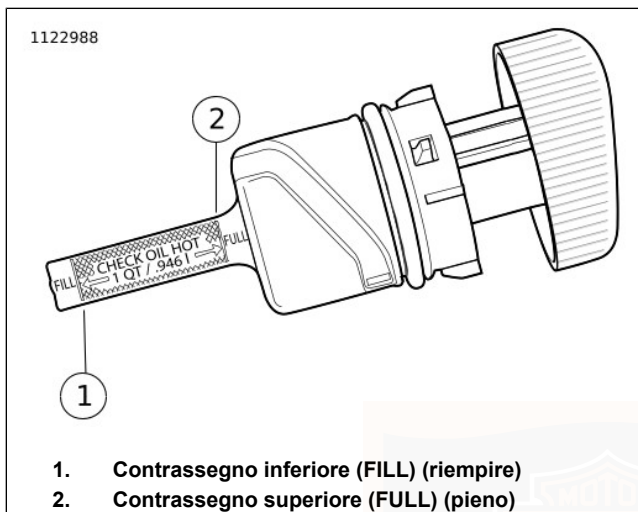


Figura 43. Astina di livello

## SOSTITUZIONE DI OLIO E FILTRO DELL'OLIO

### Svuotamento del serbatoio dell'olio

#### ⚠ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

#### NOTA

Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)

#### ⚠ ATTENZIONE!

Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)

Agli intervalli di manutenzione programmata, scaricare completamente il serbatoio dell'olio usato. Riempire con olio nuovo. Vedere **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E**

REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI  
(Pagina 231).

**NOTA**

- *Se si adopera la moto in condizioni normali, in clima mite o temperato, cambiare l'olio agli intervalli indicati nel programma di manutenzione.*
  - *Cambiare l'olio motore più spesso in caso di climi freddi o impieghi gravosi. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE (Pagina 136).*
  - *Sostituire l'olio motore più spesso in caso di guida estremamente spinta, di uso nelle competizioni o su strade polverose.*
  - *Quando si cambia l'olio, cambiare sempre anche il filtro.*
1. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento.
  2. Rimuovere dal serbatoio dell'olio l'astina di livello.

**NOTA**

*Il recipiente di raccolta deve avere una capienza di circa 2,8 L (3.0 qt).*

3. Posizionare un recipiente di raccolta immediatamente sotto il serbatoio dell'olio.

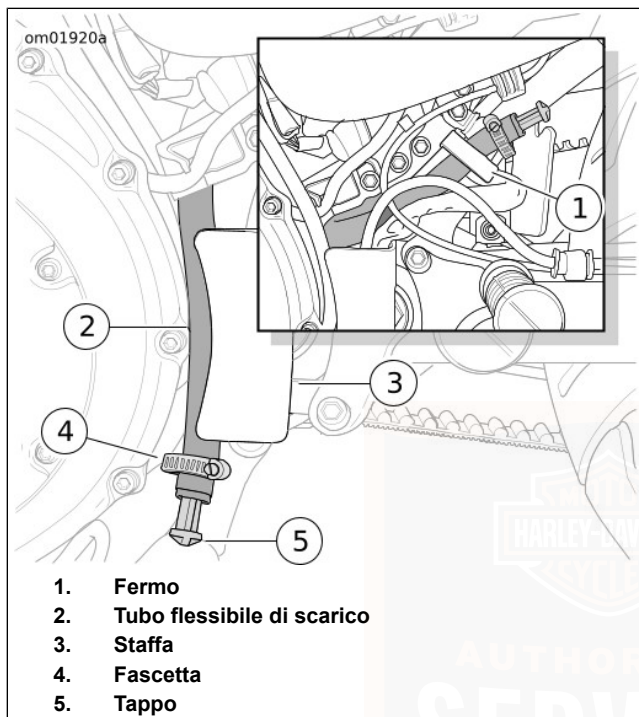
144 Manutenzione e lubrificazione

4. Vedere Figura 44 . Staccare il fermo (1) dal longherone.
5. Posizionare il tubo flessibile di scarico (2) davanti alla staffa (3) nel recipiente di raccolta.
6. Allentare il morsetto (4). Rimuovere il tappo (5) dall'estremità del tubo flessibile.

**NOTA**

*Scaricare tutto l'olio motore dal serbatoio.*

7. Far defluire l'olio.
8. Installare il tappo nel tubo flessibile.
9. Serrare il morsetto.  
Coppia: 0,7–1,1 N·m (6–10 **in-lbs**) *Fascetta stringitubo della tubazione dell'olio*
10. Posizionare il tubo flessibile di scarico lungo il longherone.
11. Riposizionare il fermo per bloccare il tubo flessibile al telaio.



**Figura 44. Tubo flessibile di scarico**

## Rimozione del filtro dell'olio

1. Collocare un recipiente di raccolta sotto il filtro dell'olio.

### NOTA

*Vedere Figura 45 . Ruotare il filtro (1) in senso antiorario per rimuoverlo dalla base (2).*

### NOTA

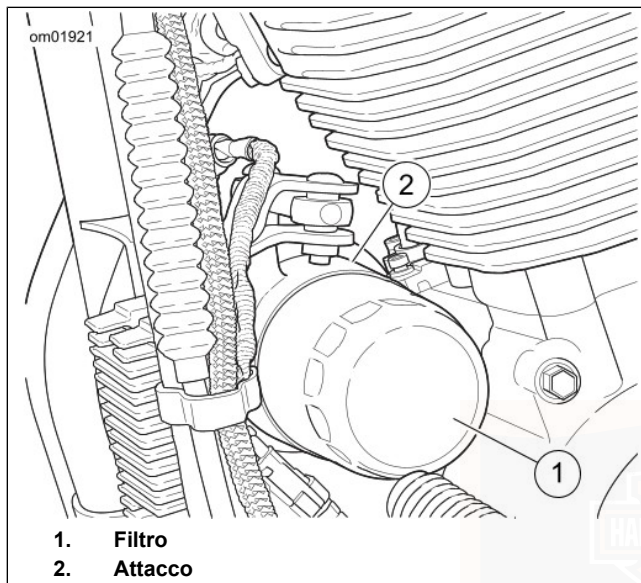
**Per la rimozione del filtro, usare un estrattore per filtri dell'olio (Oil Filter Wrench) Harley-Davidson. Con questo attrezzo si eviterà di danneggiare il cavo e/o il sensore di posizione dell'albero a gomiti. (00192b)**

2. Rimuovere il filtro dell'olio con la chiave.

Attrezzo speciale: ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (94863-10)

Attrezzo speciale: ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (94686-00)

3. Scaricare l'olio motore. Eliminare il filtro dell'olio.
4. Pulire eventuali perdite di olio sul basamento del motore e sul telaio.



**Figura 45. Filtro dell'olio**

## Installazione del filtro dell'olio

### NOTA

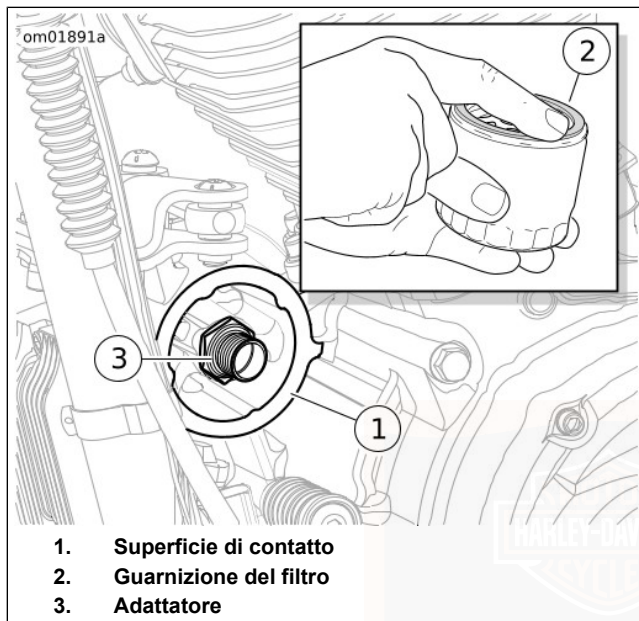
*Per aumentare la pressione dell'olio all'avviamento del motore, riempire parzialmente il filtro di olio.*

1. Versare circa 120 ml (4 fl oz) di olio motore fresco e pulito nel **nuovo** filtro dell'olio.
2. Attendere che l'olio penetri nell'elemento del filtro.
3. Vedere Figura 46 . Pulire la superficie di contatto della base del filtro dell'olio (1) con un panno pulito. La superficie deve essere liscia e priva di detriti o di parti della vecchia guarnizione.
4. Applicare un velo d'olio alla superficie di contatto della base del filtro dell'olio e alla guarnizione (2) del **nuovo** filtro.

### NOTA

*Non usare un estrattore per filtri dell'olio per installare il **nuovo** filtro.*

5. Installare il **nuovo** filtro dell'olio.
  - a. Avvitare il filtro sull'adattatore (3) fino a quando la guarnizione non tocca la superficie di contatto.
  - b. Serrare a mano da mezzo a tre quarti di giro per fissare il filtro dell'olio.



**Figura 46. Installazione del filtro dell'olio**

## Rifornimento della coppa dell'olio

### NOTA

**Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)**

### NOTA

*Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima della successiva sostituzione di olio pianificata. Vedere Tabella 38.*

1. Versare 1,9 L (2 qt) di olio motore nel rispettivo serbatoio.
2. Inserire l'astina di livello nel serbatoio dell'olio. Inserire il tappo.
3. Vedere Figura 47 . Verificare la pressione dell'olio.
  - a. Avviare il motore.
  - b. Verificare che il manometro dell'olio si spenga a 1.000 giri/min o oltre.
  - c. Arrestare il motore.
4. Eseguire il controllo a caldo del livello dell'olio motore.
5. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.

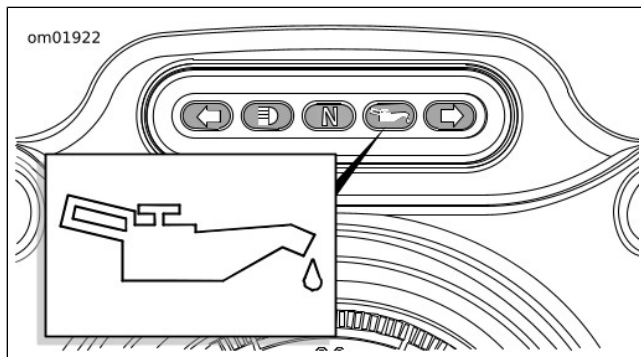


Figura 47. Spia della pressione dell'olio  
**OLIO DEL CAMBIO**

**NOTA**

*Quando si controlla il livello dell'olio del cambio, la motocicletta deve essere DIRITTA e non sostenuta dal cavalletto. Lasciare la motocicletta in questa posizione per breve tempo in modo da livellare l'olio nei vani del cambio.*

Sostituire l'olio del cambio a intervalli regolari. Per ottenere il migliore risultato, scaricare l'olio a motore caldo. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 231).

**▲ AVVERTENZA**

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

**NOTA**

Quando si scarica o si aggiunge il lubrificante, fare in modo che sporcizia, detriti o altri contaminanti non possano penetrare nel motore. (00198a)

**NOTA**

Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)

**Controllare il livello dell'olio**

1. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento.
2. Mettere la motocicletta diritta.

## ▲ AVVERTENZA

**Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)**

3. Disattivare il commutatore di accensione e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO.
4. **Modelli XL con comandi montati centralmente:** Vedere Figura 50. Rimuovere le viti e staccare la staffa di sostegno del poggiapiedi del pilota dal lato sinistro del veicolo.
5. Vedere Figura 48 Rimuovere le viti e le rondelle dal coperchio di accesso alla frizione. Staccare il coperchio di accesso alla frizione da quello della trasmissione primaria.

### NOTA

*Il serbatoio è accessibile tramite il coperchio di accesso alla frizione.*

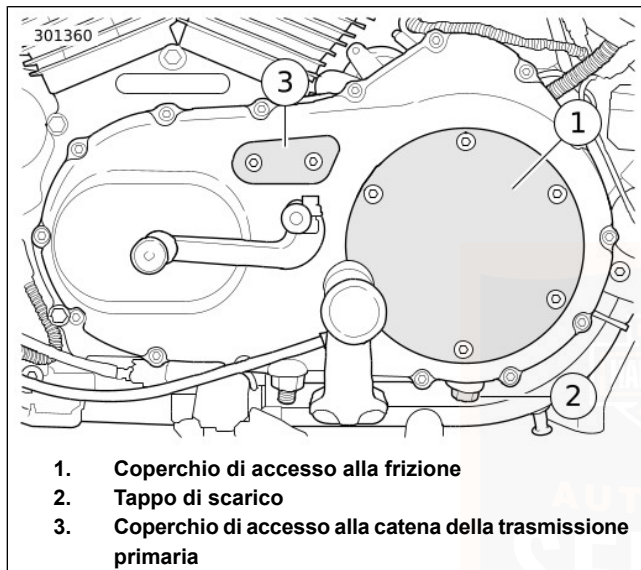
6. Vedere Figura 49. Controllare che il livello dell'olio sia all'altezza della base della molla a diaframma della frizione.

### NOTA

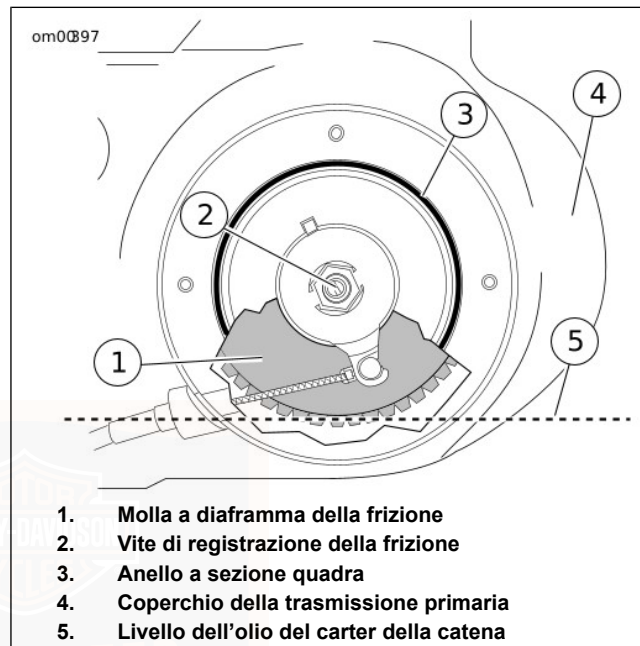
*Aggiungere FORMULA+ TRANSMISSION AND PRIMARY CHAINCASE LUBRICANT attraverso l'apertura sul coperchio di accesso alla frizione finché l'olio non arrivi alla base della molla a diaframma della frizione.*

7. Installare il coperchio di accesso alla frizione.
  - a. Installare il **nuovo** anello a sezione quadra.
  - b. Controllare che l'anello a sezione quadra sia completamente inserito nella scanalatura del coperchio della trasmissione primaria.
  - c. Installare il coperchio di accesso alla frizione. Fissare con sei viti.
  - d. Serrare secondo una sequenza a croce.  
Coppia: 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**) *Vite del coperchio di accesso alla frizione*
8. Se il gruppo del poggiapiedi sinistro è stato rimosso, installare la staffa di sostegno con due viti. Serrare le viti.  
Coppia: 61–67,8 N·m (45–50 ft-lbs) *Viti di montaggio della staffa di sostegno del poggiapiedi del pilota*
9. Installare il fusibile principale.

10. Avviare il motore. Controllare che non vi siano perdite di lubrificante.
11. Arrestare il motore.



**Figura 48. Coperchio della trasmissione primaria**



**Figura 49. Livello dell'olio del carter della catena**

## Cambio dell'olio

1. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento.

2. Quando il motore raggiunge la temperatura normale di funzionamento, parcheggiare la motocicletta sul cavalletto. In questo modo l'olio del carter della catena può fuoriuscire dal cambio.

### ▲ AVVERTENZA

**Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)**

3. Disattivare il commutatore di accensione e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO.
4. Vedere Figura 48 Collocare un apposito recipiente sotto il tappo di scarico dell'olio del cambio (2).
5. Il tappo di scarico si trova sotto la frizione, sul lato inferiore del coperchio della trasmissione primaria. Rimuovere il tappo di scarico e far defluire l'olio.
6. Collocare la motocicletta DIRITTA e IN PIANO. In questo modo una quantità maggiore di liquido fuoriuscirà dal vano della frizione.

#### NOTA

*Disporre dell'olio rispettando la normativa in vigore.*

#### NOTA

**Non serrare eccessivamente il tappo del rifornimento o il tappo di scarico. Ciò può provocare perdite di lubrificante. (00200b)**

7. Pulire il tappo magnetico di scarico. Sostituire l'anello di tenuta O-ring del tappo di scarico, se danneggiato.
8. Applicare LOCTITE 565 PIPE SEALANT WITH TEFLON (sigillante per tubature Loctite 565 con teflon) al tappo di scarico. Installare e serrare il tappo di scarico.  
*Coppia: 19–40,7 N·m (14–30 ft·lbs) Tappo di scarico del carter della catena della trasmissione primaria*
9. **Modelli XL con comandi montati centralmente:** Vedere Figura 50. Rimuovere le viti (2) e staccare la staffa di sostegno del poggiatesta del pilota (1) dal lato sinistro del veicolo.
10. Vedere Figura 48 Rimuovere le viti e le rondelle dal coperchio di accesso alla frizione (1). Staccare il coperchio di accesso alla frizione da quello della trasmissione primaria.

#### NOTA

*Il serbatoio è accessibile tramite il coperchio di accesso alla frizione.*

11. Vedere Figura 49. Aggiungere OLIO PER CAMBIO E CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA FORMULA+ attraverso l'apertura sul coperchio di accesso della frizione, finché l'olio non raggiunge la base della molla a diaframma della frizione.

Volume: 0,95 L (1 qt)

12. Installare il coperchio di accesso alla frizione.
- Installare un **nuovo** anello a sezione quadra (3).
  - Controllare che l'anello a sezione quadra sia completamente inserito nella scanalatura del coperchio della trasmissione primaria.
  - Installare il coperchio di accesso alla frizione. Fissare con sei viti.
  - Serrare secondo una sequenza a croce a  $9,5\text{--}12,2\text{ N}\cdot\text{m}$  ( $84\text{--}108\text{ in}\cdot\text{lbs}$ ).

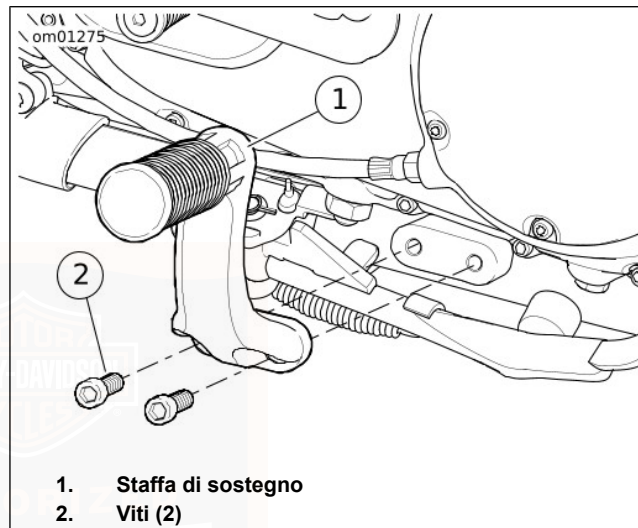
13. Se il gruppo del poggiaiedi sinistro è stato rimosso, installare la staffa di sostegno con due viti. Serrare le viti.

Coppia:  $61\text{--}67,8\text{ N}\cdot\text{m}$  ( $45\text{--}50\text{ ft}\cdot\text{lbs}$ ) *Viti di montaggio della staffa di sostegno del poggiaiedi del pilota*

14. Installare il fusibile principale.

15. Avviare il motore. Controllare che non vi siano perdite di lubrificante.

16. Arrestare il motore.



**Figura 50. Gruppo del poggiaiedi del pilota montato centralmente**

## GIOCO DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

### Controllo della catena della trasmissione primaria

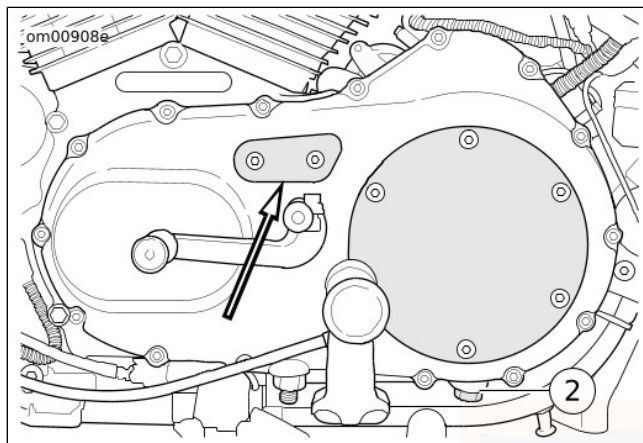
Controllare il gioco libero della catena della trasmissione primaria agli intervalli corretti e, se necessario, registrarlo. Se la catena si allenta, a bassa velocità la motocicletta avanzerà a strappi, con usura eccessiva di catena e ingranaggi. In questo caso, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

#### ▲ AVVERTENZA

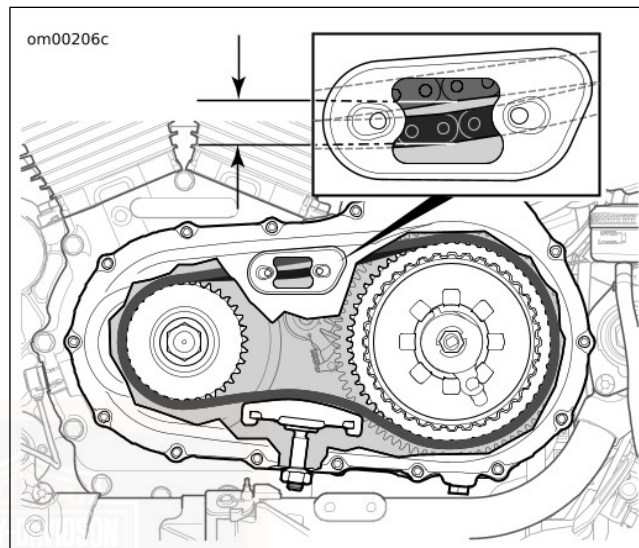
**Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)**

1. Rimuovere il fusibile principale. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > FUSIBILI (Pagina 181).
2. Vedere Figura 51. Rimuovere le due viti e il coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria.
3. Vedere Figura 52. Controllare la tensione della catena della trasmissione primaria misurando il gioco libero.
  - a. Misurare il gioco libero tramite l'apertura del coperchio di accesso alla catena.

- b. Far girare il motore per spostare la catena della trasmissione primaria in una posizione diversa sugli ingranaggi.
  - c. Misurare il gioco libero diverse volte, a ogni spostamento della catena della trasmissione primaria, in modo da prendere le misurazioni con gli ingranaggi sulla posizione più tesa della catena.
4. La misurazione della catena maggiormente tesa, presa al punto precedente, deve essere compresa nelle specifiche. Regolare secondo necessità. Fare riferimento a Tabella 39.



**Figura 51. Coperchio di accesso alla catena trasmissione primaria**



**Figura 52. Gioco della catena della trasmissione primaria**

**Tabella 39. Dati tecnici del gioco della catena della trasmissione primaria**

MOTORE	in	mm
A freddo	3/8-1/2	9,5-12,7
A caldo	1/4-3/8	6,3-9,5

## Registrazione della catena della trasmissione primaria

<b>NOTA</b>
-------------

**Non serrare la catena della trasmissione primaria più di quanto indicato. L'eccessivo serraggio della catena determina un'usura eccessiva. (00202a)**

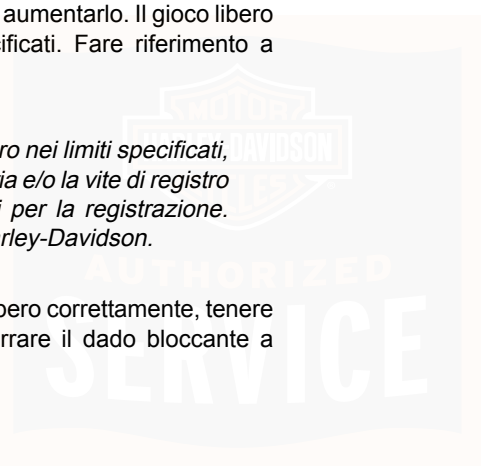
1. Vedere Figura 53. Allentare il dado bloccante (1).
2. Girare in senso orario (verso l'interno) la vite di registro della catena (2) per ridurre il gioco libero o in senso antiorario (verso l'esterno) per aumentarlo. Il gioco libero deve rientrare nei limiti specificati. Fare riferimento a Tabella 39.

### NOTA

*Se non si può regolare il gioco libero nei limiti specificati, la catena della trasmissione primaria e/o la vite di registro si logorano oltre i limiti consentiti per la registrazione. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

3. Dopo aver impostato il gioco libero correttamente, tenere ferma la vite di registro e serrare il dado bloccante a 27–34 N·m (20–25 ft-lbs).

4. Installare il coperchio di accesso alla catena della trasmissione primaria con una **nuova** guarnizione. Serrare le viti a 11,3–13,6 N·m (100–120 **in-lbs**).
5. Installare il fusibile principale.



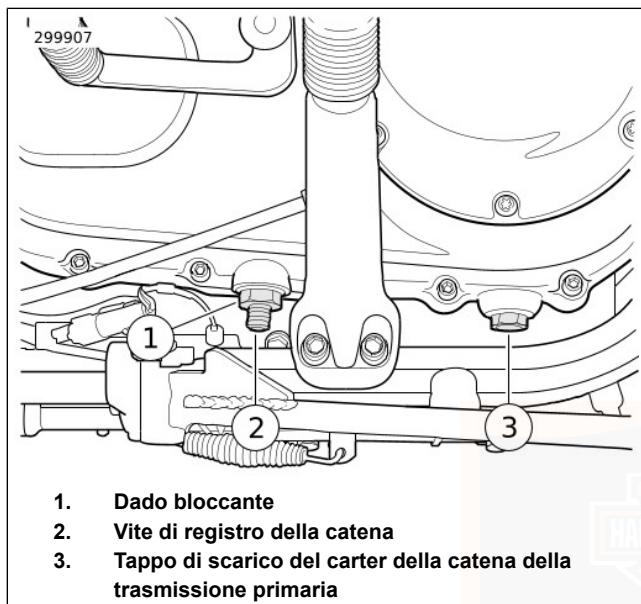


Figura 53. Registro della catena della trasmissione primaria: Modelli Sportster

## FRENI

### Liquido per freni

#### ⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- Se inalato: mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- Se è stato a contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com)

(00240e)

### ▲ AVVERTENZA

Il liquido per freni DOT 4, col passare del tempo, assorbe l'umidità dall'atmosfera con conseguente variazione delle sue proprietà. Controllare la presenza di umidità nel liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o una volta l'anno (a seconda di quale evento si verifichi prima). Sostituire il liquido per freni ogni due anni o prima, in presenza di umidità pari al 3% o superiore. La mancata sostituzione del liquido può compromettere la capacità frenante con conseguenti lesioni gravi o mortali. (06304b)

Per garantire che l'impianto freni funzioni come previsto, controllare il contenuto di umidità del liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o almeno una volta l'anno con un tester per l'umidità nel liquido per freni DOT 4 (Part number HD-48497-A o equivalente) seguendo le istruzioni fornite con lo strumento. Sostituire il liquido DOT 4 ogni due anni o prima se durante il controllo del liquido per freni viene rilevato un contenuto di umidità pari al 3% o superiore.

Harley-Davidson raccomanda di usare il liquido per freni Harley-Davidson Platinum Label DOT 4 per le sue eccezionali proprietà di protezione dall'umidità e dalla corrosione.

### ▲ AVVERTENZA

Pulire il tappo o coperchio del serbatoio prima di rimuoverlo. Utilizzare solo DOT 4 Brake Fluid, proveniente da un contenitore sigillato. Il liquido contaminato può compromettere la capacità frenante o il disinnescamento della frizione con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00504d)

#### NOTA

Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)

#### NOTA

Non far entrare sporcizia o sostanze estranee nel serbatoio della pompa del freno. La sporcizia e le sostanze estranee possono provocare un cattivo funzionamento e danneggiare i componenti. (00205c)

#### NOTA

- *A ogni appuntamento di manutenzione, controllare la presenza di umidità con DOT 4 BRAKE FLUID MOISTURE TESTER (Misuratore liquido per freni DOT 4) (N. CODICE: HD-48497-A). Seguire le istruzioni incluse con l'utensile.*

- *Lavare l'impianto del freno e sostituire il DOT 4 brake fluid ogni due anni o prima se il controllo del liquido del freno indica un'umidità pari al 3% o superiore*
- *In caso di normale usura, non dovrebbe mai essere necessario aggiungere o togliere dall'impianto il liquido, a eccezione della sostituzione del liquido da eseguirsi come previsto dal programma di manutenzione.*
- *Il livello del liquido nel serbatoio cala con l'aumento dell'usura del freno. Il volume del serbatoio è adatto per fornire liquido fino ai limiti di usura delle pastiglie e dei dischi.*

**Freni anteriori:** posizionare la motocicletta e il manubrio in modo che il serbatoio della pompa sia in piano.

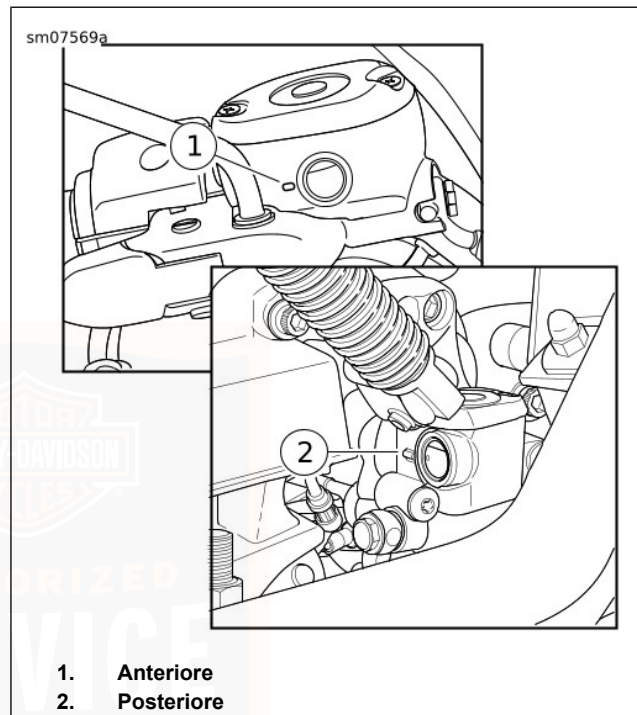
Vedere Figura 54. Esaminare lo spioncino (1) per verificare che il livello del liquido non si trovi al di sotto del centro dello spioncino.

**Freni posteriori:** collocare il veicolo in modo che il serbatoio della pompa del freno sia in piano. Verificare che il livello del fluido sia visibile all'interno della finestra (2).

Se il livello del liquido nel serbatoio del freno anteriore o posteriore è sotto il segno del minimo o non è visibile, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

Verificare che la leva a mano del freno anteriore e il pedale di quello posteriore rispondano prontamente all'azionamento.

Se i freni sembrano spugnosi, spurgare l'impianto dei freni. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.



1. Anteriore
2. Posteriore

**Figura 54. Segni del minimo del liquido dei freni**

## Pastiglie dei freni

### ▲ AVVERTENZA

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni agli intervalli di manutenzione. Se si usa la motocicletta in condizioni difficili (salite ripide, traffico intenso, ecc.) occorre procedere a un controllo più frequente. L'uso di pastiglie dei freni eccessivamente consumate può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00052a)

### ▲ AVVERTENZA

Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale dei freni, sostituire sempre il gruppo completo delle pastiglie dei freni. Il funzionamento non corretto dei freni può causare lesioni gravi o mortali. (00111a)

### ▲ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

### ▲ AVVERTENZA

Eseguire la manutenzione ordinaria dei freni. La mancata manutenzione dei freni agli intervalli consigliati può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00055a)

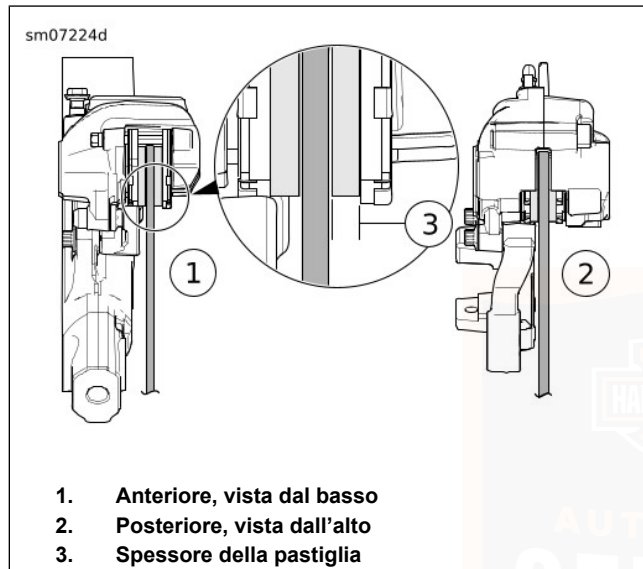
La Harley-Davidson ha adottato per le pastiglie dei freni della motocicletta il miglior materiale di attrito disponibile, scelto per offrire le migliori prestazioni possibili sull'asciutto, sul bagnato e ad alte temperature di funzionamento. Questo materiale è ampiamente conforme a tutta la normativa attualmente in vigore. Tuttavia, quando si azionano i freni è possibile sentire rumore. Questo rumore è normale per questo tipo di materiale di attrito.

### ▲ AVVERTENZA

Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)

1. Controllare il disco del freno posteriore mentre gira. Il disco deve essere centrato nella pinza del freno.

2. Vedere Figura 55. Misurare lo spessore del materiale di attrito sulla pastiglia del freno. Per i freni posteriori, poggiare il righello contro il disco del freno attraverso lo spazio lungo la pinza.



**Figura 55. Spessore delle pastiglie dei freni**

**NOTA**

*Sostituire le pastiglie dei freni sempre in coppia.*

3. Sostituire le pastiglie dei freni prima che il materiale di attrito raggiunga lo spessore minimo. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Vedere Tabella 40.

**Tabella 40. Spessore minimo del materiale di attrito delle pastiglie dei freni**

in	mm
0,040	1,020

**CONTROLLARE LA FLESSIONE DELLA CINGHIA DELLA TRASMISSIONE FINALE.**

**NOTA**

*Usare sempre MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A) per misurare la flessione della cinghia. Il mancato utilizzo del misuratore di tensione, potrebbe determinare l'allentamento delle cinghie. Le cinghie allentate possono rompersi a causa dello "sganciamento" (salto di un dente) che provoca strappi e piegature nel materiale tensile.*

Controllo della flessione:

- Con il cambio in folle.
- Con la motocicletta a temperatura ambiente.
- Con la motocicletta verticale o poggiata sul cavalletto e con la ruota posteriore a terra.

- Con il veicolo scarico: senza pilota, senza bagagli e con borse vuote.

### ▲ AVVERTENZA

**Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)**

1. Disattivare il sistema di sicurezza. Rimuovere il fusibile principale. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > FUSIBILI (Pagina 181).
2. Portare il cambio in folle.

#### NOTA

*Durante la regolazione di una nuova **cinghia**, effettuare diverse rotazioni della ruota sinistra prima di definire la tensione.*

3. Vedere Figura 56. Misurare la flessione delle cinghie usando:  
Attrezzo speciale: MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (HD-35381-A)
  - a. Far scorrere l'anello di tenuta O-ring (4) verso il contrassegno dello zero (3).

- b. **Modelli dotati di finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie:** collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione e in linea con la finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie.
- c. **Tutti gli altri modelli:** collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione, a metà fra le pulegge conduttrici.
- d. Premere verso l'alto sul pomello (6) fino a quando l'anello di tenuta O-ring scorre in basso verso il contrassegno di 4,54 kg (10 lb) (5) e resta fisso in questa posizione.

4. Misurare la flessione delle cinghie:

- a. **Modelli dotati della finestra di visualizzazione della flessione della cinghia:** vedere Figura 58. Misurare la flessione della cinghia attraverso la finestra di visualizzazione della flessione della cinghia, tenendo fermo il misuratore. Ciascuna graduazione della flessione è di circa .1,6 mm (1/16 in)
- b. **Tutti gli altri modelli:** vedere Figura 57. Misurare la flessione (4) tenendo fermo il misuratore.

5. **NOTA**

*Impostare la specifica più bassa (serrata) se la cinghia ha meno di 1.600 km.*

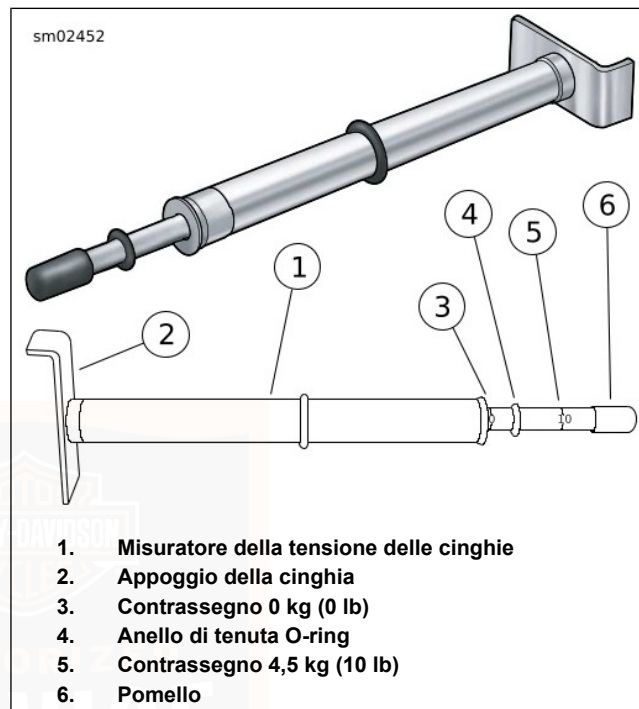
Confrontare con le specifiche. Vedere Tabella 41. Se non rientra nelle specifiche, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

6. Installare il fusibile principale.

**Tabella 41. Specifiche della flessione della cinghia\***

MODELLI	in	mm
Tutti i modelli	1/4-5/16	6,4-7,9

\* Flessione misurata alla tensione di 4,5 kg (10 lb).



**Figura 56. Misuratore della tensione delle cinghie**

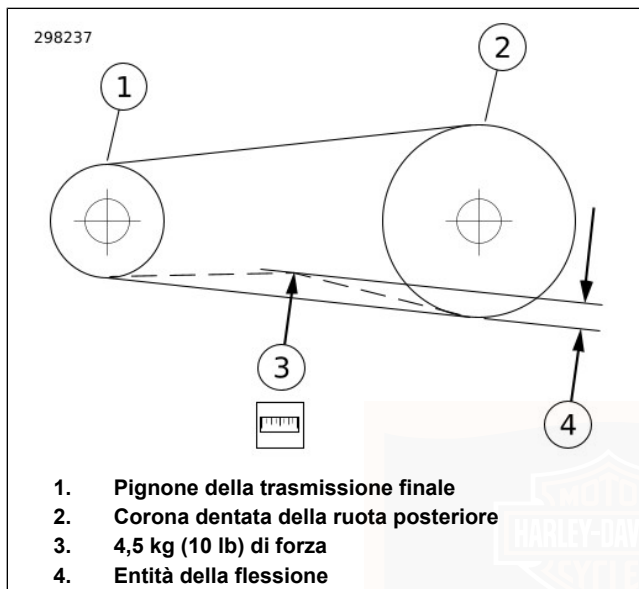


Figura 57. Controllo della flessione della cinghia

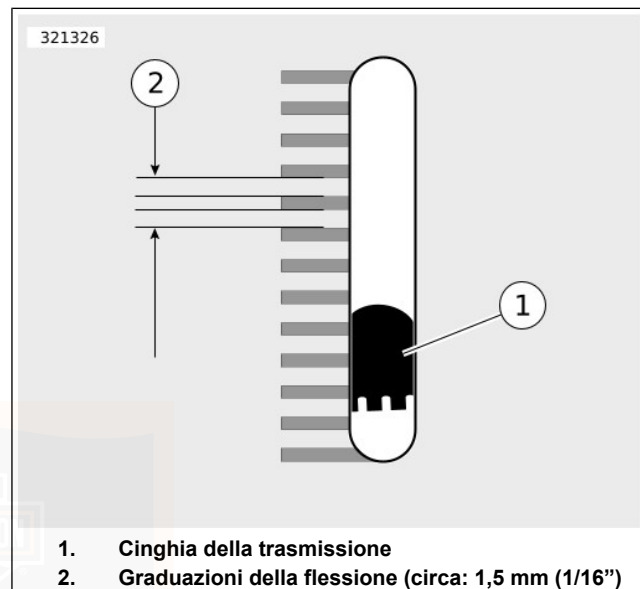


Figura 58. Finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie

## LUBRIFICARE LA SERRATURA DEL TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE

Lubrificare il dispositivo di blocco del tappo del serbatoio del combustibile con LUBRIFICANTE HARLEY.

## FRIZIONE MECCANICA

### NOTA

**Il cavo del comando della frizione deve essere lubrificato e regolato periodicamente per compensare l'usura delle pastiglie. La mancata lubrificazione e regolazione del cavo di comando della frizione può danneggiare il veicolo. (00203c)**

Registrare il cavo di comando della frizione a intervalli regolari. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 231).

Se la frizione slitta sotto carico o non si disinnesta completamente, può essere necessario registrare il cavo della frizione o eseguire la manutenzione della frizione. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie idrauliche sono autoregistranti. Regolano automaticamente la lunghezza per compensare la dilatazione del motore e l'usura del meccanismo delle valvole. Questo mantiene il meccanismo delle valvole prive di gioco quando il motore è in moto.

Se si avvia un motore rimasto fermo anche solo per pochi minuti, il meccanismo delle valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta eccezione per un breve periodo immediatamente dopo l'avviamento del motore, il meccanismo delle valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre per prima cosa il livello dell'olio motore in quanto, per garantire un corretto funzionamento delle punterie idrauliche, l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se l'olio motore è a un livello corretto, le punterie potrebbero essere difettose a causa di sporcizia nei passaggi di mandata che portano alle punterie stesse. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## MANUTENZIONE DELLA FORCELLA

### ⚠ AVVERTENZA

**Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)**

Far scaricare l'olio della forcella e far fare il rifornimento da un concessionario Harley-Davidson ad intervalli regolari.

Se il livello dell'olio della forcella è basso, l'azione in estensione della forcella potrebbe risultare limitata.

Se la forcella non sembra funzionare correttamente o se si verificano segni evidenti di perdita d'olio, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

Per gli intervalli di manutenzione, vedere INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 231).

## REGOLAZIONE DEI CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO

### ▲ AVVERTENZA

**La regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo deve essere eseguita da un concessionario Harley-Davidson. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità e può causare lesioni gravi o mortali. (00051b)**

Per gli intervalli di manutenzione, vedere INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 231).

Per la regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo, rivolgersi a un Harley-Davidson concessionario Harley-Davidson.

## CONTROLLO DI PERDITE DELLO SCARICO

Per gli intervalli di manutenzione, vedere INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 231).

1. Lasciar raffreddare i componenti dello scarico.
2. Controllare che l'impianto di scarico non presenti segni evidenti di perdite, quali tracce di carbonio o tracce nei raccordi dei tubi.
  - a. Controllare l'eventuale presenza di dispositivi di fissaggio allentati o mancanti.
  - b. Controllare che non vi siano morsetti o staffe del tubo di scarico spaccati.
  - c. Controllare che le protezioni paracalore dello scarico non siano allentate o spaccate.
3. Correggere le perdite rilevate. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## AMMORTIZZATORI

Controllare agli intervalli opportuni gli ammortizzatori e le boccole di gomma per verificare che questi non presentino perdite e che le boccole non siano deteriorate.

### ▲ AVVERTENZA

**L'ammortizzatore non può essere riparato. Provare a ripararlo può causare un'esplosione con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00602d)**

- Non riempire, né smontare, forare o esporre a urti o fiamme.
- La sostituzione e lo smaltimento devono essere eseguiti unicamente dal concessionario Harley-Davidson autorizzato.

## CANDELE

Sostituire le candele agli opportuni intervalli di percorrenza. Vedere **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 231).

### ▲ AVVERTENZA

**Lo scollegamento del cavo della candela con il motore acceso può provocare una scossa elettrica e lesioni gravi o mortali. (00464b)**

### ▲ ATTENZIONE!

**NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)**

Per i dati tecnici delle candele, vedere Tabella 14.

1. Scollegare i cavi dalle candele tirando sui cappucci dei connettori pressofusi.
2. Controllare il tipo di candele. Utilizzare solo le candele indicate per il proprio modello di motocicletta.
3. Confrontare la distanza tra gli elettrodi delle candele con i valori nella tabella dei dati tecnici.
4. Serrare sempre in base alla coppia corretta.
5. Connettere ogni cappuccio del connettore pressofuso finché non scatti in posizione stabile sopra la candela.

## CONTROLLO DEL FILTRO DELL'ARIA

### Rimozione

#### NOTA

**Installare il filtro dell'aria prima di avviare il motore. Così facendo si evita l'ingresso di detriti che potrebbero provocare danni al motore. (00207a)**

#### NOTA

*A intervalli regolari, controllare l'elemento del filtro dell'aria. In caso di percorsi in zone polverose, controllare più spesso. Vedere **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 231).*

1. Vedere Figura 59. A seconda del modello Sportster, rimuovere le viti del coperchio (7), la finitura (8) e il coperchio del filtro dell'aria (6).
2. Controllare l'elemento del filtro (3).
3. Se necessario, rimuovere e pulire l'elemento del filtro dell'aria.

## Pulizia dell'elemento del filtro

### ⚠ AVVERTENZA

**Non usare benzina o solventi per pulire l'elemento del filtro. I detergenti infiammabili possono causare un incendio nell'impianto di aspirazione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00101a)**

#### NOTA

- *Non picchiare l'elemento del filtro su una superficie dura per espellere la polvere.*
- *Sostituire l'elemento del filtro se danneggiato o se non può essere pulito adeguatamente.*

1. Lavare il filtro in acqua tiepida saponata.

#### NOTA

*Il filtro è pulito se è possibile vederla la luce attraverso.*

2. Tenere il filtro sollevato verso una luce.

#### NOTA

*NON usare olio per filtri dell'aria sull'elemento composto da una maglia di metallo e di carta.*

### ⚠ AVVERTENZA

**L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)**

3. Lasciare asciugare il filtro all'aria aperta o usare aria compressa a bassa pressione, applicata dall'interno.

## Installazione

#### NOTA

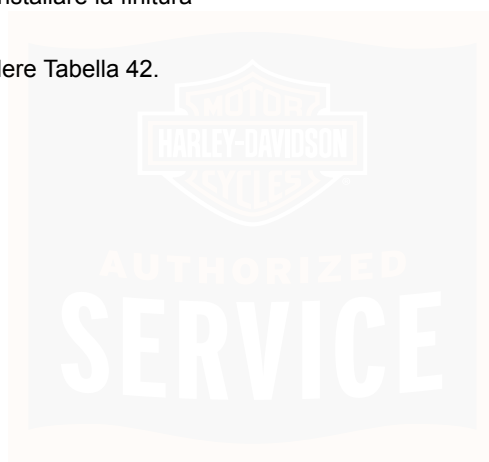
*Vedere Figura 59. Controllare che l'anello di tenuta O-ring (1) sui tubi dello sfiatatoio sia in posizione.*

1. Se rimosso, installare l'elemento del filtro dell'aria:
  - a. Installare la guarnizione della piastra di appoggio (2).
  - b. Installare l'elemento del filtro dell'aria (3).

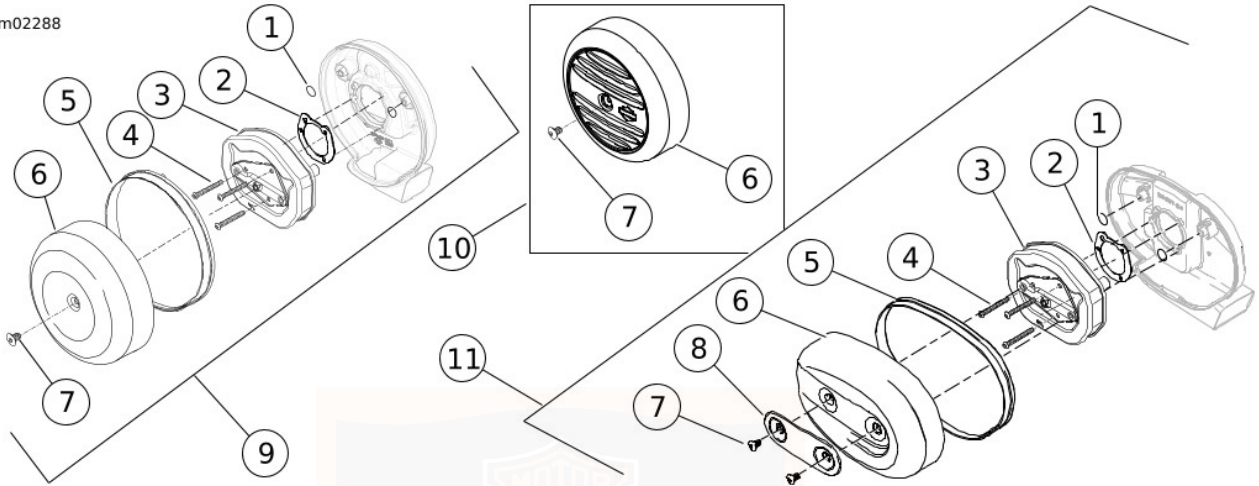
- c. Applicare una goccia di LOCTITE THREADLOCKER 243 (frenafilletti Loctite 243) (blu) alle filettature delle viti dell'elemento (4).
  - d. Installare le viti dell'elemento.
  - e. Serrare secondo le specifiche. Vedere Tabella 42.
2. Installare il coperchio del filtro dell'aria.
- a. Verificare che la guarnizione di tenuta del filtro dell'aria (5) sia in posizione.
  - b. Installare il coperchio (6).
  - c. A seconda del modello Sportster, installare la finitura (8) e le viti (7).
  - d. Serrare secondo le specifiche. Vedere Tabella 42.

**Tabella 42. Coppia di serraggio del dispositivo di fissaggio del filtro dell'aria**

DISPOSITIVO DI FISSAGGIO	COPPIA	
	in-lb	Nm
Viti dell'elemento del filtro dell'aria	40-60	4,5-6,8
Viti del coperchio del filtro dell'aria	36-60	4,1-6,8



om02288



- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Anello di tenuta O-ring (2) | 7. Vite del coperchio   |
| 2. Guarnizione                 | 8. Finitura   |
| 3. Elemento del filtro         | 9. Modelli Forty-Eight™ (XL1200X), Forty-Eight™ Special (XL1200XS)  |
| 4. Vite dell'elemento (3)      | 10. Modelli Iron 883™ (XL883N), Iron 1200™ (XL1200NS)   |
| 5. Guarnizione di tenuta       | 11. Modelli SuperLow® (XL883L), 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster™ (XL1200CX), SuperLow® 1200T (XL1200T) |
| 6. Coperchio                   |   |

Figura 59. Filtro dell'aria

## NOTE

---



## COPERCHI LATERALI

Il coperchio di sinistra consente di accedere alla batteria e al pannello fusibili. Per rimuovere o installare il coperchio laterale non occorrono attrezzi.

### Apertura

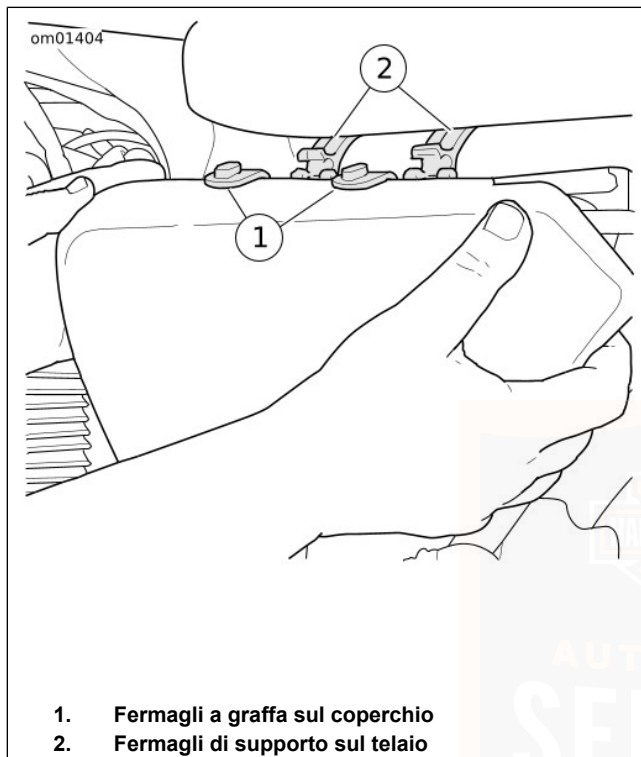
#### NOTA

- *Per accedere alla batteria o ai fusibili non è necessario rimuovere completamente il coperchio di sinistra.*
  - *Collocare un panno da officina o un altro panno pulito e asciutto sulla pedalina poggipiedi sinistra del passeggero (se applicabile). Questo proteggerà il coperchio da danni.*
1. Vedere Figura 60. Afferrare gli angoli superiori del coperchio di sinistra e tirarli delicatamente per staccarli dal telaio. Per facilitare l'apertura, sganciare prima il fermo anteriore.
  2. Mentre si gira la parte superiore del coperchio allontanandola dalla motocicletta, far scorrere il coperchio leggermente in basso in modo che la scanalatura di montaggio scorra via dalla linguetta sul vassoio della batteria.

### Chiusura

1. Sollevare il coperchio di sinistra.

2. Allineare i fermagli a grappa sul coperchio con i fermagli di supporto sul telaio. Premere il coperchio per fissare.



**Figura 60. Coperchio di sinistra**

## **CONNETTORE PER IL CARICABATTERIE BATTERY TENDER**

Vedere Figura 61. Collegando in maniera continuativa un batteria tra una corsa e l'altra e durante il rimessaggio si manterrà la batteria carica e se ne aumenterà la durata. Collegare il connettore al rispettivo caricabatterie Battery Tender durante il rimessaggio oppure a un caricabatterie nel caso in cui il voltaggio della batteria risulti inferiore a quello delle specifiche tecniche. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 173).

Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 171). Rimuovere il coperchio di sinistra per accedere al connettore. Rimuovere il cappuccio del connettore. Collegare la batteria tramite il connettore a un caricabatterie/Battery Tender automatico a monitoraggio costante. Il connettore è compatibile con tutti i caricabatterie/Battery Tender Harley-Davidson.

Quando si rimuove il caricabatterie/Battery Tender, sostituire il cappuccio del connettore per evitare danni dovuti all'umidità nei periodi di inutilizzo. Riporre correttamente il connettore sotto il coperchio laterale.

312305

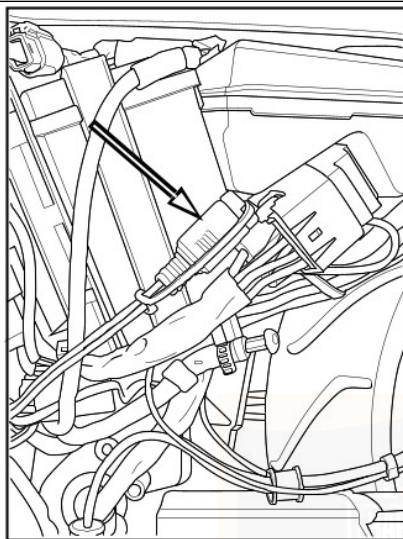


Figura 61. Caricabatterie Battery Tender

## MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

### Sicurezza della batteria

#### ⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00063a)

#### ⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00065a)

AUTHORIZED  
SERVICE

### **▲ AVVERTENZA**

**Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)**

### **▲ AVVERTENZA**

**Non rimuovere mai l'etichetta di avvertenza dalla batteria. La mancata lettura o comprensione delle precauzioni indicate nell'avvertenza può causare lesioni gravi o mortali. (00064b)**

### **Informazioni sulla carica delle batterie Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM)**

La motocicletta è dotata di una batteria Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM) sigillata permanentemente, che non richiede manutenzione ed è superiore alle batterie convenzionali al piombo-acido. La struttura di questa batteria fa sì che possa fornire molti anni di funzionamento affidabile, se utilizzata con un'attrezzatura appropriata per il caricamento e seguendo le corrette procedure di stoccaggio. Poiché la batteria è sigillata e non permette la fuoriuscita di liquido, per evitare sovraccarichi

che possono asciugarne gli elementi occorre usare un caricabatterie automatico/battery tender che monitori costantemente il tasso di carica di 5 ampere in modo che non superi mai 14,6 V. Caricabatterie a corrente costante (compresi i caricabatterie di mantenimento) sono sconsigliati e possono danneggiare le batterie AGM sigillate. Non tentare mai di aprire la batteria, per nessuna ragione.

Per mantenere la batteria sempre carica tra un viaggio e l'altro, quando non si usa la motocicletta per più di due settimane Harley-Davidson raccomanda di usare un caricabatterie automatico o battery tender Harley-Davidson che monitori costantemente la tensione. Una buona abitudine è quella di installare il caricabatterie/battery tender ogni volta che non si usa la motocicletta. Harley-Davidson offre una varietà di caricabatterie/battery tender completamente automatici (versioni nord americane e per il mercato internazionale). Questi caricabatterie/battery tender includono un cavo di scollegamento rapido che consente una connessione semplice per caricare la batteria, senza bisogno di disassemblare la motocicletta.

Un caricamento non regolare della batteria e l'utilizzo di caricabatterie a tensione costante possono causare l'annullamento della garanzia della batteria.

## Pulizia e controllo

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporczia e di elettrolito sulla parte superiore possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la parte superiore della batteria.
2. Pulire i connettori del cavo e i terminali della batteria con una spazzola metallica o con carta vetrata a grana fine per rimuovere eventuali segni di ossidazione.
3. Controllare e pulire le viti, i morsetti e i cavi della batteria. Controllare eventuali segni di rottura, collegamenti non saldi e corrosione.
4. Controllare che i poli della batteria non siano fusi o danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.
5. Controllare che la batteria non sia scolorita, che la parte superiore non sia sollevata o che la scatola non sia piegata o deformata. Queste condizioni potrebbero significare che la batteria è stata congelata, surriscaldata o caricata troppo.
6. Verificare che la scatola della batteria non sia incrinata e che non abbia perdite.

## Caricamento e installazione della batteria

Una batteria lasciata nel veicolo può essere soggetta ad autoscarica o scaricarsi per carichi parassiti. Esistono carichi

parassiti che si verificano ad esempio per perdite da diodi e per il mantenimento della memoria del computer. Una batteria rimossa dal veicolo è soggetta inoltre ad autoscarica. Non è necessario rimuovere la batteria dal veicolo per la conservazione.

- Le batterie si scaricano a una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.

Si raccomanda l'uso di un caricabatterie automatico a monitoraggio costante/Battery Tender con un tasso di carica di 5 A o meno a 14,6 V o meno. Si sconsiglia di usare un caricabatterie a corrente costante (compresi i caricabatterie di mantenimento) per caricare le batterie AGM sigillate. Una carica eccessiva può causare l'essiccamento e il guasto precoce della batteria. Non caricare mai una batteria senza prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, osservare le seguenti misure di sicurezza di carattere generale.

Caricare la batteria quando:

- Le luci della motocicletta sono fioche.
- Il suono del motorino di avviamento è debole.
- La batteria non è stata utilizzata per due o più settimane.

## ▲ AVVERTENZA

**SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di collegarne i cavi alla batteria. Se si collegano i cavi quando il caricabatterie è ACCESO, può prodursi una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00066a)**

### NOTA

*Verificare che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano disattivati.*

*Seguire sempre le istruzioni di caricamento fornite con il caricabatterie/tender.*

1. Con la batteria nella motocicletta.

- a. Collegare il cavo del caricabatterie / Battery tender al connettore del caricabatterie battery tender della motocicletta. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > CONNETTORE PER IL CARICABATTERIE BATTERY TENDER (Pagina 172).
- b. Al termine della ricarica, spegnere il caricabatterie. Scollegare il connettore del caricabatterie Battery Tender della motocicletta.

2. Con la batteria rimossa dalla motocicletta.

- a. Poggiare la batteria su una superficie piana.
- b. Collegare il cavo del caricabatterie / Battery tender al cavo dell'adattatore della batteria fornito con il caricabatterie / Battery tender.

### NOTA

**Non invertire i collegamenti del caricabatterie descritti nei punti che seguono se non si vuole danneggiare l'impianto di carica della motocicletta. (00214a)**

- c. Collegare il cavo rosso del caricabatterie dal terminale positivo della batteria.
- d. Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo della batteria.
- e. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

### ▲ AVVERTENZA

**SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di staccarne i cavi dalla batteria. Se si staccano i morsetti con il caricabatterie acceso, si può provocare una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00067a)**

- f. Al termine della ricarica, spegnere il caricabatterie. Scollegare il cavo del caricabatterie nero. Scollegare il cavo del caricabatterie rosso.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

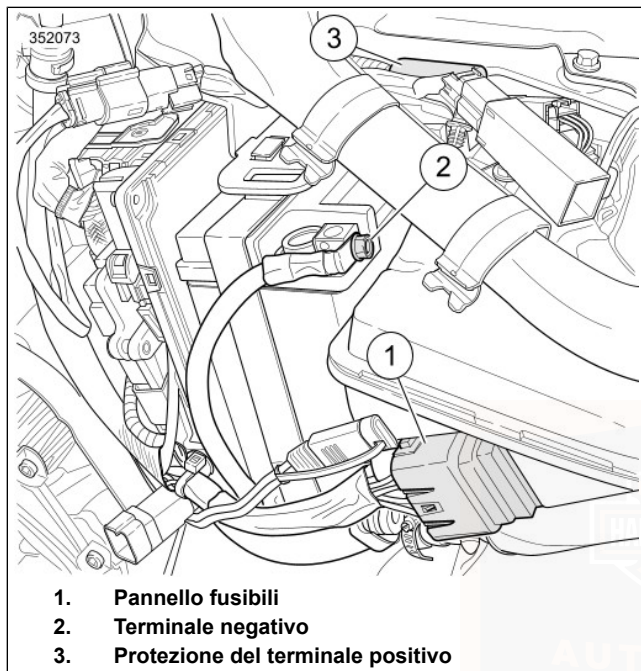
### Rimozione della batteria

### ▲ AVVERTENZA

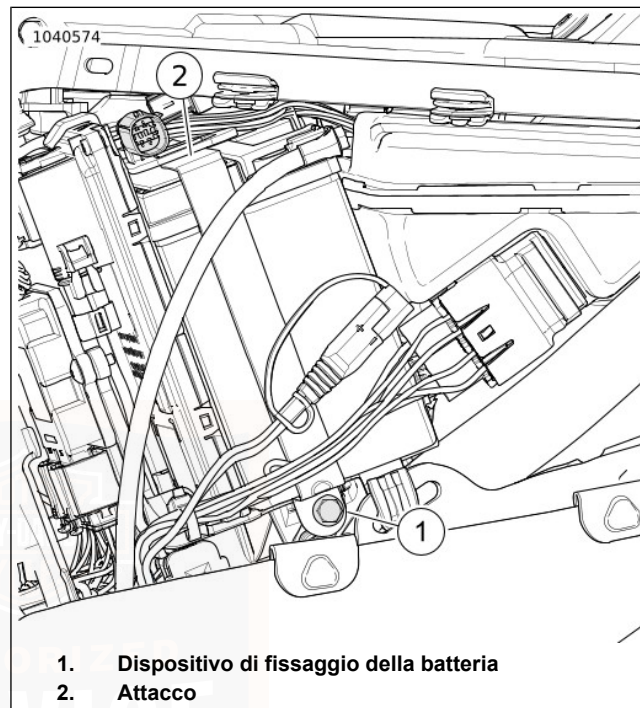
**Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)**

1. Rimuovere la sella.
2. Rimuovere il coperchio di sinistra.

3. **Modelli con avviamento senza chiave con sirene:** verificare che sia presente il portachiavi elettronico. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO prima di rimuovere il fusibile principale o scollegare la batteria.
4. Vedere Figura 62 Tirare il pannello fusibili (1) da una parte.
5. Rimuovere il fusibile principale.
6. Scollegare il cavo negativo della batteria dal terminale negativo (2).
7. Rimuovere la protezione del terminale positivo (3) dal terminale positivo della batteria. Scollegare il cavo positivo della batteria.
8. Vedere Figura 63. Rimuovere il dispositivo di fissaggio della cinghia (1).
9. Sganciare la cinghia della batteria dall'attacco (2) sulla parte superiore della batteria.
10. Rimuovere la batteria.



**Figura 62. Vano della batteria**



**Figura 63. Cinghia della batteria**

## Installazione della batteria

### NOTA

**Collegare i cavi ai terminali della batteria corretti. L'inosservanza di questa precauzione può causare danni all'impianto elettrico della motocicletta. (00215a)**

1. Applicare un sottile strato di vaselina o di ritardante corrosivo sui terminali, positivo e negativo, della batteria.
2. Installare la batteria.
3. Vedere Figura 63. Installare la cinghia sull'attacco (2) della parte superiore della batteria. Installare il dispositivo di fissaggio della cinghia (1). Serrare.

Coppia: 8,1–10,8 N·m (72–96 **in-lbs**) *Dispositivo di fissaggio della cinghia.*

### ⚠ AVVERTENZA

**Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)**

4. Vedere Figura 64. Installare la vite del terminale positivo attraverso il cavo del fusibile principale (1), quindi il cavo positivo (2). Serrare.

Coppia: 6,8–7,9 N·m (60–70 **in-lbs**) *Vite del terminale della batteria*

5. Installare la protezione di gomma sul terminale.

### NOTA

*Vedere Figura 65. Passare il cavo negativo della batteria sotto il cablaggio del pannello fusibili.*

6. Installare la vite attraverso il cavo negativo, quindi nel terminale negativo della batteria. Serrare.

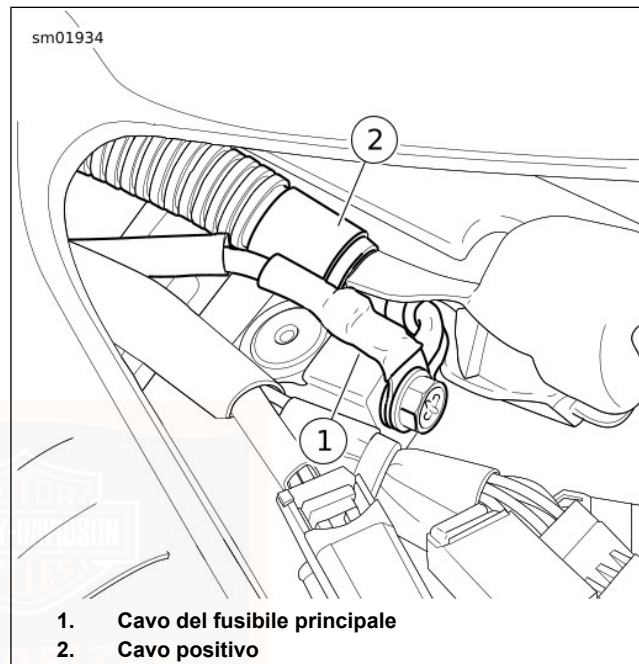
Coppia: 6,8–7,9 N·m (60–70 **in-lbs**) *Vite del terminale della batteria*

7. Installare il fusibile principale.
8. Installare il pannello fusibili sul serbatoio.
9. Installare il coperchio di sinistra.

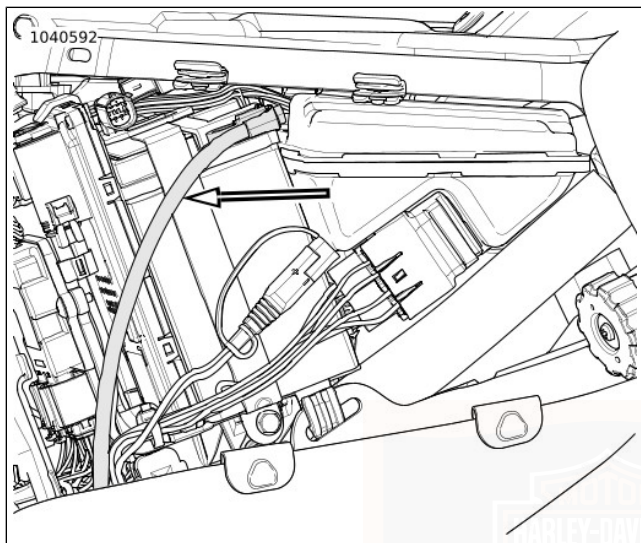
## **▲ AVVERTENZA**

Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia bloccata in posizione. Quando si viaggia in motocicletta, una sella allentata può scivolare, facendo perdere il controllo del mezzo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00070b)

10. Installare la sella.



**Figura 64. Terminale positivo**



**Figura 65. Cavo negativo della batteria sotto il cablaggio del pannello fusibili**

## FUSIBILI

### Sostituzione dei fusibili

#### NOTA

**Usare sempre fusibili di ricambio di amperaggio e tipo corretti. L'uso di fusibili non adatti può danneggiare l'impianto elettrico. (00222a)**

Se la sostituzione di un fusibile non risolve il problema, oppure se il fusibile si fonde ripetutamente, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

1. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento).
  - a. **Accensione con chiave:** Portare la chiave su OFF (spento).
  - b. **Accensione senza chiave:** Con il portachiavi elettronico presente, portare l'interruttore di OFF (arresto)/RUN (funzionamento) su OFF (arresto).
2. Aprire il coperchio di sinistra.
3. Vedere Figura 66. Staccare il pannello fusibili dal serbatoio dell'olio.
4. Sollevare i fermi laterali per rimuovere il coperchio.

## NOTA

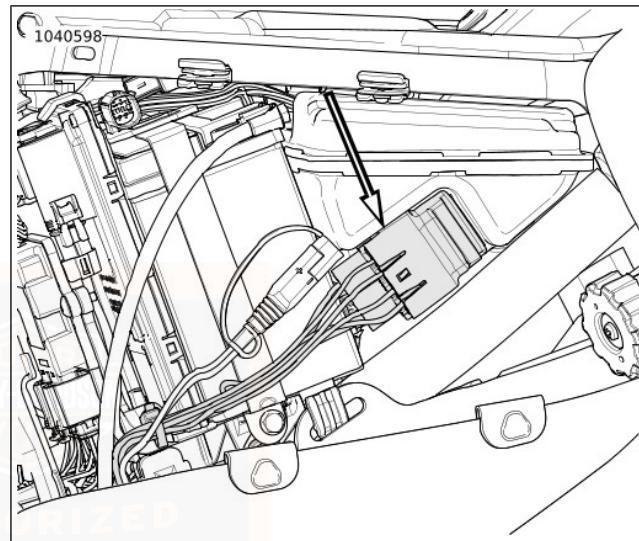
**Modelli con sirene:** Con il portachiavi elettronico presente, portare l'interruttore di OFF (arresto)/RUN (funzionamento) su RUN (funzionamento).

5. Vedere Figura 67. Rimuovere il fusibile sospetto.
  - a. Fusibile principale (1)
  - b. P&A (2)
  - c. Batteria (3)
6. Controllare l'elemento. Se l'elemento è bruciato o interrotto, sostituire il fusibile con un altro tipo ATO per autoveicoli dello stesso amperaggio.
7. Allineare il coperchio del pannello fusibili con la guida di sostegno. Far scorrere il coperchio del pannello fusibili fino a che la linguetta non scatti.
8. Spingere il pannello fusibili nella cavità del serbatoio dell'olio.
9. Chiudere il coperchio di sinistra.

## Fusibile principale

È possibile rimuovere il fusibile principale da 40 A per scollegare l'alimentazione dall'intero impianto elettrico (eccetto motorino di avviamento/solenoide).

Per impedire che la sirena del sistema di sicurezza suoni, inserire l'accensione con il portachiavi elettronico presente per disattivare il sistema di sicurezza prima di rimuovere il fusibile principale.



**Figura 66. Pannello fusibili**

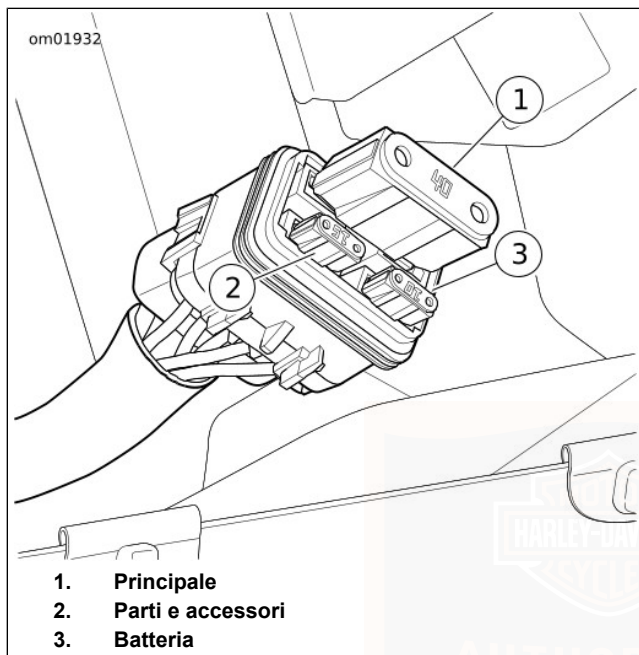


Figura 67. Fusibili

## CONTROLLO DELL'ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

1. Controllare la pressione degli pneumatici.

2. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere una zavorra di peso equivalente.
3. Registrare gli ammortizzatori posteriori in base al peso del pilota e del carico previsto.

**NOTA**

*Scegliere una parete in penombra.*

4. Vedere Figura 68. Parcheggiare la motocicletta su una linea perpendicolare (1) rispetto a una parete, con l'asse anteriore a 7,6 m (25 ft) (3) da una parete.
5. Tracciare una linea verticale (2) sulla parete.

**NOTA**

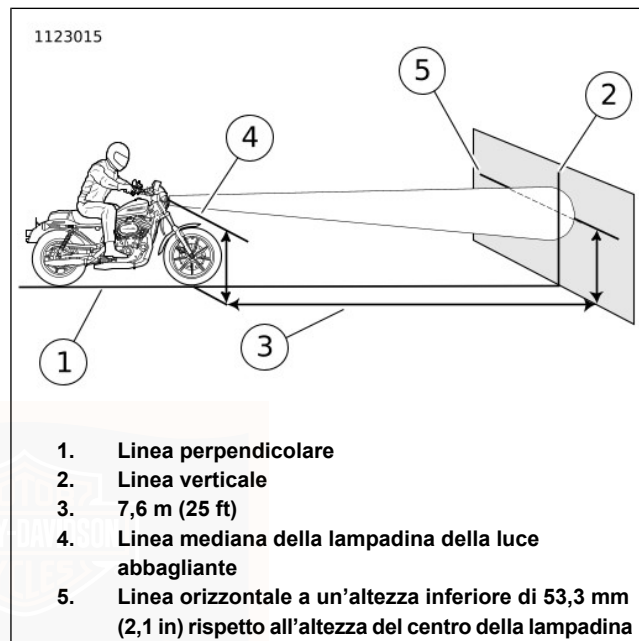
*Nelle motociclette con fari anteriori con diversi fasci di luce, regolare i fari in modo che i fasci luminosi convergano in un unico punto.*

6. Con la motocicletta carica, puntare la ruota anteriore dritta in avanti verso la parete. Misurare la distanza (4) dal pavimento al centro della lampadina della luce abbagliante.
7. Tracciare una linea orizzontale (5) attraverso la linea verticale sulla parete. Posizionare la linea a un'altezza inferiore di 53,3 mm (2.1 in) rispetto alla linea centrale misurata della lampadina.

**NOTA**

*Il faro anteriore è allineato quando la zona più luminosa del fascio di luce abbagliante è localizzata sull'intersezione delle due linee.*

8. Con la luce abbagliante attivata, verificare l'allineamento del faro anteriore. Regolare secondo necessità.



**Figura 68. Allineamento del faro anteriore: Modelli Sportster**

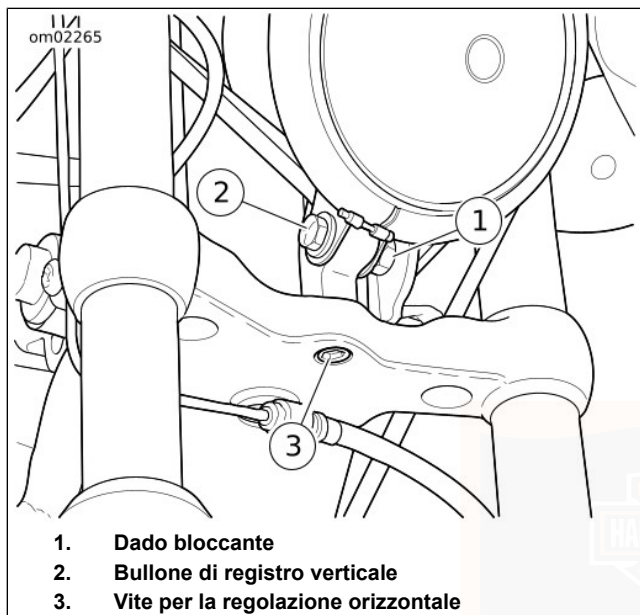
## ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

### **Modelli 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster (XL1200CX), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS)**

1. Eseguire la regolazione orizzontale.
  - a. Vedere Figura 69. Allentare la vite di registro orizzontale (3).
  - b. Girare il faro anteriore a destra o a sinistra come necessario, in modo da dirigere il fascio di luce direttamente in avanti.
  - c. Serrare la vite di registro orizzontale a:  
Coppia: 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs) *Regolazione orizzontale del faro anteriore: 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster (XL1200CX), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS)*
2. Eseguire la regolazione verticale.
  - a. Allentare il dado bloccante (1) del bullone di registro verticale.
  - b. Inclinare il faro anteriore verso l'alto o verso il basso per regolarlo alla linea orizzontale sul muro.

- c. Serrare il dado bloccante del faro anteriore.

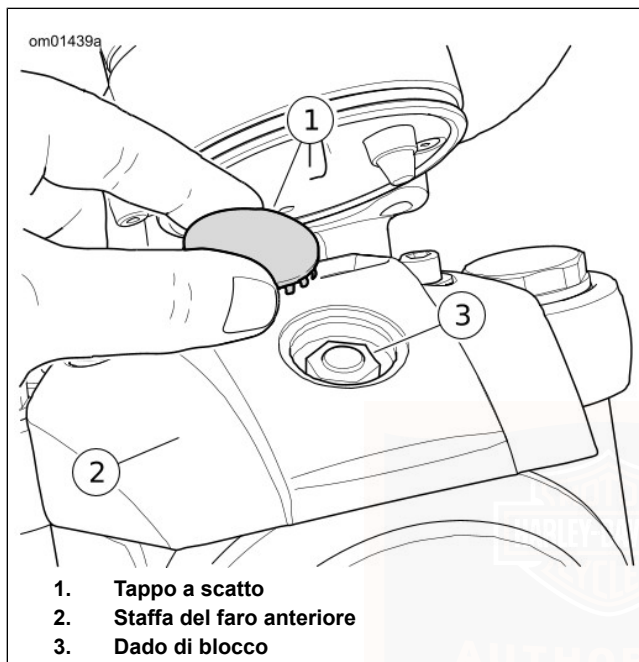
Coppia: 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs) *Regolazione verticale del faro anteriore: 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster (XL1200CX), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS)*



**Figura 69. Regolazione del faro anteriore: 1200 Custom (XL1200C), 1200 Roadster (XL1200CX), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS)**

### **Modelli SuperLow (XL883L), Iron 883 (XL883N), SuperLow 1200T (XL1200T)**

1. Vedere Figura 70. Togliere il tappo a scatto (1) sulla parte superiore della staffa del faro anteriore (2).
2. Allentare il dado di blocco del faro anteriore (3).
3. Inclinare il faro anteriore verso l'alto o verso il basso per puntarlo sulla linea orizzontale. Contemporaneamente, girarlo a destra o a sinistra per puntare il fascio di luce dritto in avanti.
4. Dopo aver posizionato la luce, serrare il dado di blocco del faro anteriore.  
Coppia: 13,6–27,1 N·m (120–240 **in-lbs**) *Dado di blocco del faro anteriore: SuperLow (XL883L), Iron 883 (XL883N), SuperLow 1200T (XL1200T)*
5. Installare il tappo a scatto.



**Figura 70. Regolazione del faro anteriore: SuperLow (XL883L), Iron 883 (XL883N), SuperLow 1200T (XL1200T)**

## Iron 1200 (XL1200NS)

1. Vedere Figura 71. Rimuovere le viti della visiera (7) e le rondelle (6).
2. Rimuovere la visiera del faro anteriore (1) dalla relativa staffa (2).
3. Rimuovere la vite (3) e la rondella (4).
4. Allentare il dado di blocco del faro anteriore (5).
5. Inclinare il faro anteriore verso l'alto o verso il basso per puntare a una linea orizzontale. Contemporaneamente, girarlo a destra o a sinistra per puntare il fascio di luce dritto in avanti.
6. Dopo aver posizionato la luce, serrare il dado di blocco del faro anteriore.  
Coppia: 13,6–27,1 N·m (120–240 **in-lbs**) *Dado di blocco del faro anteriore: Iron 1200 (XL1200NS)*
7. Installare la rondella (4) e la vite (3). Serrare.  
Coppia: 4,5 N·m (40 **in-lbs**) *Vite del faro anteriore*

8. Installare la visiera del faro anteriore.

- a. Allineare la visiera sulla staffa.
- b. Installare le rondelle (6) e le viti (7). Serrare.  
Coppia: 4,5 N·m (40 **in-lbs**) *Viti della visiera*

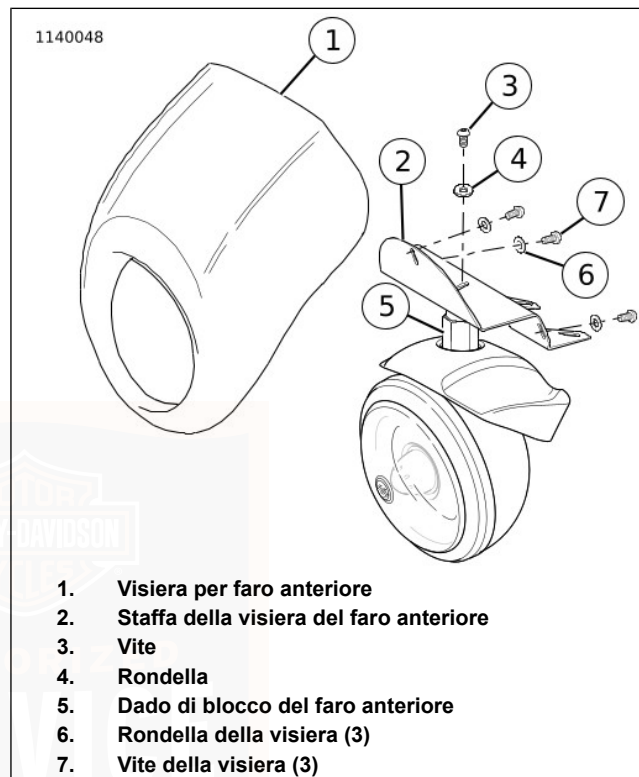


Figura 71. Regolazione del faro anteriore: Iron 1200 (XL1200NS)

## SOSTITUZIONE DEL FARO ANTERIORE

### Rimozione

#### ⚠ AVVERTENZA

**Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)**

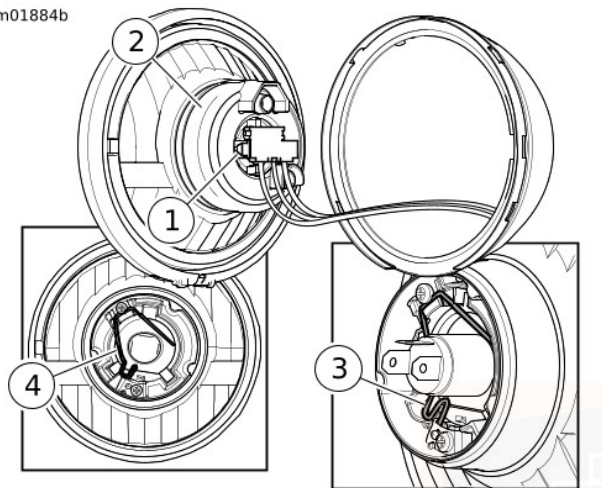
#### NOTA

**Se è necessaria la sostituzione, usare solo il tipo o il faro specificato e sigillato, disponibile presso il concessionario Harley-Davidson. Un faro o un faro sigillato di potenza non corretta può causare problemi all'impianto di carica. (00209a)**

1. Rimuovere il fusibile principale. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > FUSIBILI (Pagina 181).
2. **Per il modello Iron 1200 (XL1200NS):** Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE (Pagina 185).
  - a. Rimuovere la visiera per faro anteriore.
3. Vedere Figura 73. Allentare la vite dell'anello di rivestimento (4). Rimuovere l'anello di rivestimento.
4. Sostenere la lente e il catarifrangente.

5. Vedere Figura 72. Mentre si comprimono le linguette di sgancio (1) sul connettore, estrarre il connettore dai terminali a forcina della lampadina.
6. Tirare indietro la protezione di gomma (2).
7. Premere l'anello (3) sul fermo dei fili (4) verso il basso e lateralmente per sganciare l'estremità libera del fermo dal fermo di metallo. Ruotare il fermo verso l'alto. Rimuovere la lampadina da lente e catarifrangente.

om01884b



1. Linguetta di sgancio
2. Manicotto di gomma
3. Gioco
4. Fermo di ritegno

**Figura 72. Faro anteriore**

## Installazione

### ▲ AVVERTENZA

Maneggiare la lampadina con cautela e indossare una protezione per gli occhi. La lampadina contiene gas pressurizzato che, se non maneggiato con cautela, può causare gravi lesioni agli occhi. (00062b)

### NOTA

Non toccare mai la lampadina al quarzo. Le impronte delle dita corrodono il vetro riducendo la durata della lampadina. Maneggiare la lampadina con carta o un panno pulito e asciutto. L'inosservanza di questa precauzione può danneggiare la lampadina. (00210b)

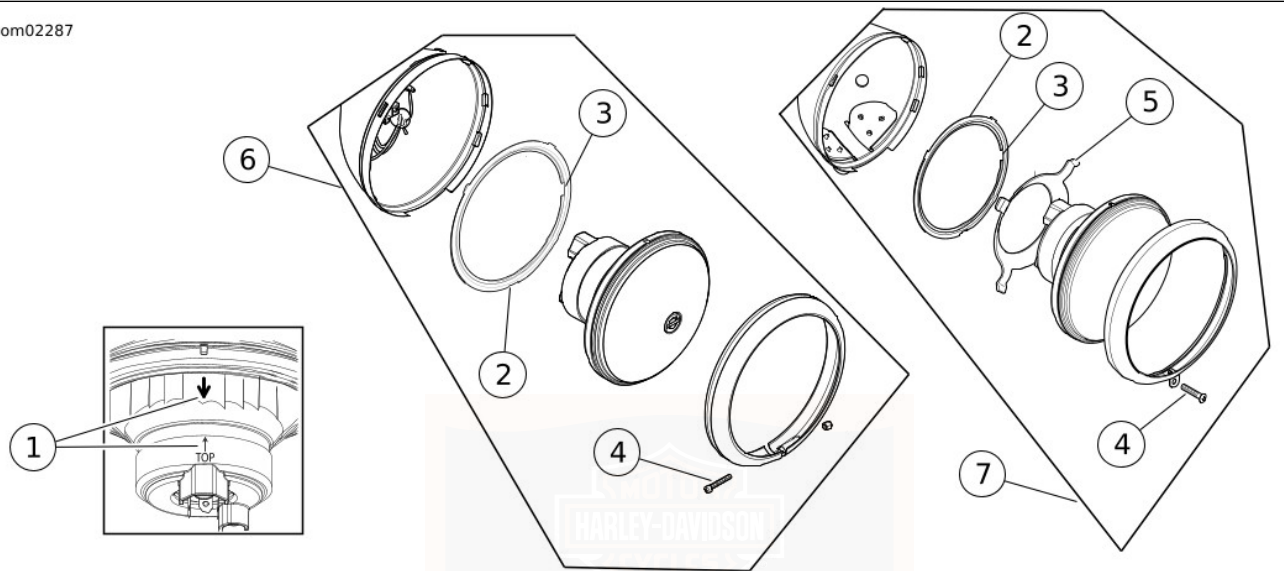
1. Allineare la linguetta della lampadina alle scanalature nel catarifrangente. Installare la lampadina.
2. Vedere Figura 72. Ruotare il fermo di ritegno verso il basso contro la flangia della lampadina. Premere la matassa di filo verso in basso e l'interno finché l'estremità libera del fermo non si agganci al fermo di metallo.

3. Vedere Figura 73. Abbinare la freccia TOP (alto) sulla protezione di gomma alla freccia del catarifrangente (1). Inserire la protezione di gomma sopra i terminali a forcella della lampadina. Far fuoriuscire l'aria dalla protezione per sigillare il gruppo della lente e del catarifrangente.
4. Installare il connettore.
5. Verificare che l'anello adattatore (2) sia in posizione con le due linguette dell'anello nelle due protuberanze nel guscio del faro anteriore.
6. Posizionare la linguetta singola sul catarifrangente sulla tacca (3) all'interno dell'anello adattatore.
7. **Per il modello 1200 Custom (XL1200C):** installare la guarnizione schermante di gomma (5).
8. Inserire l'anello di rivestimento e ruotare l'anello in senso orario per bloccare l'anello su lente e catarifrangente.
9. **Tutti i modelli con l'esclusione di 1200 Custom (XL1200C):** installare la vite (4) e il dado. **Per il modello 1200 Custom (XL1200C):** installare la vite (4).
10. Serrare la vite.  
Coppia: 1,0–1,6 N·m (9–14 in-lbs)
11. Installare il fusibile principale. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > FUSIBILI (Pagina 181).
12. Verificare il funzionamento del faro.
13. Allineare il faro anteriore. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE (Pagina 185).
14. **Per il modello Iron 1200 (XL1200NS):** Installare la visiera del faro anteriore. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE (Pagina 185).

#### ▲ AVVERTENZA

**Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)**

om02287



1. Freccie
2. Anello adattatore
3. Tacca
4. Vite

5. Guarnizione schermante
6. Tutti eccetto 1200 Custom (XL1200C)
7. 1200 Custom (XL1200C)

Figura 73. Montaggio faro anteriore

## LUCE DI POSIZIONE

1. Togliere il fusibile principale. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > FUSIBILI (Pagina 181).
2. Rimuovere l'anello di rivestimento. Sostenere la lente e il catarifrangente.
3. Vedere Figura 74. Rimuovere i connettori a forcella dalla lampadina.
4. Estrarre il portalampada da lente e catarifrangente.
5. Tirare la lampadina per rimuoverla. Spingere la lampadina per installarla.
6. Installare la lampadina e il portalampada.
7. Abbinare la linguetta del catarifrangente alla tacca dell'anello adattatore.
8. Installare l'anello di rivestimento. Serrare a:  
Coppia: 1–1,5 N·m (9–14 in-lbs) *Vite dell'anello di rivestimento*

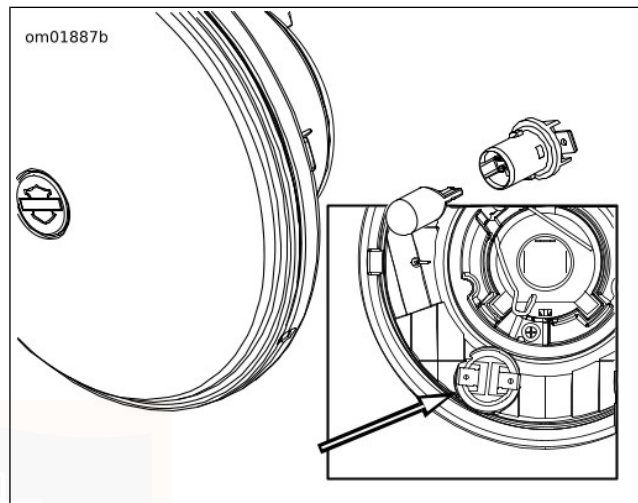


Figura 74. Luce di posizione

## LUCE POSTERIORE

**SuperLow (XL883L), SuperLow 1200T (XL1200T) e modelli con luce posteriore standard**

1. Vedere Figura 75. Rimuovere dalla base le due viti e la lente.

### NOTA

Rimuovere il connettore maschio a 4 vie per facilitare l'estrazione della lampadina.

2. Tirare la lampadina dalla lente. Rimuovere la lampadina.
3. Applicare sulla base della **nuova** lampadina un velo di GRASSO PER CONTATTI ELETTRICI. Installare una **nuova** lampadina.
4. Installare (spingendo) la lampadina nella lente.
5. Se è stato rimosso, collegare il connettore al circuito stampato.
6. Montare la lente sulla base con due viti. Serrare a:  
Coppia: 2,3–2,7 N·m (20–24 in-lbs) *Viti della lente della luce posteriore*

### ⚠ AVVERTENZA

**Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)**

7. Inserire l'accensione. Controllare il funzionamento di tutte le luci.

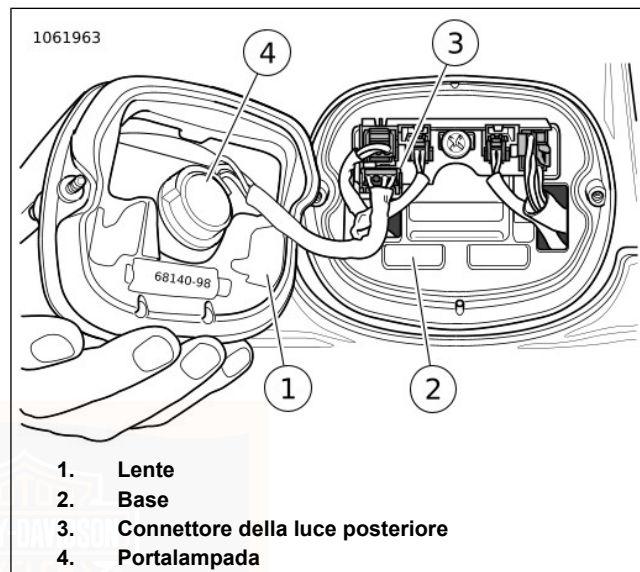


Figura 75.

### 1200 Custom (XL1200C)

Anche se di aspetto simile alla luce posteriore standard, la luce posteriore dei modelli 1200 Custom (XL1200C) è un gruppo di LED. Consultare un concessionario o il manuale di manutenzione per la sostituzione.

## **Iron 883 (XL883N), Iron 1200 (XL1200NS), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS), 1200 Roadster (XL1200CX)**

Le luci posteriori e di arresto sono lampadine a doppio filamento alloggiare nei gusci ogivali degli indicatori di direzione posteriori con lenti rosse. Per sostituire una luce posteriore o di arresto, sostituire le lampadine degli indicatori di direzione. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: A INCANDESCENZA (Pagina 195).

## **Modelli Iron 883 (XL883N), Iron 1200 (XL1200NS), 1200 Roadster (XL1200CX), Forty-Eight (XL1200X), Forty-Eight Special (XL1200XS) con luce posteriore e di arresto e indicatori di direzione a LED**

Nei modelli Iron 883™ (XL883N), Iron 1200™ (XL1200NS), 1200 Roadster™ (XL1200CX), Forty-Eight™ (XL1200X) e Forty-Eight™ Special (XL1200XS) del mercato internazionale e giapponese, l'indicatore di direzione posteriore/luci posteriori sono un gruppo LED. Sui modelli 1200 Roadster™ (XL1200CX) per certi mercati la luce centrale di arresto è un gruppo LED. Per questo tipo di luci non esistono lampadine sostitutive. Consultare un concessionario o il manuale di manutenzione per la sostituzione.

## **SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: A INCANDESCENZA**

### **Sostituzione degli indicatori di direzione**

1. Vedere Figura 76. Inserire una moneta nella tacca. Far leva attentamente finché la cornice della lente non scatti fuori dal guscio della luce.
2. Rimuovere la lampadina premendola e girandola in senso antiorario. Rimuovere la lampadina.
3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalamпада. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Applicare ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT ai contatti del portalamпада e sulla parte inferiore della **nuova** lampadina.
5. Allineare i perni sulla **nuova** lampadina tramite le guide che si trovano nel portalamпада. Spingere la **nuova** lampadina e girarla in senso orario nel portalamпада.
6. Con la tacca sulla parte inferiore, far scattare la cornice della lente nel guscio della luce.

## ▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

7. Controllare il funzionamento di tutte le luci.

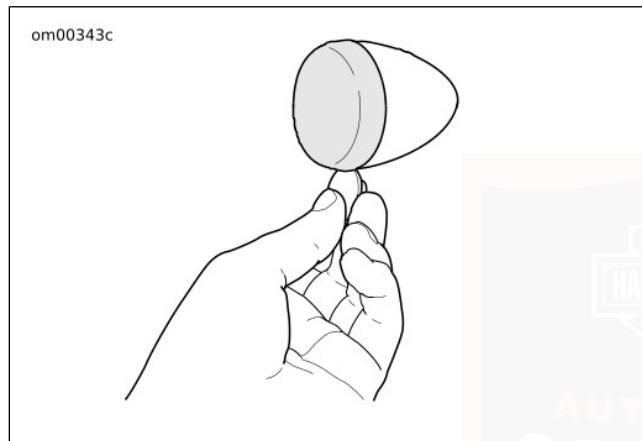


Figura 76. Rimuovere la lente

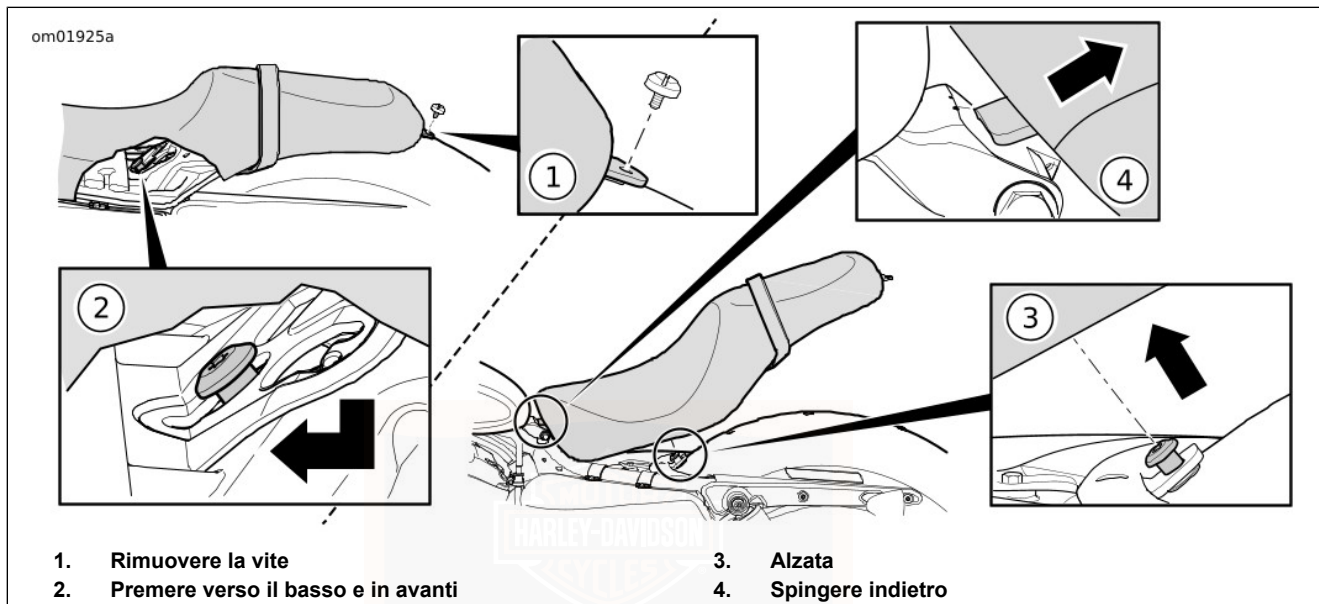
## SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: LED

L'indicatore di direzione Diodo a emissione di luce (LED) è un gruppo sigillato. Sostituire l'indicatore di direzione come singola unità. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson

## SELLA

### Rimozione

1. Vedere Figura 77. Rimuovere la vite di montaggio (1) per staccare la sella al parafrangente posteriore.
2. Premere la sella verso il basso e in avanti (2).
3. Sollevare (3) leggermente per staccare dal prigioniero della sella la staffa con l'asola.
4. Spingere indietro la sella (4) per staccare la linguetta della sella dalla staffa del serbatoio del combustibile.
5. Verificare che la linguetta e la staffa di montaggio siano saldamente fissate alla base della sella.
6. **Sella biposto:** controllare che la cinghia di appiglio non sia danneggiata o consumata eccessivamente.



**Figura 77. Rimuovere la sella**

## **Installazione**

1. Vedere Figura 78. Collocare la sella sul telaio con la staffa di montaggio (1) sul lato posteriore.
2. Far scorrere la sella in avanti finché la linguetta (2) non si inserisca saldamente sotto la staffa del serbatoio del combustibile.

3. Spingere in avanti la sella per agganciare l'asola (3) al prigioniero della sella. Spingere leggermente indietro la sella.

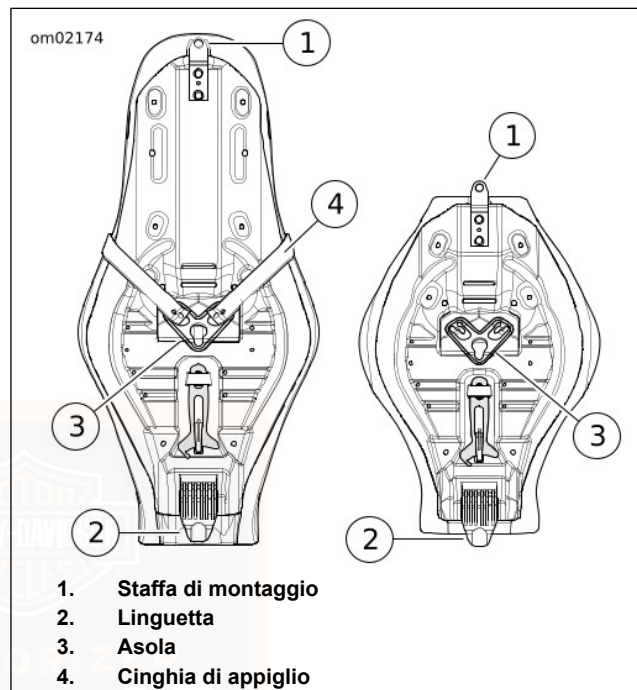
**NOTA**

*La staffa di montaggio delle selle monoposto usa il foro anteriore del parafrangente posteriore. La staffa della sella a due posti usa il foro posteriore.*

4. Installare la vite di montaggio della sella per fissare la staffa di montaggio della sella alla parte superiore del parafrangente posteriore. Serrare a:

Coppia: 1,7–3,4 N·m (15–30 **in-lbs**) *Vite di montaggio della sella*

5. Tirare la sella per accertarsi che sia ben fissata in tutti e tre i punti.



**Figura 78. Selle monoposto e two-up**

## RICERCA DEI GUASTI: GENERALE

### ▲ AVVERTENZA

La sezione di questo manuale d'uso dedicata alla ricerca dei guasti è una guida per diagnosticare i problemi. Leggere il manuale di manutenzione prima di intervenire in qualsiasi modo. Procedimenti di riparazione e/o manutenzione inadeguati possono causare lesioni gravi o mortali. (00080a)

Attenersi all'elenco dei controlli seguenti per la ricerca dei guasti. Controllare con attenzione le singole cause poiché più di una condizione può generare un guasto.

## MOTORE

### Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore

1. Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore in posizione di ARRESTO.
2. Commutatore di accensione in posizione OFF (spento).
3. Batteria scarica o collegamenti allentati o corrosi (vibrazioni del solenoide).
4. Leva della frizione non premuta sul manubrio o cambio non in folle.

5. Cavalletto laterale non represso (per i modelli dotati di interblocco del cavalletto laterale).
6. Fusibile bruciato.

### Il motore gira ma non si avvia

1. Serbatoio del combustibile vuoto.
2. Filtro del combustibile ostruito.
3. Batteria scarica oppure collegamenti ai terminali della batteria lenti o danneggiati.
4. Candele imbrattate.
5. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
6. Fili o collegamenti dei cavi allentati o corrosi nella bobina o batteria.
7. Pompa del combustibile non funzionante.
8. Fusibile bruciato.

### Difficoltà di avviamento

1. Le candele sono in cattivo stato, hanno una distanza errata tra gli elettrodi o sono imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Batteria quasi scarica.

4. Fili o collegamenti dei cavi allentanti nella bobina o in uno dei terminali della batteria.
5. Olio motore troppo denso (in inverno).
6. Tubo di sfianto del serbatoio del combustibile ostruito o tubazione di alimentazione del combustibile ostruita con interruzione del flusso di combustibile.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione o nel filtro.
8. Pompa del combustibile non funzionante.

### **Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare**

1. Candele in cattivo stato o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento allentato in corrispondenza delle bobine o dei terminali della batteria.
6. Cortocircuiti intermittenti causati da cattivo isolamento dei fili.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione o nel filtro.

8. Impianto di sfianto del combustibile ostruito. Rivolgersi al concessionario.
9. Uno o più iniettori sporchi.

### **Una candela continua a imbrattarsi**

1. Miscela troppo ricca.
2. Candela non adatta per l'utilizzo

### **Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)**

1. Combustibile inadatto.
2. Candela non adatta per l'utilizzo

### **Surriscaldamento**

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Spesse incrostazioni di carbonio a causa del motore sotto sforzo. Rivolgersi al concessionario.
3. Flusso d'aria insufficiente alle testate, a causa di lunghi periodi di minimo o di marcia lenta.

### **Vibrazioni eccessive**

1. Perno di snodo del forcellone allentato. Rivolgersi al concessionario.

2. Bulloni anteriori di montaggio del motore allentati. Rivolgersi al concessionario.
3. Catena anteriore o maglie rigide a causa di lubrificazione insufficiente o marcata usura della cinghia.
4. Bulloni di montaggio tra motore e cambio allentati (modelli applicabili). Rivolgersi al concessionario.
5. Danni al telaio. Rivolgersi al concessionario.
6. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
7. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al concessionario.

### **L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa)**

1. Mandata dell'olio insufficiente o olio diluito.
2. Mandata dell'olio ostruita da ghiaccio e melma a temperature sottozero.
3. Filo del pressostato dell'olio a massa o pressostato guasto. Rivolgersi al concessionario.
4. Valvola di ritegno danneggiata o montata non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
5. Problema alla pompa dell'olio. Rivolgersi al concessionario.

## **IMPIANTO ELETTRICO**

### **L'alternatore non carica**

1. Regolatore non a massa. Rivolgersi al concessionario.
2. Fili di massa del motore allentati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
3. Fili allentati o danneggiati nel circuito dell'impianto di carica. Rivolgersi al concessionario.

### **Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale**

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.
4. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità.

## **CAMBIO**

### **Cambio marcia duro**

1. Asta del selettore delle marce piegata. Rivolgersi al concessionario.

## La marcia ingranata "scappa"

1. Denti di innesto del selettore delle marce usurati. Rivolgersi al concessionario.

## La frizione slitta

1. Comandi della frizione regolati non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
2. Dischi di frizione logori. Rivolgersi al concessionario.
3. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

## La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta

1. Comandi della frizione regolati non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
2. Carter della catena della trasmissione primaria riempito eccessivamente.
3. Dischi della frizione deformati. Rivolgersi al concessionario.

## Vibrazioni della frizione

1. Dischi della frizione o dischi di acciaio logori o deformati. Rivolgersi al concessionario.

## FRENI

### I freni non tengono

1. Basso livello di liquido nella pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
2. La tubazione dell'impianto freni contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al concessionario.
3. Pistone usurato della pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
4. Pastiglie dei freni sporche di olio o grasso. Rivolgersi al concessionario.
5. Pastiglie dei freni molto usurate. Rivolgersi al concessionario.
6. Disco del freno molto logoro o deformato. Rivolgersi al concessionario.
7. La frenata perde efficienza a causa il surriscaldamento. Distacco non completo delle pastiglie dei freni o frenatura eccessiva. Rivolgersi al concessionario.
8. I freni rimangono azionati. Corsa a vuoto della leva insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

## GARANZIA E MANUTENZIONE

Questo manuale d'uso contiene la garanzia limitata relativa alla motocicletta e il registro di manutenzione per il proprietario.

È compito del proprietario eseguire le operazioni di manutenzione programmata agli intervalli specificati nel manuale d'uso. Per non annullare la garanzia limitata, eseguire tutti gli interventi di manutenzione programmata specificati.

Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcuni paesi, stati o altre giurisdizioni può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson per le norme locali.

1. Fissare un appuntamento con un concessionario Harley-Davidson per il controllo e la manutenzione del veicolo prima di aver percorso 1.600 km (1000 mi) e appena possibile qualora sorgessero problemi.
2. Portare con sé il manuale d'uso all'appuntamento dal concessionario autorizzato Harley-Davidson per gli interventi di manutenzione e assistenza.

3. Far firmare al tecnico del concessionario la registrazione della manutenzione nel manuale d'uso in corrispondenza dell'intervallo chilometrico appropriato. A riprova della corretta manutenzione, il proprietario della motocicletta dovrà conservare una copia di queste registrazioni.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e a interventi di assistenza e di manutenzione.

Tale documentazione deve essere trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

Usare solo ricambi e accessori approvati dalla Harley-Davidson, che sono stati progettati, collaudati e omologati per il modello e l'anno di produzione della motocicletta.

L'uso di alcuni ricambi commerciali da competizione può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

I concessionari Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e potrebbero vendere e installare componenti e accessori non fabbricati od omologati da Harley-Davidson per l'uso sulla motocicletta. Il proprietario deve essere quindi consapevole che Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile della qualità, adeguatezza o sicurezza di componenti e accessori non Harley-Davidson, nonché di modifiche tecniche (inclusa la manodopera) che

possono essere vendute e/o installate dai suoi concessionari autorizzati.

## UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY-DAVIDSON

Le parti originali Harley-Davidson sono progettate e testate in modo specifico per l'uso sulla motocicletta. Insistere presso il concessionario Harley-Davidson affinché usi soltanto parti e accessori di ricambio Genuine Harley-Davidson, in modo da mantenere inalterata la vostra motocicletta Harley-Davidson e la sua garanzia limitata. Non tutte le parti e accessori Harley-Davidson sono adatti al modello o all'anno di produzione della propria motocicletta.

### NOTA

**Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)**

### NOTA

*L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia del veicolo nuovo. Vedere la garanzia limitata delle motociclette*

*Harley-Davidson in questo manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per ulteriori informazioni.*

## CONTROLLI DELLE EMISSIONI DEI VAPORI SUI MODELLI PER LA CALIFORNIA E ALCUNI MERCATI INTERNAZIONALI

Tutte le nuove motociclette Harley-Davidson vendute nello Stato della California e in alcuni mercati internazionali sono equipaggiate con un impianto di controllo delle emissioni dei vapori. Questo impianto è progettato per soddisfare i requisiti delle normative CARB e locali in vigore al momento della fabbricazione.

L'impianto richiede un po' di manutenzione. È necessario eseguire controlli periodici per verificare che i tubi flessibili siano ben posizionati, che non siano attorcigliati o bloccati e che tutti i raccordi siano saldamente fissati. Controllare periodicamente che la bulloneria di montaggio sia correttamente serrata.

## NORMATIVA EPA SUI LIMITI DI RUMOROSITÀ NEGLI STATI UNITI

La normativa EPA sui limiti di rumorosità impone di inserire quanto segue nel manuale d'uso.

## **Normativa EPA**

È VIETATA LA MANOMISSIONE DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ: I seguenti atti o le cause che li provocano sono vietati dalle leggi federali: (1) Rimozione o inceppamento forzato - attuati da chiunque non a scopo di manutenzione, riparazione o sostituzione - di qualsiasi dispositivo o elemento del design incorporati in ogni nuovo veicolo allo scopo di controllarne i rumori prima della vendita o consegna all'acquirente finale o mentre è in uso, oppure (2) uso del veicolo dopo che tale dispositivo o elemento del design è stato rimosso o reso inoperante.

TRA GLI ATTI CONSIDERATI ALLA STREGUA DI MANOMISSIONE SONO INCLUSI I SEGUENTI:

1. Sostituzione delle marmitte e/o dell'intero impianto di scarico con parti non omologate come conformi alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
2. Qualsiasi rimozione o alterazione degli schermi interni alla marmitta.
3. Sostituzione del gruppo del filtro/presa d'aria con un elemento non omologato come conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
4. Alterazione del gruppo del filtro/presa d'aria tale da rendere il veicolo non conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.

La Harley-Davidson consiglia di rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson, che usi parti originali Harley-Davidson, per qualsiasi intervento di manutenzione inerente all'impianto di controllo della rumorosità.

## **INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA**

Qualsiasi concessionario autorizzato Harley-Davidson può eseguire riparazioni in garanzia sulla motocicletta. La riparazione in garanzia eseguita presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson non crea alcun rapporto di agenzia fra la Harley-Davidson e il concessionario stesso. In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Per i normali interventi in garanzia o di assistenza da realizzarsi nel rispetto delle condizioni sopra indicate, è possibile procurarsi il nome e la sede del concessionario autorizzato Harley-Davidson più vicino chiamando il numero verde 1-800-258-2464 (solo USA). Per trovare i concessionari nel mondo, visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## **RELAZIONE SU DIFETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA NEGLI USA**

I difetti relativi alla sicurezza devono essere segnalati alla National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) e alla Harley-Davidson.

## Dichiarazione della NHTSA

Se si pensa che la propria motocicletta potrebbe avere un difetto che potrebbe causare un incidente o lesioni gravi o mortali, dovete informare immediatamente la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) oltre a segnalarlo alla Harley-Davidson.

Se la NHTSA dovesse ricevere segnalazioni simili, potrebbe aprire un'inchiesta e, qualora dovesse rilevare la presenza di un difetto relativo alla sicurezza su un gruppo di motociclette, potrebbe ordinare l'attuazione di una campagna di richiamo e riparazione per porvi rimedio. Tuttavia, la NHTSA non può essere coinvolta in singole controversie tra il cliente, il concessionario Harley-Davidson o la Harley-Davidson.

È possibile contattare la NHTSA attraverso i seguenti metodi. Sul sito web sono disponibili ulteriori informazioni aggiuntive riguardanti la sicurezza dei veicoli a motore.

**Telefono:** Linea diretta sicurezza del veicolo (numero verde): 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153).

**Sito web:** [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)

**Indirizzo:** Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street SW, Washington, DC 20590

## DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LE MOTOCICLETTE IMPORTATE

Se una motocicletta Harley-Davidson viene importata negli Stati Uniti, per usufruire della garanzia limitata Harley-Davidson negli Stati Uniti è necessaria un'ulteriore documentazione sulla motocicletta. Presso i concessionari autorizzati Harley-Davidson è disponibile un modulo che spiega le condizioni.

## INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo, vendita della motocicletta o acquisto di una motocicletta Harley-Davidson usata, rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per aggiornare le informazioni relative al proprietario.

In questo modo è possibile fornire ad Harley-Davidson una precisa registrazione (richiesta dalla legge in alcuni Paesi) e gli consente di informare il proprietario di un'eventuale campagna di richiamo o di un programma prodotti.

I diritti e i benefici concessi al cliente e gli obblighi assunti da Harley-Davidson sono dettagliati di seguito e sono separati e distinti da qualsiasi diritto e obbligo definito in qualsiasi contratto di manutenzione che il cliente può aver stipulato con un concessionario e/o una compagnia di assicurazioni esterna. Harley-Davidson non autorizza alcuna entità a

estendere gli obblighi della garanzia di Harley-Davidson riguardanti la motocicletta o questa garanzia limitata.

Nell'aggiornamento delle informazioni relative al recapito del proprietario, il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve conoscere il numero di identificazione del veicolo (VIN), il chilometraggio sul contachilometri e la (eventuale) data di trasferimento del veicolo.

## DOMANDE E DUBBI

Per qualsiasi domanda o dubbio riguardante le prestazioni della motocicletta o l'applicazione della garanzia limitata qui descritta o in caso di insoddisfazione riguardo l'assistenza ricevuta da un concessionario autorizzato Harley-Davidson, procedere come segue:

1. Rivolgersi al concessionario di vendita e/o di assistenza e parlare con il responsabile vendite e/o assistenza.
2. Se il concessionario non riesce a risolvere il problema in maniera soddisfacente, contattare Harley-Davidson Customer Support Center inviando una comunicazione scritta che illustri il problema al seguente indirizzo o chiamando il numero telefonico seguente.

Le norme di legge sulla garanzia in vigore nei singoli stati degli USA o in altri Paesi possono offrire diritti non specificamente menzionati nella presente. Nella misura permessa dalla legge, Harley-Davidson richiede che si invii prima una comunicazione scritta di difetto o non conformità

alla garanzia riscontrati nella motocicletta Harley-Davidson. Harley-Davidson è lieta dell'opportunità di indagare sulle segnalazioni dei clienti e ripristinarne la soddisfazione e la fiducia nella motocicletta eseguendo le necessarie riparazioni nei termini della garanzia limitata Harley-Davidson. I reclami devono essere inviati a Harley-Davidson Customer Support Center.

- Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

La presente garanzia non comporta che la motocicletta Harley-Davidson sia priva di difetti. Durante il processo di progettazione e produzione potrebbero verificarsi difetti che richiedono una riparazione. Per questo motivo, Harley-Davidson fornisce la presente garanzia limitata per porre rimedio a qualsiasi difetto che possa causare avarie a componenti o guasti durante il periodo di garanzia. I rimedi nell'ambito della presente garanzia scritta e di qualsiasi garanzia implicita sono limitati alla riparazione, alla sostituzione o alla registrazione della parte difettosa. I presenti rimedi esclusivi verranno considerati efficaci a patto che Harley-Davidson, attraverso un concessionario autorizzato, sia intenzionata e in grado di riparare, sostituire o registrare le parti difettose attraverso la metodologia prescritta. Come disposto dalla presente garanzia, l'eventuale responsabilità di Harley Davidson non dovrà superare in alcun caso il costo

relativo alla correzione di eventuali difetti e terminerà con la scadenza della presente garanzia.



## **GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020**

### **24 mesi/chilometraggio illimitato**

Harley-Davidson garantisce la riparazione o sostituzione gratuita da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson di tutti i componenti delle nuove motociclette Harley-Davidson 2020 che, nelle normali condizioni d'uso, presentano difetti materiali o di lavorazione. Tali riparazioni o sostituzioni dei componenti difettosi costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia limitata. La garanzia limitata è valida per la durata indicata di seguito.

Nessun soggetto, inclusi i concessionari Harley-Davidson, gode della facoltà di modificare, estendere o derogare una qualsiasi parte della presente garanzia.

Come previsto dalla presente garanzia, grava sul proprietario l'utilizzo corretto, la manutenzione e la cura della sua motocicletta, come specificato nel relativo Manuale d'uso. Harley-Davidson consiglia di conservare copia dei registri e delle ricevute di manutenzione.

**LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE LIMITATE SEPARATE SU EMISSIONI, RUMOROSITÀ E RADIO). La durata di qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per un uso particolare**

è limitata alla durata della garanzia espressa o alla durata della garanzia di legge in vigore nello Stato o Paese di residenza del cliente, a seconda di quale scade prima. Qualsiasi garanzia implicita non è trasferibile ai successivi acquirenti della motocicletta.

La garanzia implicita di idoneità a un particolare scopo non è valida se la motocicletta viene utilizzata per corse sportive, anche se dotata degli equipaggiamenti necessari.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

**PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON E I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI SONO MANLEVATI PER PERDITE DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO O INDIRETTO.**

Harley-Davidson e il concessionario non sono responsabili in alcun modo di perdita di introiti, disagi, mancato trasporto o uso della motocicletta, costo di una motocicletta a nolo, carburante, viaggio, pasti, alloggio o qualsiasi altro danno incidentale o consequenziale subito.

Potrebbe non essere possibile ripristinare danni punitivi, esemplari o multipli a meno che la legge non ne impedisca la liberatoria. L'acquirente non può effettuare una richiesta di

rimborso per interventi in garanzia come class action, azione legale da parte di legali privati o come parte di una class action o qualsiasi altra forma di rappresentazione. Harley-Davidson non sarà responsabile di alcun tipo di danno causato dal ritardo della fornitura o dell'erogazione di prodotti e/o servizi.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere anche di altri diritti che variano da Stato a Stato.

A questa garanzia limitata si applicano i seguenti termini e condizioni:

## **Durata**

1. La durata della presente garanzia limitata è di ventiquattro mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti: (a) la data di acquisto al dettaglio e di consegna della motocicletta da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson o (b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta. Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia.

2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata.

## **Obblighi del proprietario**

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprie spese la motocicletta entro il periodo di validità della garanzia limitata presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, in base al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e alla disponibilità dei componenti necessari.

## **Esclusioni**

Questa garanzia limitata non si applica a qualsiasi motocicletta:

1. Che non sia stata usata e sottoposta a manutenzione conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Che sia stata utilizzata in modo improprio, trascurata, male utilizzata, non custodita correttamente, impiegata "fuori strada" o in competizioni di qualsiasi genere.
3. Che non sia stata fabbricata conformemente alle leggi del mercato in cui è stata registrata.

4. Nel caso in cui siano stati installati componenti da competizione o per la guida fuori strada per aumentare le prestazioni, un gancio di traino o siano state eseguite altre modifiche non autorizzate (anche se queste modifiche includono parti e accessori originali Harley-Davidson che non sono approvati per l'uso su questa motocicletta). Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta nuova. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
5. Che sia stata sottoposta a calamità naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, contaminazione nucleare, disastri naturali inclusi, a titolo puramente esemplificativo, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, gelate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo di Harley-Davidson.
6. Che sia stata coinvolta in un incidente o collisione, che sia stata urtata o fatta cadere.

### **Altre limitazioni**

Questa garanzia limitata non copre:

1. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, a titolo esemplificativo: lampadine, pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.
2. Danni estetici causati da abusi del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiali o lavorazione, che sono coperti da questa garanzia limitata per tutto il periodo di validità della stessa).
3. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
4. Difetti o danni alla motocicletta causati da modifiche non conformi alle specifiche di fabbrica Harley-Davidson o causati da modifiche o uso di componenti o accessori non omologati per la marca e il modello della motocicletta.

5. Danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che provocano un guasto a una parte Harley-Davidson. Un elenco, a carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, ganci di traino, pneumatici non approvati, kit di ribassamento, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica.
6. **Clienti Stati Uniti:** Difetti o danni che possano influenzare la funzionalità delle componenti dell'apparato propulsore in una motocicletta che sia stata messa a punto tramite un sintonizzatore o un calibratore non coperto da un ordine esecutivo californiano ARB o approvato dalla EPA.

## Importante: leggere attentamente

1. I concessionari autorizzati Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI E ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE (INCLUSA, MA NON SOLO, LA MANODOPERA) CHE POSSONO ESSERE VENDUTE E/O INSTALLATE DAI SUOI CONCESSIONARI.
2. Questa garanzia limitata è un contratto tra l'acquirente e la Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare, estendere o in alcun modo modificare termini e condizioni della presente garanzia limitata.
3. Qualsiasi sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati dalla Harley-Davidson non preclude a Harley-Davidson il successivo appello a eventuali esclusioni applicabili.

4. Harley-Davidson e i suoi concessionari autorizzati si riservano il diritto di modificare o aggiornare in qualsiasi momento le motociclette progettate e prodotte da Harley-Davidson senza alcun obbligo di apportare tali modifiche alle motociclette costruite e vendute in precedenza. Harley-Davidson si riserva il diritto di eseguire riparazioni dopo la scadenza della garanzia, condurre campagne di richiamo per riparazioni, offrire riparazioni a titolo di cortesia o per la soddisfazione del cliente o estendere la copertura della garanzia su alcune motociclette a propria assoluta discrezione. Tali riparazioni o estensioni della garanzia non obbligano in alcun modo Harley-Davidson a fornire simili accomodamenti ad altri proprietari di motociclette simili. Talvolta Harley-Davidson può offrire uno speciale programma transattivo che copre in tutto o in parte il costo di certe riparazioni che esulano dai termini della garanzia limitata. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per informazioni sui programmi disponibili. Questi tipi di offerte potrebbero essere vietati in alcuni Stati o Paesi, nel qual caso non saranno disponibili.
5. Se un componente presenta un'etichetta o riporta il marchio Harley-Davidson non implica che sia necessariamente adatto o garantito per la marca e il modello della propria motocicletta. L'uso di componenti non progettati e collaudati per la propria motocicletta può comprometterne le prestazioni e creare condizioni non coperte dalla presente garanzia limitata.

### **Fattori ambientali**

1. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su un componente, una sola volta, alle condizioni appropriate. Se il veicolo dovesse esibire una di queste condizioni su più di un componente, la copertura in garanzia sarà rifiutata.
2. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su più componenti solamente nel caso in cui si tratti del medesimo componente (ad es. entrambi gli specchietti, entrambe le pedane del pilota, ecc.).
3. La garanzia non coprirà in nessun momento ruggine/corrosione e/o vaiolatura sui cerchi a meno che la condizione non sia stata adeguatamente documentata nel DPQA. Per le condizioni in garanzia consultare la Guida alla Qualità Estetica.

SERVICE

4. La garanzia non coprirà altresì la ruggine/corrosione o la vaiolatura che derivino da danni provocati da detriti stradali, pericoli, incuria, esposizione ad agenti chimici o abuso/uso improprio della motocicletta.

5. La garanzia non coprirà ruggine/corrosione all'interno dei serbatoi di carburante.

Il proprietario ha la responsabilità di proteggere la motocicletta da eventuali problemi estetici derivanti dall'uso e/o dall'esposizione alle intemperie.



## GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020 PER L'AUSTRALIA E LA NUOVA ZELANDA

### 24 mesi/chilometraggio illimitato

La presente garanzia limitata della motocicletta, indicata più avanti come “garanzia H-D per motocicletta”, si applica a tutti coloro che acquistano una nuova motocicletta Harley-Davidson del 2020 o modelli precedenti in Australia e Nuova Zelanda, solo dopo il 1 gennaio 2019.

### I diritti del consumatore

I vantaggi offerti con la presente garanzia H-D per motocicletta sono in aggiunta a, e non in sostituzione di, altri diritti e rimedi spettanti al proprietario della motocicletta in base alle leggi dell'Australia e Nuova Zelanda, incluse le leggi di protezione del consumatore.

In Australia i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto la Australian Consumer Law. Il proprietario ha diritto a una sostituzione o rimborso in caso di guasto maggiore e di compensazione per altri guasti o danni ragionevolmente prevedibili. Ha inoltre diritto alla riparazione o sostituzione dei beni nel caso in cui questi ultimi non siano di qualità accettabile e il guasto non rientri nella categoria di guasti maggiori.

In Nuova Zelanda i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto il New Zealand Consumer Guarantees Act.

### Garanzia

La presente garanzia H-D per motocicletta è fornita da **Harley-Davidson, Motor Company**, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, U.S.A, numero di telefono: +1 (414) 343-4056, (“Harley-Davidson”).

Harley-Davidson garantisce che un concessionario autorizzato Harley-Davidson riparerà o sostituirà gratuitamente tutte le parti delle motociclette Harley-Davidson 2020 nuove che, nelle normali condizioni d'uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione nel periodo di garanzia indicato più in basso.

Tali riparazioni o sostituzioni dei componenti costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia H-D per motocicletta, tuttavia possono essere previsti altri diritti in base alle leggi australiane e neozelandesi, come indicato più in alto.

**Nota:** i prodotti presentati per la riparazione possono essere sostituiti con prodotti ricondizionati dello stesso tipo invece che essere riparati. Possono essere usati componenti ricondizionati per le riparazioni.

A questa garanzia H-D per motocicletta limitata si applicano le seguenti condizioni generali:

## Periodo di garanzia

La durata della presente garanzia H-D per motocicletta è di ventiquattro mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti:

(a) la data di consegna da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson al primo acquirente al dettaglio; oppure

(b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta (se non venduta a un acquirente al dettaglio prima di tale data).

Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia H-D per motocicletta.

**Nota:** qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia H-D per motocicletta potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia. Vedere la sezione

216 Garanzia limitata della motocicletta (Australia)

INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO del manuale d'uso per informazioni riguardo a notifiche di cambio di proprietà.

## Ottenere interventi di assistenza in garanzia

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico, entro il periodo di validità della garanzia, la motocicletta a un concessionario autorizzato. La rete di concessionari autorizzati di Harley-Davidson è molto ampia e continua a espandersi. Per conoscere le informazioni di contatto attuali del concessionario autorizzato più vicino, visitare il sito Web all'indirizzo [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).

Il concessionario Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, non appena possibile, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e la disponibilità delle parti necessarie.

Il proprietario deve recuperare la motocicletta dal concessionario autorizzato una volta completato il servizio di assistenza in garanzia, a proprie spese.

## Esclusioni

La garanzia H-D per motocicletta non si applica ad altre motociclette (o componenti o accessori):

1. Che non siano state utilizzate e mantenute conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Che sia stata utilizzata in modo improprio, trascurata, male utilizzata, non custodita correttamente, impiegata "fuori strada" o in competizioni di qualsiasi genere.
3. Che non siano state prodotte in origine per essere usate o vendute in Australia e Nuova Zelanda e/o non siano conformi ai requisiti di omologazione australiani e neozelandesi.
4. Che abbiano installati dei componenti da competizione o per guida fuori strada o su cui siano state eseguite modifiche non autorizzate. Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia H-D per motocicletta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
5. Nel caso in cui il danno sia causato da, o Harley-Davidson non sia in grado di applicare quanto previsto dalla garanzia H-D per motocicletta per via di, eventi naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, disastri naturali, inclusi, a titolo esemplificativo, contaminazione nucleare, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, ghiacciate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo di Harley-Davidson.
6. Siano stati coinvolti in un incidente o collisione, siano stati urtati o fatti cadere.

**Nota:** sebbene la presente garanzia H-D per motocicletta non si applichi nelle circostanze indicate più in alto, il proprietario può ancora avere dei diritti per le leggi australiane e neozelandesi, inclusa la Australian Consumer Law in simili circostanze.

## Altre limitazioni

Questa garanzia H-D per motocicletta non copre:

1. Parti e accessori non prodotti da Harley-Davidson, o qualsiasi danno causato alla motocicletta dall'installazione di tali parti e accessori, anche se tali parti e accessori sono installati sulla motocicletta in data dell'acquisto al dettaglio iniziale. Può applicarsi una distinta garanzia di terze parti a tali parti e accessori. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
2. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso, o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, ma non solo: lampadine, pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.

3. Danni estetici o di altra natura causati da incuria del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiale di fabbrica o lavorazione, che sono coperti dalla presente garanzia H-D per motocicletta per tutto il periodo di validità della stessa).
4. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
5. Difetti o danni alla motocicletta causati da modifiche non conformi alle specifiche di fabbrica Harley-Davidson, inclusa l'installazione di parti e accessori per gare o utilizzo su circuiti chiusi e l'aggiunta alla motocicletta di carichi e sollecitazioni superiori a quelli raccomandati da Harley-Davidson.
6. I danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che causano un guasto a una parte Harley-Davidson. Un elenco, che ha carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, pneumatici non approvati, kit di parti ribassate, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica, ganci di traino, ecc.

**Nota:** sebbene la presente garanzia H-D per motocicletta non copra le circostanze indicate più in alto, il proprietario può ancora avere dei diritti per le leggi australiane e neozelandesi, inclusa la Australian Consumer Law.

### **Importante: leggere attentamente**

1. I concessionari autorizzati Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI E ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE O ACCESSORI CHE POSSONO ESSERE VENDUTI E/O INSTALLATI DAI SUOI CONCESSIONARI O LA MANODOPERA FORNITA DAI CONCESSIONARI.
2. La presente garanzia H-D per motocicletta è un contratto tra il proprietario e Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Un concessionario Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare o in alcun modo cambiare le condizioni generali di questa garanzia H-D per motocicletta.

Qualsiasi sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati da Harley-Davidson non preclude a Harley-Davidson il successivo appello a eventuali esclusioni

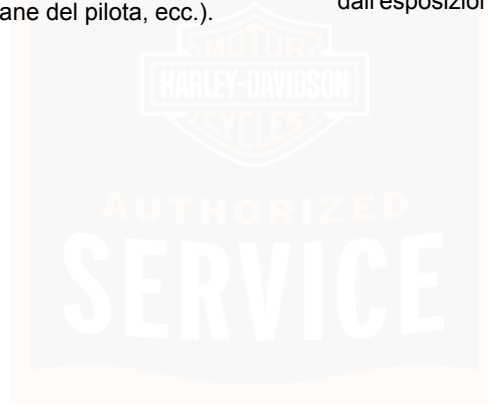
nel caso in cui Harley-Davidson sia successivamente venuta a conoscenza del fatto che un'esclusione applicata o reclamo per assistenza in garanzia non soddisfacesse altrimenti i termini previsti dalla presente garanzia H-D per motocicletta.

### **Fattori ambientali**

1. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su un componente, una sola volta, alle condizioni appropriate. Se il veicolo dovesse esibire una di queste condizioni su più di un componente, la copertura in garanzia sarà rifiutata.
2. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su più componenti solamente nel caso in cui si tratti del medesimo componente (ad es. entrambi gli specchietti, entrambe le pedane del pilota, ecc.).

3. La garanzia non coprirà in nessun momento ruggine/corrosione e/o vaiolatura sui cerchi a meno che la condizione non sia stata adeguatamente documentata nel DPQA. Per le condizioni in garanzia consultare la Guida alla Qualità Estetica.
4. La garanzia non coprirà altresì la ruggine/corrosione o la vaiolatura che derivino da danni provocati da detriti stradali, pericoli, incuria, esposizione ad agenti chimici o abuso/uso improprio della motocicletta.
5. La garanzia non coprirà ruggine/corrosione all'interno dei serbatoi di carburante.

Il proprietario ha la responsabilità di proteggere la motocicletta da eventuali problemi estetici derivanti dall'uso e/o dall'esposizione alle intemperie.



## NOTE

---



## **GARANZIA LIMITATA SUL SISTEMA DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020**

La garanzia limitata seguente si applica sull'impianto di controllo della rumorosità, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA SULLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI. Essa si applica unicamente alle motociclette Harley-Davidson vendute negli USA.

La Harley-Davidson garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questa motocicletta è stata progettata e costruita conformemente alle normative in vigore al momento della vendita della U.S. Environmental Protection Agency (collaudato osservando la procedura di prova F-76 Drive-By) e che è esente da difetti nei materiali e di lavorazione che potrebbero impedire la conformità con le norme della U.S. Environmental Protection Agency, per un (1) anno dalla data del primo acquisto presso il rivenditore e di consegna presso un concessionario Harley-Davidson, o per un (1) anno a partire dalla (seconda) ricorrenza dell'ultimo giorno dell'anno di modello della motocicletta, o per 6.000 km (3730 mi), quale dei due fatti si verifichi per primo. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il

periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE LIMITATE SULLA MOTOCICLETTA E SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

Il periodo di garanzia limitata inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

1. I guasti causati da uso improprio, alterazioni o mancata esecuzione della manutenzione indicata nel manuale d'uso.

2. La sostituzione, la rimozione o la modifica di qualsiasi porzione dell'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ (consistente dell'impianto di scarico e del gruppo purificazione/presa d'aria) con parti non certificate come legali per uso su strada.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O DI QUALSIASI ALTRO DANNO OCCASIONALE O INDIRETTO.

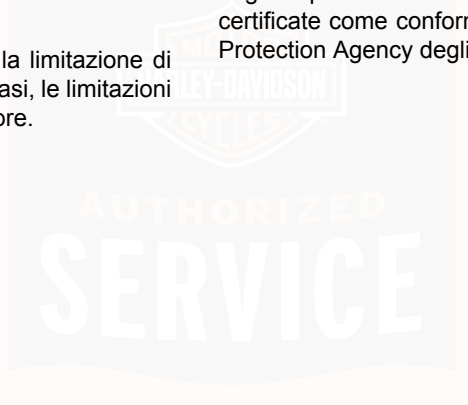
Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

## **Altri diritti**

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

## **Raccomandazioni per la manutenzione necessaria**

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo della rumorosità può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi Harley-Davidson non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.



## **GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2020**

### **Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in 49 Stati USA**

La garanzia limitata seguente si applica all'impianto di controllo delle emissioni, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA SULLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ, e vale unicamente per le motociclette Harley-Davidson certificate per la vendita, la registrazione e l'utilizzo negli USA. Vedere la DICHIARAZIONE DI GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI PER LA CALIFORNIA per le ulteriori clausole della garanzia applicabili alle motociclette vendute in California.

La Harley-Davidson Motor Company garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questo veicolo è stato progettato e costruito conformemente alle norme della sezione 7521 del titolo 42 dello United States Code (cioè della raccolta di tutte le leggi federali degli Stati Uniti) in vigore al momento della vendita e che è esente da difetti di materiali e di lavorazione che ne impedirebbero la conformità a dette norme per 5 (cinque) anni a partire dal primo acquisto al dettaglio e relativa consegna da parte di un concessionario Harley-Davidson (o per 5 [cinque] anni a partire dalla data in cui è stato messo in servizio per la prima

volta, se è stato usato per le dimostrazioni o come veicolo aziendale prima della consegna) o per 30.000 km (18641 mi), a seconda di quale evento si verifichi prima. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE LIMITATE SULLA MOTOCICLETTA E SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

Il periodo di garanzia limitata inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI

1. I guasti causati da uso improprio, manomissione, alterazioni, incidenti, calamità naturali, insufficiente o non corretta esecuzione della manutenzione come indicato nel manuale d'uso.
2. Gli interventi di manutenzione richiesti (come indicato nel manuale d'uso) e la sostituzione delle parti (quali candele, combustibile e filtri dell'olio ecc.) necessari per effettuare la manutenzione.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, RIMORCHIO DI VEICOLO, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O DI QUALSIASI ALTRO DANNO OCCASIONALE O INDIRETTO.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

## **Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia sull'impianto di controllo delle emissioni può coprire le parti seguenti se il difetto è collegabile alle emissioni:

- Filtro dell'aria
- Albero a camme
- Candela
- Bobina
- Fili di accensione
- Valvola di sfiato dei vapori
- Catalizzatori
- Sfiatatoio del basamento
- Sensore MAP
- Sensore TMAP
- Sensore della temperatura dell'aria di aspirazione
- Sensore di posizione della valvola a farfalla
- Iniettori
- Modulo di aspirazione o corpo della valvola a farfalla
- Sensore della temperatura del motore
- Unità di controllo elettronico

- Sensori dell'ossigeno

#### **Serbatoio del combustibile** (solo guasti non estetici)

- Perdite
- Separatore dei vapori del combustibile
- Tappo del serbatoio del combustibile

Se utilizzato nei suddetti casi: Tubi flessibili, fascette, raccordi, tubazione, guarnizioni di tenuta e serbatoio del combustibile.

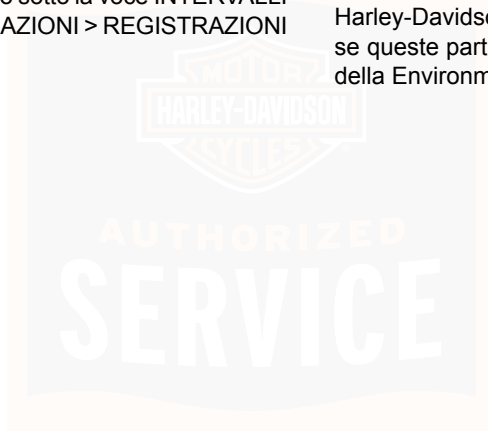
Istruzioni operative dettagliate sul corretto uso e manutenzione di questa motocicletta, compresi scadenze e percorrenze in corrispondenza delle quali eseguire tale manutenzione, sono disponibili in questo manuale d'uso sotto la voce INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 231).

#### **Altri diritti**

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

#### **Raccomandazioni per la manutenzione necessaria**

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. Tuttavia, la manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo delle emissioni può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi Harley-Davidson non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.



## NOTE

---



## **DICHIARAZIONE DI GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI NELLO STATO DELLA CALIFORNIA**

### **Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in California, USA**

#### **Diritti e obblighi di garanzia**

La California Air Resources Board e Harley-Davidson Motor Company sono lieti di illustrare la garanzia del sistema di controllo delle emissioni presente su questa nuova motocicletta. In California, i nuovi veicoli a motore devono essere progettati, assemblati e dotati in modo da soddisfare gli standard statali contro l'inquinamento. Harley-Davidson Motor Company deve garantire il sistema di controllo delle emissioni di cui è dotata la motocicletta per il periodo di tempo indicato più in basso, a condizione che non ci sia stato un uso errato, modifiche non approvate, negligenza o manutenzione non corretta del veicolo.

Il sistema di controllo delle emissioni può includere parti come il carburatore o il sistema di iniezione, l'impianto di accensione, il catalizzatore e il computer del motore. Possono essere inclusi anche tubi flessibili, connettori e altri gruppi collegati alle emissioni.

In presenza di una condizione di garanzia valida, nel periodo di garanzia indicato più in basso, i concessionari autorizzati

Harley-Davidson ripareranno la motocicletta senza alcun costo, inclusa diagnosi, parti e manodopera.

#### **Copertura di garanzia del costruttore**

Per un periodo di utilizzo di cinque anni o 30.000 km (18641 mi), a seconda di quale si verifichi prima, iniziando dalla data in cui la motocicletta viene consegnata all'acquirente finale o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

Nel caso in cui una delle parti della motocicletta relative alle emissioni fosse difettosa, verrà riparata o sostituita da Harley-Davidson Motor Company. Si tratta della GARANZIA CONTRO I DIFETTI del sistema di controllo delle emissioni.

#### **Responsabilità del proprietario della garanzia**

Il proprietario della motocicletta è responsabile dell'esecuzione della manutenzione richiesta indicata nel manuale d'uso. Harley-Davidson consiglia di conservare tutte le ricevute riguardanti la manutenzione della motocicletta, tuttavia Harley-Davidson non può negare la copertura della garanzia per le emissioni anche in caso di assenza di ricevute o per impossibilità da parte del proprietario di effettuare la manutenzione programmata.

Il proprietario deve presentare la motocicletta a un concessionario Harley-Davidson non appena si verifica un

problema. Le riparazioni in garanzia devono essere completate in un tempo ragionevole, non superiore ai 30 giorni.

Harley-Davidson può negare la copertura della garanzia nel caso in cui la motocicletta o una sua parte si guasti a seguito di utilizzo non corretto, negligenza, manutenzione non corretta o modifiche non approvate.

In caso di domande relative ai diritti e responsabilità della garanzia, contattare il reparto assistenza clienti Harley-Davidson al numero 1-800-258-2464 (solo negli USA) o 1-414-343-4056, o la California Air Resources Board all'indirizzo 9528 Telstar Ave., El Monte, California 91731.

### **Termini di garanzia aggiuntivi**

Il periodo di garanzia inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata all'acquirente finale o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

Il sistema di controllo delle emissioni di ogni motocicletta Harley-Davidson è stato progettato, assemblato e testato solo con parti Genuine Harley-Davidson. Con queste parti la motocicletta è certificata essere conforme ai regolamenti di controllo delle emissioni della California.

Raccomandiamo di portare la motocicletta presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson per le riparazioni coperte da questa garanzia. Il concessionario è dotato di meccanici formati in fabbrica e parti originali Harley-Davidson. Tuttavia in caso di un'"emergenza" (definita più in basso), è possibile far riparare il veicolo presso qualsiasi struttura o dal proprietario, con qualsiasi parte di ricambio. L'assenza di un concessionario autorizzato Harley-Davidson disponibile o di parti disponibili entro un periodo di tempo ragionevole (che non deve superare 30 giorni dal momento in cui la motocicletta è presentata a un concessionario Harley-Davidson per riparazioni) costituisce un'emergenza. Harley-Davidson rimborserà al proprietario tali riparazioni, inclusa la diagnosi, solo se viene stabilito che le riparazioni sono coperte dalla presente garanzia per le emissioni. Il rimborso delle parti di Harley-Davidson tuttavia non supererà il prezzo suggerito al dettaglio per tutte le parti in garanzia sostituite e il rimborso della manodopera sarà limitato al tempo raccomandato per le riparazioni al sistema delle emissioni, secondo le tariffe locali della manodopera.

Per ottenere un rimborso da Harley-Davidson per riparazioni di emergenza di questo genere, è necessario conservare tutte le parti difettose e le ricevute originali, in modo da presentarle a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per il controllo. Harley-Davidson raccomanda di portare la motocicletta presso un concessionario autorizzato per il controllo per verificare che le riparazioni di emergenza siano state eseguite correttamente.

**Nota:** l'utilizzo di parti di ricambio non-Harley-Davidson possono limitare l'efficacia del sistema di controllo delle emissioni o danneggiare la motocicletta. In caso di utilizzo di parti non originali Harley-Davidson per manutenzione, sostituzione o riparazione di componenti che riguardano il controllo delle emissioni, è necessario ottenere la garanzia scritta che tali parti non-Harley-Davidson siano dichiarate da parte dei rispettivi produttori di essere di qualità pari ai ricambi Genuine Harley-Davidson, sia a livello di prestazioni che di solidità. L'utilizzo di parti di ricambio non-Harley-Davidson non rende nulla la garanzia esistente su altri componenti Harley-Davidson a meno che i componenti non-Harley-Davidson danneggino le parti in garanzia o facciano sì che il veicolo non soddisfi più le norme relative alle emissioni. Tuttavia, HARLEY-DAVIDSON NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER PARTI CHE NON SONO GENUINE HARLEY-DAVIDSON, a meno che le parti Harley-Davidson possano causare danni a parti non originali Harley-Davidson.

### **Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia del sistema di controllo delle emissioni copre solo le seguenti "parti garantite":

- Filtro dell'aria
- Albero a camme

- Candela
- Bobina
- Fili di accensione
- Valvola di sfianto dei vapori
- Catalizzatori
- Sfiatatoio del basamento
- Sensore MAP
- Sensore TMAP
- Sensore della temperatura dell'aria di aspirazione
- Sensore di posizione della valvola a farfalla
- Iniettori
- Modulo di aspirazione o corpo della valvola a farfalla
- Sensore della temperatura del motore
- Unità di controllo elettronico
- Sensori dell'ossigeno
- Filtro a carbone
- Valvola di comando dell'elettrovalvola di sfianto

### **Serbatoio del combustibile** (solo guasti non estetici)

- Perdite

- Separatore dei vapori del combustibile
- Tappo del serbatoio del combustibile

Se utilizzato nei suddetti casi: Tubi flessibili, fascette, raccordi, tubazione, guarnizioni di tenuta e serbatoio del combustibile.

## **Componenti non coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia del sistema di controllo delle emissioni non copre:

Malfunzionamenti in “parti garantite” causati da uno dei seguenti fattori: utilizzo scorretto, improprio, modifiche o alterazioni non approvate, manomissione, scollegamento o manutenzione inappropriata o inadeguata. La garanzia inoltre non copre la sostituzione delle parti elencate nel caso in cui il veicolo non soddisfi più le norme relative alle emissioni dello stato della California attraverso le azioni elencate più in alto.

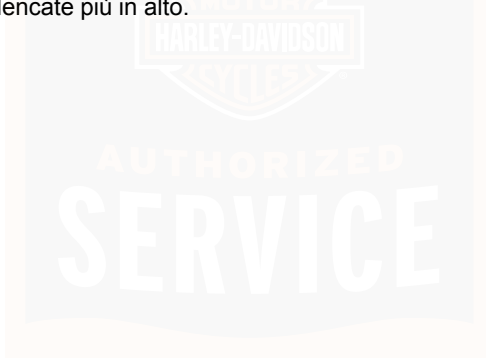
Danni causati da incidenti, eventi naturali o di qualsiasi altro tipo eventi al di fuori del controllo di Harley-Davidson.

La riparazione o sostituzione di “parti in garanzia” la cui sostituzione è programmata per prima di 30.000 km (18641 mi), dopo aver sostituito durante il primo intervallo di sostituzione come parte dei servizi di manutenzione richiesti.

Le riparazioni e servizi effettuati da chiunque non sia un concessionario autorizzato Harley-Davidson (tranne i casi di emergenza indicati più in alto).

Perdita di tempo, disagi, rimorchio di veicolo, mancato uso di motocicletta, perdite commerciali e/o di danno indiretto.

Le riparazioni su qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.



## REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI

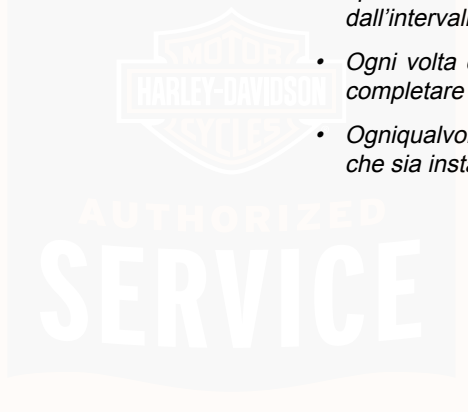
### Intervalli di manutenzione ordinaria

Per mantenere inalterate le massime prestazioni della motocicletta Harley-Davidson, eseguire sempre la manutenzione ordinaria agli intervalli specificati. Fare riferimento a Tabella 43.

#### NOTA

- *L'impiego di componenti non originali e procedimenti di manutenzione non omologati da Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia limitata. Qualsiasi modifica ai componenti dell'impianto di controllo delle emissioni, quali l'impianto di scarico e di aspirazione, potrebbe violare le leggi per i veicoli a motore.*

- *Per non invalidare la garanzia limitata, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson autorizzato. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson.*
- *Per mantenere valida la garanzia limitata e/o rispettare le norme di manutenzione dei veicoli, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio eseguire ulteriori operazioni di manutenzione ordinaria annuale o semestrale. Verificare con il concessionario Harley-Davidson autorizzato e verificare le norme in vigore nel proprio Paese.*
- *Dopo aver eseguito le operazioni finali di manutenzione, ripetere la manutenzione programmata a partire dall'intervallo di 8.000 km (5.000 mi).*
- *Ogni volta che un veicolo è in assistenza, controllare e completare richiami e aprire i programmi prodotti.*
- *Ogniqualvolta che un veicolo è in assistenza, verificare che sia installata la calibrazione più recente.*



**Tabella 43. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Harley-Davidson Sportster**

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	1.000 mi 1.600 km	5.000 mi 8.000 km	10.000 mi 16.000 km	15.000 mi 24.000 km	20.000 mi 32.000 km	25.000 mi 40.000 km	30.000 mi 48.000 km	35.000 mi 56.000 km	40.000 mi 64.000 km	45.000 mi 72.000 km	50.000 mi 80.000 km	NOTE
Verificare il funzionamento delle apparecchiature elettriche e degli interruttori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare la pressione e il battistrada degli pneumatici anteriori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Controllare le coppie di serraggio dei raggi delle ruote anteriori (se in dotazione).	X	X			X			X			X	2, 3, 4
Ispezionare il livello del liquido del freno anteriore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Controllare la presenza di umidità nel liquido per freni anteriore DOT4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo	X		X		X		X		X		X	2
Lubrificare i cuscinetti del canotto dello sterzo							X					2, 6
Controllare, regolare e lubrificare il comando del gas	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Verificare la coppia di serraggio della vite della scatola dell'interruttore superiore e inferiore	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Controllare il filtro dell'aria ed eseguire la manutenzione, se necessario		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4

**Tabella 43. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Harley-Davidson Sportster**

<b>PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE</b>	<b>1.000 mi 1.600 km</b>	<b>5.000 mi 8.000 km</b>	<b>10.000 mi 16.000 km</b>	<b>15.000 mi 24.000 km</b>	<b>20.000 mi 32.000 km</b>	<b>25.000 mi 40.000 km</b>	<b>30.000 mi 48.000 km</b>	<b>35.000 mi 56.000 km</b>	<b>40.000 mi 64.000 km</b>	<b>45.000 mi 72.000 km</b>	<b>50.000 mi 80.000 km</b>	<b>NOTE</b>
Sostituire il filtro e l'olio motore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 4
Controllare la registrazione della catena della trasmissione primaria	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Sostituire l'olio del cambio	X		X		X		X		X		X	4
Controllare le tubazioni dell'olio e la presenza di eventuali perdite, contatti o abrasioni nell'impianto dei freni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Controllare le tubazioni di alimentazione e i relativi raccordi per individuare perdite, contatti o abrasioni.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Controllare la coppia di ser-raggio delle viti fra articolazione anteriore superiore dello stabilizzatore e staffa di montaggio sul motore	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Controllare la coppia di ser-raggio del bullone di montaggio e del dado dell'isolatore anteriore	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Ispezionare il livello del liquido del freno posteriore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare che nel liquido del freno posteriore DOT 4 non sia presente umidità	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Impianto dei freni	Lavare l'impianto del freno e sostituire il DOT 4 brake fluid ogni due anni o prima se l'umidità è pari al 3% o superiore											2

**Tabella 43. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Harley-Davidson Sportster**

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	1.000 mi 1.600 km	5.000 mi 8.000 km	10.000 mi 16.000 km	15.000 mi 24.000 km	20.000 mi 32.000 km	25.000 mi 40.000 km	30.000 mi 48.000 km	35.000 mi 56.000 km	40.000 mi 64.000 km	45.000 mi 72.000 km	50.000 mi 80.000 km	NOTE
Controllare l'usura di dischi e di pastiglie dei freni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare la coppia di serraggio del dado dell'asse anteriore	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Controllare la coppia di serraggio del bullone passante del freno	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Controllare e lubrificare il cavalletto.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2, 4
Controllare la regolazione della frizione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2, 4
Controllare, regolare e lubrificare i comandi dei freni e della frizione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare la coppia di serraggio dei raggi della ruota posteriore (se in dotazione)	X	X			X			X			X	2, 3, 4
Verificare la pressione e il battistrada degli pneumatici posteriori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Controllare gli ingranaggi e la cinghia della trasmissione, regolare la cinghia	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Verificare la coppia di serraggio del dado dell'asse posteriore	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5

**Tabella 43. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Harley-Davidson Sportster**

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	1.000 mi 1.600 km	5.000 mi 8.000 km	10.000 mi 16.000 km	15.000 mi 24.000 km	20.000 mi 32.000 km	25.000 mi 40.000 km	30.000 mi 48.000 km	35.000 mi 56.000 km	40.000 mi 64.000 km	45.000 mi 72.000 km	50.000 mi 80.000 km	NOTE
Controllare la presenza nell'impianto di scarico di eventuali perdite, incrinature e dispositivi di fissaggio o protezioni allentati o mancanti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 4
Batteria	Controllare la batteria e la coppia di serraggio dei terminali e pulire i collegamenti una volta all'anno.											1
Candele	Sostituire le candele ogni due anni o ogni 48.000 km (30.000 mi), a seconda di quale evento si verifica prima.											
Revisionare le forcelle anteriori											X	2, 7
Filtro del combustibile	Sostituire l'elemento del filtro del combustibile ogni 161.000 km (100000 mi).											2, 4
Prova su strada per controllare i componenti e le funzioni dell'impianto	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
<b>NOTE:</b>	<p>1. Eseguire ogni anno o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifica prima.</p> <p>2. Deve essere eseguito da un concessionario autorizzato Harley-Davidson, a meno che non si disponga degli attrezzi adatti, dei dati per la riparazione e di una qualifica idonea all'intervento.</p> <p>3. Eseguire un controllo della tensione dei raggi in occasione dei tagliandi di 2.000 km (1000 mi), 8.000 km (5000 mi), 32.000 km (20000 mi) e a intervalli successivi di 24.000 km (15000 mi). Non tutti i veicoli hanno ruote a raggi. Vedere la voce relativa nel manuale di manutenzione.</p> <p>4. Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza in caso di impiego gravoso del veicolo (come in caso di temperature estreme, ambienti molto polverosi, strade dissestate o di montagna, lunghi rimessaggi, brevi percorrenze, percorsi nel traffico intenso con soste e ripartenze frequenti o scadente qualità del combustibile).</p> <p>5. Per le istruzioni sul serraggio, vedere Metodi di lavoro in officina nel manuale di manutenzione.</p> <p>6. Smontare, lubrificare e controllare ogni 48.000 km (30000 mi).</p> <p>7. Smontare, controllare, revisionare la forcella e sostituirla l'olio ogni 80.000 km (50000 mi).</p>											

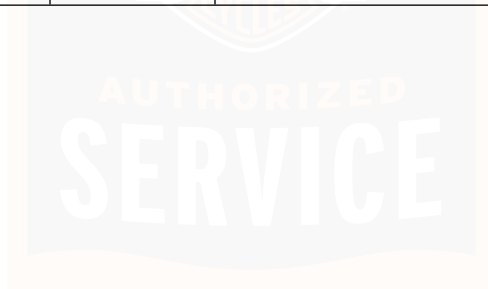
## Registrazioni della manutenzione

Mantenere un registro dell'assistenza per conservare la

garanzia limitata della motocicletta. Fare riferimento a Tabella 44.

**Tabella 44. Registrazioni della manutenzione da parte del proprietario**

INTERVALLO DI MANUTENZIONE	DATA	NUMERO DEL CONCESSIONARIO	NOME DEL TECNICO	FIRMA DEL TECNICO
1.600 km (1.000 mi)				
8.000 km (5.000 mi)				
16.000 km (10.000 mi)				
24.000 km (15.000 mi)				
32.000 km (20.000 mi)				
40.000 km (25.000 mi)				
48.000 km (30.000 mi)				
56.000 km (35.000 mi)				
64.000 km (40.000 mi)				
72.000 km (45.000 mi)				
80.000 km (50.000 mi)				



## ACRONIMI E ABBREVIAZIONI

Tabella 45. Acronimi e simboli di misura

ARTICOLO	DEFINIZIONE
A	Ampere
ABS	Sistema frenata antibloccaggio
AC	Corrente alternata
AGM	Batteria a elettrolito assorbito
Ah	Amperora
BCM	Modulo di controllo centrale
°C	Gradi Celsius (centigradi)
CCA	Corrente di avviamento a freddo
cm	Centimetri
cm <sup>3</sup>	Centimetri cubi (cc)
CVO	Funzionamento veicoli Custom
DC	Corrente continua
DLC	Connettore del collegamento dati
DOM	Modelli per il mercato USA
DTC	Codici diagnostici di guasto
ECM	Modulo di controllo elettronico
EHCUC	Unità di controllo elettro-idraulico
EITMS	Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore
EHCUC	Unità di controllo elettro-idraulico
ETC	Comando elettronico del gas
EV	Veicolo elettrico

Tabella 45. Acronimi e simboli di misura

ARTICOLO	DEFINIZIONE
EVAP	Impianto di controllo delle emissioni dei vapori
EVPT	Apparato propulsore veicolo elettrico
EVSE	Stazione di ricarica per veicoli elettrici
°F	Gradi Fahrenheit
fl oz	Oncia liquida
ft	Piedi
ft-lb	Piedi-libbre
FTP	Lampeggio di sorpasso
g	Grammo
gal	Gallone
GAWR	Peso nominale lordo per asse
GND	Massa (elettrica)
GPS	Sistema di posizionamento globale
GVWR	Peso nominale lordo del veicolo
H-DSSS	Sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson
HCU	Unità di controllo idraulico
HDI	Modelli Harley-Davidson per il mercato internazionale
HV	Alta tensione
Hz	Hertz
IGN	Posizione del commutatore a chiave di accensione/delle luci
IMU	Unità di misura inerziale
in	Pollice

**Tabella 45. Acronimi e simboli di misura**

ARTICOLO	DEFINIZIONE
in <sup>3</sup>	Pollice cubo
<b>in-lb</b>	Pollici-libbre
kg	Chilogrammo
km	Chilometro
km/h	Chilometri orari
kPa	ChiloPascal
kW	Chilowatt
L	Litro
lb	Libbre
LED	Diodo a emissione di luce
LV	Tensione bassa
mA	Milliampere
mi	Miglio
MIL	Spia difettosa
Min	Minimo
mL	Millilitro
mm	Millimetro
mph	Miglia orarie
ms	Millisecondo
Nm	Newton-metro
OBC	Caricabatteria a bordo
oz	Oncia
P&A	Parti e accessori
PA	Indirizzo pubblico
Part No.	Numero codice

**Tabella 45. Acronimi e simboli di misura**

ARTICOLO	DEFINIZIONE
PIN	Numero di identificazione personale
PPE	Dispositivi di protezione individuale
psi	Libbre per pollice quadrato
qt	Quarto
RDRS	Sistema Reflex di guida difensiva
RESS	Sistema ricaricabile di accumulo energetico
rpm	Giri al minuto
SDS	Scheda tecnica di sicurezza
SoC	Stato di carica
SoH	Stato di funzionamento
SW	Software
TCS	Sistema di controllo trazione
TPMS	Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici
USB	Bus seriale universale
V	Volt
VAC	Tensione della corrente alternata
VDC	Tensione della corrente continua
VIN	Numero di identificazione del veicolo
VR	Riconoscimento vocale
W	Watt
Wh	Watt-ora

## **INFORMAZIONI SUI MARCHI COMMERCIALI DELLA H-D U.S.A., LLC**

Bar & Shield, Boom!, Breakout, Cruise Drive, CVO, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, FXDR 114, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 1200, Iron 883, Low Rider, Milwaukee-Eight, Night Rod, Pan America, Profile, Reflex, Revolution X, Road Glide, Road King, Road Tech, Roadster, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Slim, Softail, Sport Glide, Sportster, Street Bob, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, SuperLow, Supersmart, SYN3, TechLink, TechLink II, TechLink 3, Tour-Pak, Tri Glide, Twin-Cooled, Ultra Classic, e Harley-Davidson Genuine Motor Parts and Genuine Motor Accessories sono alcuni dei marchi registrati di H-D U.S.A., LLC.

## **PRODOTTI CON MARCHI REGISTRATI**

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Android Auto, Bluetooth, Brembo, CarPlay, City Navigator, Delphi, Deutsch,

Dual Lock, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Googel LLC, Gunk, Heli-Coil, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Road Tech, Robinair, S100, Sems, Siri, SiriusXM, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto e radio Satellitare XM rientrano tra i marchi registrati dei rispettivi proprietari.

## **BREVETTI**

I prodotti Harley-Davidson sono coperti da uno o più brevetti statunitensi e internazionali o in attesa di brevetto.

## **COPYRIGHT**

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

©2019 H-D.

## NOTE

---



# Indice

## A

ABS.....	109
Acronimi e abbreviazioni.....	237
Ammortizzatori.....	52
Ammortizzatori.....	165
Arresto del motore.....	108
Assistenza clienti.....	1
Avviamento del motore.....	106,108

## B

Batteria.....	77,173,177
Benzina.....	39
Brevetti.....	239

## C

Cambio.....	27,148,201
Cambio dell'olio motore.....	143
Cambio marce.....	112
Candele.....	166
Capacità.....	52
Capacità di carico.....	52
Carica.....	173

Carica della batteria.....	173
Carter della catena della trasmissione primaria.....	27
Catalizzatore.....	39
Catena della trasmissione primaria.....	153
Cavalletto.....	51
Chiave.....	65
Cinghia della trasmissione.....	160
Comandi.....	22,86,109
Combustibile.....	37,39
Conservazione.....	35
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California.....	204
Controllo.....	173
Controllo del filtro dell'aria.....	166
Controllo della tensione.....	173
Controllo dell'olio motore.....	139
Controllo di perdite dello scarico.....	165
Controllo, perdite dello scarico.....	165
Controllo, pressione e pneumatici.....	44
Copyright.....	239
Cura dei prodotti in pelle.....	130
Cura del vinile.....	130

# Indice

<b>D</b>		Fusibili.....77,181
		Fusibili e Relè.....77
Dati tecnici.....27,136,160		
Dati tecnici della flessione delle cinghie della trasmissione.....160		
Della batteria AGM.....173		
<b>E</b>		
Elenco dei controlli.....35		
Elenco dei controlli prima dell'uso.....35		
Etichette.....14		
<b>F</b>		
Filtro dell'aria, controllo.....166		
Finitura Denim.....131		
Forcella, manutenzione.....164		
Freni.....109,202		
Freni ABS.....109		
Freno.....86,193		
Frizione.....164		
Funzionamento.....51,108,108		
		<b>G</b>
		Garanzia.....203,205,207
		Gioco della catena della trasmissione primaria.....153
		<b>I</b>
		Identificazione dell'impianto antibloccaggio dei freni (ABS).....42
		Impianto dei freni.....109
		Impianto di controllo della rumorosità.....14
		Impianto elettrico.....201
		Importazione di una motocicletta.....206
		Informazioni relative al proprietario.....206
		Interruttore.....86,97,99
		Interruttore della luce anabbagliante.....97
		Interruttore di avviamento.....99
		Interruttore OFF/RUN (arresto/funzionamento) del motore.....99
		Interruzione dell'alimentazione elettrica.....77

# Indice

Ispezione.....173

## L

Lampadina.....193  
Lampadina per la luce posteriore.....193  
Lampadine indicatori di direzione, sostituzione LED.....196  
Lampeggiatori di emergenza.....71  
Lavaggio.....127  
Lavori di riparazione in garanzia.....205  
Linee guida relative ad accessori e carico.....3  
Liquido di raffreddamento.....27  
Livello dell'olio.....139  
Luce posteriore.....193  
Lucidatura.....127

## M

Manuale.....1  
Manutenzione.....135, 135, 136, 139, 143,  
153, 160, 164, 164, 165, 166, 203, 231  
Manutenzione della forcella.....164  
Manutenzione in rodaggio.....135  
Marchi commerciali.....239  
Marchi registrati.....239

Modalità di trasporto.....76  
Modelli e caratteristiche.....22  
Moduli dei comandi manuali.....97,99  
Motore.....36, 108, 199

## N

Normativa EPA sui limiti di rumorosità.....204  
Numero di identificazione del veicolo (VIN).....19  
Numero di telefono per la ricerca di concessionari.....205

## O

Olio motore.....136, 139, 143  
Olio motore e filtro.....143

## P

Parti di ricambio di fabbrica.....204  
Parti ed accessori Genuine Motor.....121  
Pelle.....130  
Pneumatici.....109, 121  
Pneumatico.....121  
Portachiavi elettronico.....65

# Indice

Preparazione della motocicletta per la manutenzione.....	136
Preparazione della motocicletta, manutenzione.....	136
Pressione.....	136
Prima di guidare.....	35
Prodotti consigliati per la pulizia.....	122
Pulizia.....	121, 122, 127, 130, 131, 173
Pulizia.....	122, 127
Punterie idrauliche.....	164

## R

Registrazione della catena della trasmissione primaria....	153
Registrazione della precarica.....	52
Registrazioni dei tagliandi.....	231
Regolazione.....	50, 52
Regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo.....	165
Regolazione dello specchietto.....	50
Regolazione, cuscinetti del canotto dello sterzo.....	165
Regole di circolazione stradale.....	13
Regole per un uso sicuro.....	3
Ricerca dei concessionari.....	205
Ricerca dei guasti.....	78, 109, 199, 201, 201, 202

Riempimento.....	37
Rimessaggio del veicolo.....	35
Rodaggio.....	36, 135
Ruote.....	121

## S

Segnale di allarme.....	74
Selettore delle marce.....	86
Sella.....	196
Sicurezza.....	3, 14, 135, 173
Sicurezza del traffico stradale.....	205
Sicurezza del traffico stradale (NHTSA).....	205
Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	13
Sistema antibloccaggio freni.....	109
Sistema di sicurezza.....	65, 65, 68, 71, 71, 74, 75, 76, 77, 77, 78
Sistema di sicurezza Smart.....	77, 77, 78
Smaltimento e riciclaggio.....	136
Sollevamento del cavalletto.....	51
Sostituzione candele.....	166
Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione a incandescenza.....	195

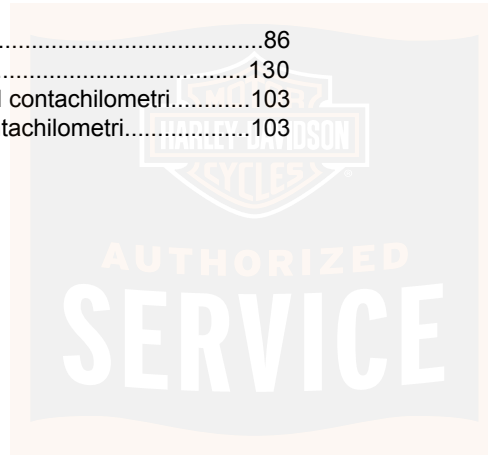
# Indice

---

Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione, LED.....	195
Sostituzione lampadine LED indicatori di direzione.....	196
Specchietti.....	50
Spie.....	93
Stoccaggio.....	35,173
Stoccaggio.....	133
Strumentazione.....	88

## V

Valvola a farfalla.....	86
Vinile.....	130
Visualizzazione delle finestre del contachilometri.....	103
Visualizzazione, finestre del contachilometri.....	103



## NOTE

---

